



# Das Ostpreußenblatt

Organ der Landsmannschaft Ostpreußen

Jahrgang 8 / Folge 6

Hamburg, 9. Februar 1957 / Verlagspostamt Leer (Ostfriesland)

## Der deutsche Rechtsanspruch auf die Gebiete ostwärts der Oder-Neiße

Von Professor Dr. jur. Herbert Kraus

Präsident des „Göttinger Arbeitskreises“ ostdeutscher Wissenschaftler

Miß Elizabeth Wiskemann hat in einem viel besprochenen und umstrittenen Buche mit dem Titel „Germany's Eastern Neighbours“ die rechtliche Seite der Oder-Neiße-Frage — wie sie selbst erklärt — „deliberately neglected“ (absichtlich vernachlässigt). Damit hat sie einen wesentlichen Teil ihrer Aufgabe unerfüllt gelassen. Diese Aufgabe ist von ihr dahin umschrieben worden, ihre Veröffentlichung solle der britischen Öffentlichkeit die Grundlagen vermitteln, „to form an opinion as to the best solution of the problems of German-Slav Borderland in the future“ (um zur Meinungsbildung zu der Frage beizutragen, auf welche Weise am besten die künftige Lösung der Probleme der deutsch-slawischen Grenzgebiete erfolgen könnte).

Für eine zuverlässige Meinungsbildung über diese Frage ist aber auch die Behandlung der rechtlichen Kontroversen unerlässlich, die durch den Griff Sowjetrußlands und Polens nach diesen Gebieten aufgeworfen worden sind. Zu einem Urteil über die „beste Lösung“ des Oder-Neiße-Problems genügen nicht politisch-historische oder auch wirtschaftliche Betrachtungen, worauf Miß Wiskemann sich beschränkt. Keine politische Regelung, die sich über das Recht hinwegsetzt und bestehende Rechtsansprüche mißachtet, kann eine haltbare Ordnung begründen.

Über diese Dynamik des Rechts ist das deutsche Volk durch den Zusammenbruch des Deutschen Reiches mit denkbar großer Eindringlichkeit belehrt worden. Das auf Unrecht aufgebaute Kartenhaus der nationalsozialistischen Zwischenherrschaft ist zusammengefallen, die damals besetzten Gebiete sind wieder geräumt, die vernichteten Staaten wiedererstand und der beleidigten Rechtsordnung ist insoweit Genüge geschehen.

Aber wahrhaftiges Recht und richtige Rechtsanwendung messen nicht mit verschiedenen Ellen. Gleichbehandlung aller dem Recht Unterworfenen gehört zu den „general principles of law recognized by civilized Nations“ (allgemeinen Rechtsprinzipien, die von den zivilisierten Nationen anerkannt sind), um eine Formel der Verfassung des Weltgerichtshofs im Haag zu verwenden. Dieser Satz gilt auch für das Völ-

kerrecht, und er beansprucht Geltung für die endgültige Festlegung der deutschen Ostgrenzen. Die Annullierung der rechtswidrigen deutschen Eroberungen unter Verletzung des Selbstbestimmungsrechts der Völker (peoples) legitimiert zu der Forderung auf Rückgängigmachung der ebenso rechtswidrigen Annexionsversuche Sowjetrußlands und Polens von deutschem Staatsgebiet.

Die beiden Begriffe Annexionsverbot und Selbstbestimmungsrecht der Völker bilden dabei die tragenden Säulen für diesen deutschen Rechtsanspruch.

Die Zeit ist vorbei, wo es dem Sieger freistand, sich Gebiet des Besiegten einzuverleiben. Seit dem Ersten Weltkriege ist das Annexionsverbot zum Rechtssatz geworden. Es findet in Art. 2, Ziff. 4 der Satzung der Vereinten Nationen seinen klaren Ausdruck. Dort steht der folgende Satz: „All members shall refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity of any state . . .“ (Alle Mitglieder der Vereinten Nationen sollen im Rahmen ihrer internationalen Beziehungen von der Androhung oder Anwendung von Gewalt gegen die territoriale Unantastbarkeit irgendeines Staates Abstand nehmen.)

Dieses Verbot gilt auch zugunsten des besiegten Angreifers. Es untersagt ferner Landgewinnung zu Kompensationszwecken für Kriegsverluste des Siegers. Dies geht auch auf das Vorbringen, Polen habe Anspruch auf die deutschen Ostgebiete als Ausgleich für die an die Sowjetunion zurückgefallenen Gebiete ostwärts der Curzon-Linie (Bug-San). Hiergegen haben sich auch polnische Stimmen erhoben. So erklärt z. B. der polnische Schriftsteller Giertych: „Obgleich wir Breslau und Stettin erhalten haben, beabsichtigen wir keineswegs, auf Lemberg und Wilna zu verzichten. Das polnische Volk betrachtet die Westgebiete nicht als eine Kompensation russischerseits und aus fremder Tasche dafür, daß Rußland uns die östliche Hälfte unseres Vaterlandes genommen hat . . .“

Auch das Selbstbestimmungsrecht der Völker gehört zu den zeitgenössischen internationalen Ordnungsgrundsätzen. Es ist seit Beginn des 19. Jahrhunderts in langsamem Wachstum zu einem Rechtssatz von ungemeiner Gestaltungskraft gereift. Die Satzung der UNO führt seine Verwirklichung unter den Aufgaben dieser Organisationen auf. Zahlreiche Staaten verdanken ihm ihre Selbstständigkeit, an der Spitze die Vereinigten Staaten, ebenso wie Polen und die Tschechoslowakei. In jüngster Zeit hat es seine Bewährung in der Regelung der Saarfrage gefunden.

Durch Präsident Wilson ist es zur Grundlage der Friedensregelungen in den Pariser Vorortverträgen nach Abschluß des Ersten Weltkrieges geworden, um allerdings zu Lasten der Besiegten erheblich mißachtet zu werden.

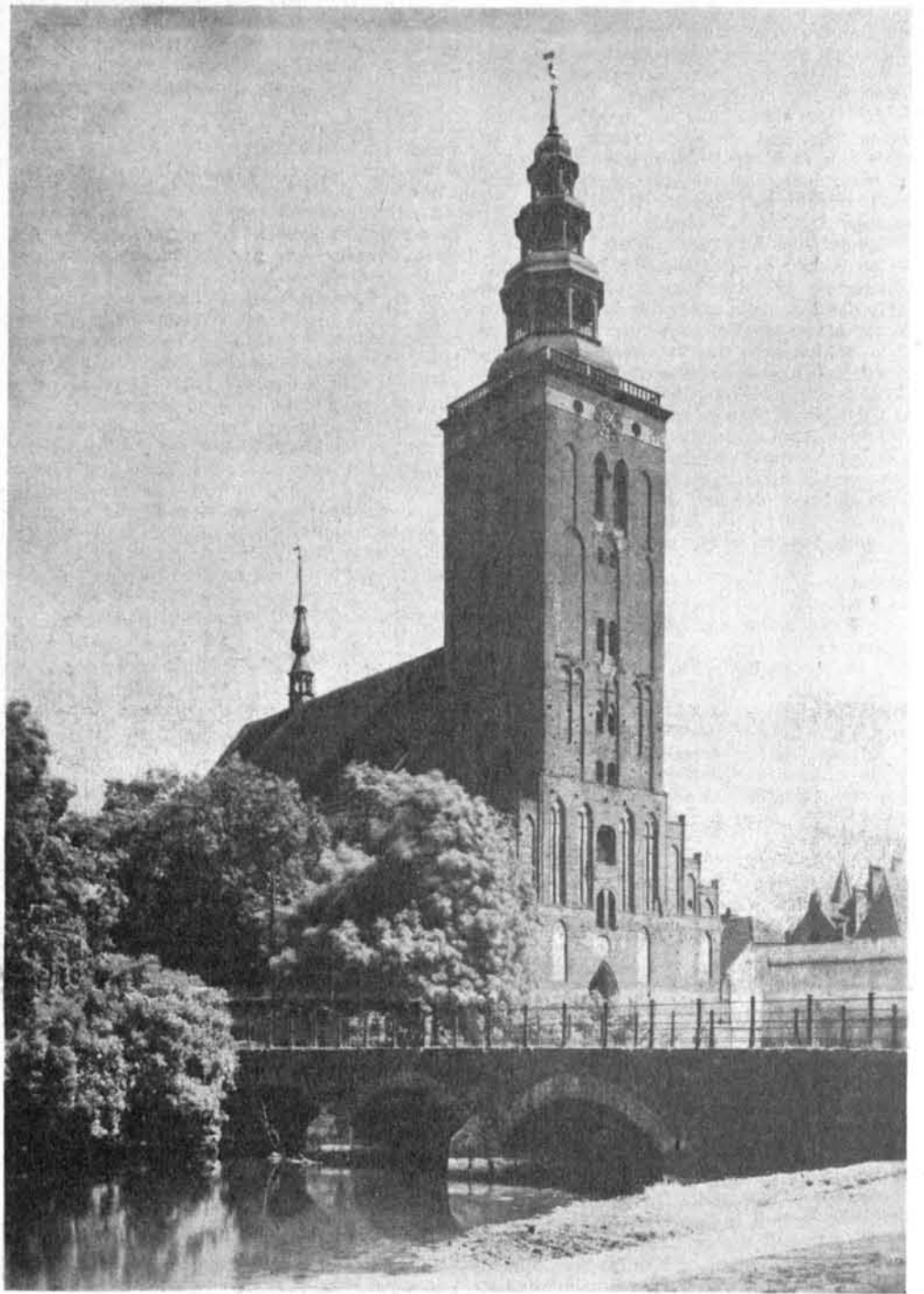
Vor allem aber ist es eine mit großer Lautstärke häufig proklamierte Doktrin sowjetrussischen internationalen Völkerrechtsdenkens. In Brest-Litowsk hat es den baltischen Staaten, wie auch der Ukraine, eine allerdings kurzlebige Freiheit verschafft. Zu ihm hat sich bereits der kommunistische Londoner Internationale Kongreß von 1896 bekannt. Und Lenin hat in einer Anfang August 1914 verfaßten Kampfschrift gegen Rosa Luxemburg und andere nicht Linientreue diese Resolution mit außerordentlicher Schärfe verteidigt.

Die Annexion des nördlichen Ostpreußens durch die Sowjetunion ist denn auch nicht mit diesem Grundsatz, sondern allein mit strategischen Erwägungen zu begründen versucht worden. Was Polen anlangt, so ist vom polnischen Nationalkomitee am 30. Juli 1946 zwar eine Volksabstimmung veranstaltet worden. Diese war aber ein irreführendes Scheinplebiszit. Befragt wurde nicht etwa die betroffene Bevölkerung, also die Vertriebenen, sondern vielmehr wurde die Frage, ob Polens dauernde Grenze die Oder und die westliche Neiße bilden sollen, den Bewohnern des gesamten polnischen Staates vorgelegt. Die Regierung der Vereinigten Staaten hat damals gegen diesen irregulären Vorgang Vorstellungen erhoben.

Die endgültige Regelung ist unter Zustimmung Stalins auf der Potsdamer Konferenz einer Friedenskonferenz vorbehalten worden. Auf dieser Konferenz wird Deutschland anders als in Versailles Sitz und Stimme haben.

Im Interesse Deutschlands wie auch einer gesunden europäischen Ordnung ist zu erhoffen, daß auf dieser Konferenz dem Recht die entscheidende Stimme zufallen wird.

(Dieser Aufsatz erschien in englischer Sprache im Dezemberheft 1956 der Zeitschrift: „Germany. The International Magazine of the Federal Republic.“ Mit freundlicher Genehmigung der Herausgeber — Übersetzungsverlag, Hamburg — ist hier der deutsche Text veröffentlicht.)



### Gottesdienst nur in polnischer Sprache

Die Einwohner von Heilsberg werden dieses Bild mit ehrfürchtiger, liebevoller Bewunderung betrachten, ist es doch das ihrer alten Piarrkirche St. Peter und Paul. Seit dem vierzehnten Jahrhundert steht dieses Gotteshaus, seit dieser Zeit blickt der Turm über die Dächer der Stadt und geht der Klang der Glocken weit über das ermländische Land.

Wie in dieser Kirche, so ist in allen Gotteshäusern unserer Heimat Jahrhunderte hindurch das Wort Gottes verkündet worden, die Menschen hörten die Worte der Bibel und die Predigten in der Sprache, die ihre eigene war. Heute sind in dem russisch besetzten Teil unserer Heimat die Gotteshäuser zu Drusch- und Traktorenstationen und zu Schrottsammelplätzen entweiht worden. Wo die Polen in unserem Land herrschen, da dienen die Kirchen zwar noch ihrer alten Bestimmung, aber die Worte, die in ihnen zu hören sind, die Predigten, die Lieder, — sie gehören einer Sprache an, die von unseren Landsleuten nur die jüngeren verstehen, die sie in der Schule haben zwangsweise lernen müssen. Über hundttausend Deutsche in unserer ostpreußischen Heimat kennen keinen deutschen Gottesdienst; sie haben, das ist der Wille der Machthaber in unserer Heimat, mit ihrem Gott in einer Sprache zu sprechen, die ihnen fremd ist.

## Der „theoretische“ Sieveking

Was die „Trybuna Ludu“ meldet — „Leute, die ähnlich denken . . .“

Das Zentralorgan der polnischen kommunistischen Partei, die „Trybuna Ludu“, gibt — wie die Mid-Korrespondenz meldet — eine wörtliche Erklärung wieder, die Dr. Sieveking am 17. Dezember dem Bonner Vertreter dieser Zeitung gegeben haben soll und die erst jetzt vermittelt wurde. Dort heißt es, Dr. Sieveking habe u. a. wörtlich erklärt: „Für die Deutschen ist und wird die Grenzfrage immer mehr eine theoretische Angelegenheit. Leute, die ähnlich denken wie ich, gibt es in Deutschland mehr, als man auf Grund der Zeitungen annehmen könnte, welche nur die Meinung gewisser Personengruppen vertreten.“

### Die polnische Heimat . . .

Daß die Ausführungen von Dr. Sieveking über das deutsch-polnische Verhältnis als ein Verzicht auf die deutschen Ostgebiete verstanden werden müssen, zeigt auch der Kommentar der Schweizer Zeitung „Die Tat“. Sie schreibt: „Die Argumentation läuft praktisch auf eine Aufforderung an die deutsche öffentliche Meinung hinaus, sich mit dem Fortbestand der

Oder-Neiße-Grenze) (vielleicht allenfalls mit gewissen Korrekturen) abzufinden. Den Polen andererseits sucht Sieveking klarzumachen, sie seien in der Vergangenheit mit einem loyalen deutschen Bevölkerungselement gut gefahren — was wohl nur den Sinn haben kann, einer individuellen Rückwanderung der Vertriebenen in ihre nunmehr polnische Heimat das Wort zu reden und damit die klare Trennung zwischen dem (immer wieder auch von maßvollen deutschen Politikern als „unverzichtbar“ erklärten) „Heimatrecht“ und territorial-staatsrechtlichen Forderungen zu vollziehen. Das sind Gedanken, wie sie zwar in Gesprächen immer wieder auftauchen, zu denen sich aber bisher kaum ein aktiver und prominenter deutscher Politiker so offen und ohne Umschweife bekannt hat.“

Die Bundesrepublik kann zur Zeit keine weiteren Ungarn-Transporte aufnehmen. Die Flüchtlingslager Westdeutschlands sind überfüllt. In Bonn wies man darauf hin, daß Westdeutschland neben den geflüchteten Ungarn fast täglich Transporte mit Spätaussiedlern aus den deutschen Ostgebieten, der Sowjetzone aufzunehmen hatte.

### Starker Besuch der Ostpreußenschau

Die Ostpreußenschau, die im Rahmen der Grünen Woche in Berlin gezeigt wird — wir berichteten über diese Schau ausführlich in der Berliner Beilage der letzten Folge, und wir werden nach ihrem Abschluß das Ergebnis darstellen — ist, auch was die Zahl der Besucher anbetrifft, ein voller Erfolg. Schon in den beiden ersten Tagen wurde sie von etwa vierzigtausend Personen besucht.

### Ein Telegramm des Bundeskanzlers

Bundeskanzler Dr. Adenauer sandte an den Sprecher der Landsmannschaft Ostpreußen das folgende Telegramm:

Der Ostpreußenschau im Rahmen der Grünen Woche wünsche ich vollen Erfolg. Die Landsmannschaft Ostpreußen hat damit den gesamtdeutschen Charakter, den die Grüne Woche von jeher hatte, besonders unterstrichen.

Dr. Konrad Adenauer,  
Bundeskanzler.

### „Gefühl der Vorläufigkeit“ soll bekämpft werden

Die in der „Wojewodschaftshauptstadt“ Köslin erscheinende polnische Zeitung „Głos Koszaliński“ (Kösliner Wort) befaßt sich mit dem Aufgabenbereich der kürzlich neugegründeten polnischen Regierungskommission für die Oder-Neiße-Gebiete und stellt hierzu fest, es sei besonders dringlich, daß diese Kommission „das Gefühl der Vorläufigkeit“ bei der in den besetzten deutschen Ostgebieten neu angesetzten polnischen Bevölkerung beseitige. Dieses „Gefühl der Vorläufigkeit“ drücke sich darin aus, daß polnische Neusiedler der Auffassung seien, sie würden sich „nur zeitweilig oder vorübergehend“ an ihrem gegenwärtigen Wohnsitz befinden. Auch der neue Sejm müsse bemüht sein, alles zu tun, um die „wiedererrungenen Westgebiete mit dem übrigen polnischen Lande zu verschmelzen“.



## Verfrühter Triumph

Sowohl Erklärungen rotpolnischer Politiker wie auch exilpolnische Stimmen lassen erkennen, daß man sich auf polnischer Seite für das Jahr 1957 einen großen Erfolg in dem Propagandafeldzug verspricht, durch den in der westlichen Welt und auch in Westdeutschland selbst eine allgemeine Anerkennung der Oder-Neiße-Linie als deutsch-polnischer „Grenze“ durchgesetzt werden soll. Soeben hat der Vorsitzende des exilpolnischen „Vorläufigen Rates der nationalen Einheit“, Bielecki, der Erwartung Ausdruck gegeben, daß man sich in Westdeutschland „mit der Oder-Neiße-Grenze abfinden“ werde, sobald erst einmal die Bundestagswahlen vorbei sind. Und der Warschauer Außenminister Adam Rapacki hat dieser Tage behauptet, es setze sich „immer allgemeiner das Verständnis“ für die „unumstößliche Tatsache“ durch, daß es sich bei der Oder-Neiße-Linie um eine „endgültige Grenze“ handele. Rapacki meinte, nunmehr würde dies auch von jenen anerkannt, „die bisher zwölf Jahre lang einen anderen Standpunkt einnahmen“, und er fügte hinzu, daß derartige Stimmen „Vernunft und politischen Realismus“ zum Ausdruck brächten.

Stimmte hier die exilpolnische Lesart bereits vollkommen mit der Warschauer überein, so wurde das Zusammenspiel noch deutlicher durch die gleichlautende Stellungnahme zu den kürzlich Erklärungen des Bundesaußenministers, wonach Deutschland selbstverständlich jede Garantie gegen eine gewaltsame Veränderung der Oder-Neiße-Linie zu geben bereit sei. Diese Erklärung des Bundesaußenministers wurde als „nicht glaubwürdig“ bezeichnet, obwohl sie doch ganz konkret besagt, daß allein durch Verhandlungen eine Regelung der Oder-Neiße-Frage angestrebt wird. Bielecki forderte daraufhin einen hundertprozentigen Verzicht auf die deutschen Ostgebiete, während Rapacki die bisherige — übrigens schon vor Jahren von den Exilpolen aufgebracht — These wiederholte: Polen müsse sich eben auf die Sowjetunion stützen, solange in Westdeutschland noch „revisionistische Bestrebungen“ zu erkennen seien. Die „Schlußfolgerungen“ zog wiederum Bielecki, der nun ausdrücklich auf das gemeinsame Wirken „des Volkes im Lande (das heißt in Polen) und in der Emigration“ hinwies, welche es bewirkt habe, daß sich „eine Änderung in der Auffassung des Westens“ im Sinne einer Anerkennung der „Oder-Neiße-Grenze“ abzeichne.

Diese Ankündigungen eines polnischen Triumphes über die deutschen Rechtsansprüche auf die polnisch verwalteten deutschen Ostgebiete jenseits von Oder und Neiße sind nicht nur reichlich verfrüht, sondern sie sind zudem Ausdruck einer „Überkompensierung“ der inneren Unsicherheit, die auf polnischer Seite in dieser Frage immer deutlicher in Erscheinung tritt. Es ist bekannt — und selbst die polnische Presse hat dies zugegeben —, daß die in den polnisch besetzten deutschen Ostgebieten neu angesetzte polnische Bevölkerung von der „Vorläufigkeit“ der völkerrechtswidrigen Annexion der deutschen Ostgebiete überzeugt ist und dieses Bewußtsein, hier an einem Rechtsbruch beteiligt zu sein, trotz aller gegenteiligen Propaganda nicht verliert. Der allgemeine wirtschaftliche Verfall in den einst blühenden Provinzen ist auf dieses „psychologische Moment“ zurückzuführen, und es ist bezeichnend, daß auch in den Berichten des Sowjetbotschafters in Warschau, Ponomarenko, an den Kreml, dieser Frage ein besonderes Augenmerk gewidmet wurde. Und wenn sich jetzt herausstellt, daß Warschau nicht in der Lage ist, die wirtschaftliche und soziale Lage in den „wiedererrungenen Westgebieten“ aus eigener Kraft zu bessern, so zeigt sich auch daran, daß die Oder-Neiße-Frage eine schwere Belastung für Polen darstellt. Die „Westverlagerung“ Polens ist nicht gelungen und kann nicht gelingen, vielmehr bedeutet die gewaltsame Zusammenfügung deutschen und polnischen Gebietes eine schwere Gefährdung des gesamten polnischen Volkes und Staates. Daß dem so ist, wird auch im Westen immer deutlicher erkannt werden, vor allem, wenn sich herausstellen wird — und daran besteht kein Zweifel —, daß selbst eine Wirtschaftshilfe von westlicher Seite den Verfall der polnischen Wirtschaft in den besetzten deutschen Ostgebieten nur kurze Zeit — wenn überhaupt — aufhalten kann.

Und noch eine weitere Erkenntnis wird sich im Westen trotz aller gegenteiligen Bemühungen der Warschauer und der exilpolnischen Propaganda Bahn brechen: Daß das Vorbringen, die Sowjettruppen seien deshalb in Volkspolen stationiert, weil Polen auf den „Schutz“ Moskaus gegen den „deutschen Revisionismus“ angewiesen sei, nichts als eine einzige große Ver-

## Nehrus anderes Gesicht

Weltpolitisches Geschehen — kurz beleuchtet

Der indische Ministerpräsident Nehru ist vor der Weltöffentlichkeit in den letzten Jahren immer wieder als betonter Anwalt der strengsten internationalen Moral aufgetreten. Er hat sich gegen jede Gewaltanwendung gewandt und mehrfach nachdrücklich gefordert, daß die großen Mächte die Entscheidungen der Vereinten Nationen auch dann zu respektieren hätten, wenn sie ihnen nicht passen. Um so größeres Erstaunen — um nicht mehr zu sagen — mußte es hervorrufen, daß der gleiche Nehru unter Mißachtung der Beschlüsse der Vereinten Nationen für das nordindische Gebiet von Kaschmir eine glatte Gewaltlösung verfügte. Seit der Errichtung des freien Indiens und des mohammedanischen Staates Pakistan ist Kaschmir immer der Zankapfel dieser beiden neuen Staatswesen geblieben. Kaschmir, mit dem sich Nehru schon familiär verbunden fühlt, hat eine Bevölkerung, die sich zu fast achtzig Prozent zur mohammedanischen Religion des Islam bekennt. Es wurde früher von einem Maharadscha regiert, der der indischen Hindu-Religion angehört. Als die britische Kolonialherrschaft in Indien ihr Ende fand, erklärte der Landesfürst — offenkundig gegen den Willen vieler Bürger seines Landes — den Beitritt Kaschmirs und der Himalayagebiete zu Indien. Sowohl Indien wie auch Pakistan ließen daraufhin Truppen einmarschieren und es bedurfte langer Bemühungen der Vereinten Nationen, ehe eine sogenannte Waffenstillstandsgrenze festgesetzt wurde. Die Vereinten Nationen beschlossen mit großer Mehrheit auf ihrer letzten Tagung, daß in Kaschmir in absehbarer Zeit eine Volksabstimmung unter Überwachung der UNO stattfinden solle. Am Tage darauf erklärte jedoch Nehru, Kaschmir sei nunmehr endgültig und für immer Indien einverleibt worden. Gleichzeitig hat die indische Regierung verkündet, für eine Volksabstimmung sei es heute zu spät!

Der so vielgerühmte „Apostel der Koexistenz“ und Moralprediger Nehru, der übrigens schon mit der Verurteilung der sowjetischen Schlächtereien in Ungarn so erstaunlich lange auf sich warten ließ, hat sich hier in der Praxis als Gewaltpolitiker demaskiert. Was sagen seine Bewunderer bei uns dazu?

Der König und die „Doktrin“

Das Weiße Haus in Washington, der Amtssitz des amerikanischen Präsidenten, hat schon viele berühmte Besucher gesehen. Der Mann

fälschung der Tatsachen darstellt. Es besteht doch nicht die geringste Unklarheit über die sowjetische Entschlossenheit, den zentralpolnischen Raum zu behaupten, der für Moskau noch wichtiger ist als Ungarn. Selbst wenn die Deutschen heute oder morgen hundertprozentig auf Ostpreußen, Pommern, Ostbrandenburg und Schlesien „verzichten“ würden, so würde dann eben der „amerikanische Imperialismus“ oder die NATO oder „die Gefahr konterrevolutionärer Umtriebe“ herangezogen werden, um die fortwährende Stationierung sowjetischer Truppen im polnischen Raum zu begründen. Wem das Vorgehen in Ungarn — wo keine „Grenzprobleme“ bestanden — noch nicht den Star gestochen hat, dem ist sowieso nicht zu helfen.

So stellt sich immer deutlicher heraus, daß die polnische „Siegeszuversicht“ in der Oder-Neiße-Frage nur vorgetäuscht wird, während in Wirklichkeit dahinter bereits die große Sorge vor in Zukunft möglichen Entwicklungen zu erkennen ist. Denn eines ist klar: Kommt es zur Wiedervereinigung Deutschlands in Frieden und Freiheit auch nur zunächst bis zur Oder und Neiße, so wird im gleichen Augenblick, da diese Wiedervereinigung erfolgt, die Oder-Neiße-Frage brennend aktuell. Mehr noch: Wenn die Sowjets sich veranlaßt sehen sollten, Mitteldeutschland freizugeben, so doch nur, weil sie erkennen, daß dies in ihrem ureigensten Inter-

esse liegt. Die gleichen Interessen, die sie aber zur Aufgabe der Sowjetzone Deutschlands veranlassen, sind dann auch über kurz oder lang im Hinblick auf die Oder-Neiße-Frage wirksam. Kommt es aber nicht zur Wiedervereinigung, so wird das westliche Interesse eine Berücksichtigung der deutschen Rechtsansprüche immer mehr nahelegen. Bereits jetzt erheben sich im Westen Stimmen, welche fragen, wieso es denn komme, daß die Polen anscheinend das Bestehen auf den völkerrechtswidrigen Annexionen für wichtiger hielten als die Freiheit!

Die triumphierenden polnischen Behauptungen, wonach nun die Oder-Neiße-Frage binnen kurzem „endgültig“ aus der internationalen Diskussion verschwinden werde, sind kein Zeichen für die Stärke der polnischen Position; sie stellen nur die Abhängigkeit der polnischen Politik von Moskau wie von den allgemeinen Entwicklungen täglich erneut unter Beweis. Es würde vielmehr von „Vertraut und politischem Realismus“ Zeugnis geben, wenn Warschau wie auch die Exilpolen rechtzeitig verkünden würden, daß sie Verhandlungen über diese Frage ins Auge fassen würden, sobald die Zeit gekommen ist; zumal die Herstellung guter Beziehungen zwischen dem polnischen und dem deutschen Volke von der Lösung des Oder-Neiße-Problems abhängt.

Dr. Eduard Jennicke

## Nur eine gesamtdeutsche Regierung

Die Regierungserklärung: Oder-Neiße-Linie nicht künftige Grenze

In seiner Regierungserklärung zu außenpolitischen Problemen nahm Außenminister von Brentano im Deutschen Bundestag auch zu der Frage der deutschen Ostgebiete Stellung. Er führte wörtlich aus:

„Es klingt wie eine Herausforderung, wenn man liest, wie von den Verfechtern der Einheit des Sowjetblocks immer wieder ein Argument ins Feld geführt wurde, das auch uns unmittelbar berührt: Die Gefahr, die diesen Völkern angeblich von der westlichen Welt, von Amerika und von der Bundesrepublik Deutschland, drohe. So wurde insbesondere dem polnischen Volk eingeredet, daß es durch die deutsche Aufrüstung, durch den deutschen Imperialismus und durch den deutschen Revisionismus bedroht sei. Alle die Stimmen, die einer Verständigung zwischen dem deutschen und dem polnischen Volke das Wort redeten, wurden überhört.“

Innerhalb und außerhalb Deutschlands wurde dabei auch die Frage der deutschen Ostgebiete in die öffentliche Diskussion einbezogen. Was dazu gesagt wurde, war nicht immer glücklich und beruhte nicht immer auf ausreichender Sachkunde.

Die Bundesregierung hat wiederholt in feierlichen Erklärungen ihren Standpunkt zu diesen Fragen dargelegt. Mit ihren Bündnispartnern ist sie darüber einig, daß die endgültige Festlegung der Grenzen Deutschlands bis zu einer

frei vereinbarten friedensvertraglichen Regelung für ganz Deutschland aufgeschoben werden muß. Nur eine gesamtdeutsche Regierung und eine vom ganzen Volk gewählte Volksvertretung sind legitimiert, diese Entscheidung über die künftigen deutschen Ostgrenzen zu treffen. Die Bundesregierung hält daran fest, daß die Verhandlungen hierüber keinen Zweifel daran lassen dürfen, daß für den völkerrechtlichen Gebietsstand Deutschlands die Grenzen des Deutschen Reiches am 31. Dezember 1937 maßgeblich sind, und daß das deutsche Volk die Oder-Neiße-Linie nicht als gegenwärtige oder künftige Grenze Deutschlands akzeptieren kann.

Sie hält aber auch daran fest, daß eine Lösung der Grenzfrage nur auf dem Verhandlungswege denkbar ist und ohne jede Androhung oder gar Anwendung von Gewalt erfolgen muß. Die Bundesregierung hält es für notwendig, diese Erklärung auch heute zu wiederholen. Sie weiß sich der Zustimmung des Deutschen Bundestages und des deutschen Volkes sicher — also auch der Deutschen, deren Heimat östlich der Oder-Neiße-Linie liegt, und die sich in der Charta der Vertriebenen mit gleicher Eindringlichkeit zu einer friedlichen Regelung der Grenzfrage und zum Gewaltverzicht bekannt haben.“

## Von Woche zu Woche

Bundespräsident Professor Theodor Heuss beging in der vorigen Woche in Bonn in aller Stille seinen 73. Geburtstag. Besondere Geburtstagsempfindungen fanden nicht statt.

Bundespräsident Heuss wird Anfang März als erstes deutsches Staatsoberhaupt den USA einen offiziellen Besuch abstatten. Wie das Bundespräsidialamt mitteilt, hat Heuss eine Einladung des amerikanischen Präsidenten Eisenhower zu einem Staatsbesuch angenommen. Der Besuch beginnt mit einem Aufenthalt in Washington vom 6. bis 8. März. Anschließend unternimmt Heuss eine etwa zweiwöchige Rundreise durch Amerika, die ihn auch an die Westküste führen wird. Bundesaußenminister von Brentano begleitet den Bundespräsidenten nach Washington.

Bundespostminister Lemmer eröffnete jetzt seinen zweiten Amtssitz in Berlin, an dem er mindestens zwei Tage in der Woche tätig sein will. Lemmer wies darauf hin, daß nun zwei Ministerien, für Gesamtdeutsche Fragen und das Postministerium, einen zweiten Amtssitz in Berlin haben.

4348 Sowjetzonenflüchtlinge sind in der letzten Woche nach der Bundesrepublik und nach West-Berlin gekommen. Die Zahl der Flüchtlinge sank etwas.

Die Moskautreise des Präsidenten des Deutschen Roten Kreuzes wird nach Bonner Unterrichtsungen wahrscheinlich noch im Februar stattfinden können. Präsident Dr. Weitz will in der Sowjetunion mit dem Russischen Roten Kreuz Verhandlungen über die Familienzusammenführung führen.

Etwa 70 Prozent der bisher gemusterten Wehrpflichtigen sind diensttauglich. Die Zahl der Wehrdiensttauglichen liegt höher als man ursprünglich erwartet hatte. In einzelnen Musterbezirken waren 90 Prozent der Gemusterten tauglich.

50 000 neue Planstellen für die Bundeswehr sieht der Nachtragshaushalt des Bundesverteidigungsministeriums vor, der jetzt im Bonner Parlament vom Minister vorgetragen wurde. Bis zum Jahresende sollen 130 000 Berufssoldaten und Soldaten auf Zeit eingestellt werden. Der Etat wurde nach kurzer, heftiger Debatte den Ausschüssen überwiesen.

Chef eines neuen „Führungsstabes der Bundeswehr“ soll General Heusinger werden. Ihm sollen im Ministerium die fünf Inspektoren für das Heer, die Marine, die Luftwaffe, das Sanitätswesen und die Heimatverteidigung unterstellt sein.

Der aus dem Zweiten Weltkrieg bekannte frühere U-Bootkommandant Fregattenkapitän Kretschmer ist zum Chef des ersten neu zusammengestellten Geleitgeschwaders der Bundesmarine ernannt worden.

Der frühere Feldmarschall Paulus ist in Dresden im Alter von 66 Jahren gestorben. Paulus war Oberbefehlshaber bei Stalingrad und schloß sich später dem von den Sowjets geschaffenen kommunistischen „Nationalkomitee Freies Deutschland“ an.

Die Zahl der geflüchteten Ungarn ist auf über 200 000 gestiegen. Das rote Budapest Regime hat verschärfte Strafen für die Flucht aus dem Lande verkündet.

Starke antisowjetische Kundgebungen in ungarischen Schulen werden von der roten Budapest Presse zugegeben. Die kommunistischen Minister erklärten, viele Schüler hätten die russischen Lehrbücher verbrannt und ihre Mitgliedschaften der kommunistischen Parteijugend ebenfalls vernichtet.

Eine verschärfte Verfolgung ungarischer Studenten und Schriftsteller wurde vom Mariottenregime Kadar eingeleitet. Budapest erklärte, daß künftig alle Studierenden von der Geheimpolizei einer gründlichen politischen Überprüfung unterzogen würden.

Der Amerikabesuch Titos wird verschoben. In den USA wurde von den verschiedensten Seiten Protest gegen einen Washingtoner Besuch des roten Marschalls erhoben. Belgrad erklärte, unter den gegebenen Umständen sei mit der Reise zunächst nicht zu rechnen.

In Bozen ist der Chefredakteur der Südtiroler Tageszeitung „Dolomiten“, Dr. Friedel Volgger, verhaftet worden. Der Haftbefehl wurde auf offener Straße in der Stadtmitte Bozens vollstreckt. Nicht nur in Südtirol, sondern auch in Österreich hat die Verhaftung große Empörung ausgelöst. Das Vorgehen der Italiener erinnere an die schlimmste Zeit der Unterdrückung in der faschistischen Ära.

Die bekannte deutsche Fliegerin Hanna Reitsch hat in Frankreich mit einem Segelflugzeug einen neuen Welthöhenrekord aufgestellt. Hanna Reitsch erreichte eine absolute Höhe von 7290 Metern.

## Gordon für Oder-Neiße-Grenze

Der Vorsitzende des Außenpolitischen Ausschusses des Repräsentantenhauses

Der Vorsitzende des Außenpolitischen Ausschusses des amerikanischen Repräsentantenhauses, Gordon, hat sich für die Oder-Neiße-Linie als ständige Grenze zwischen Deutschland und Polen ausgesprochen. Gordon erklärte in einem von „PAP“ vertretenen Interview: „Ich bin der Ansicht, daß die gegenwärtigen polnischen Grenzen, insbesondere die Oder-Neiße-Grenze, beibehalten werden sollen. Diese alten polnischen Gebiete — wiedergewonnene Gebiete — werden gegenwärtig von Millionen von Polen bewohnt und wieder nutzbar gemacht. Die Erhaltung dieser Grenze ist eine lebenswichtige Bedingung für die Erhaltung des Friedens in Europa und für einen dauernden Frieden in der ganzen Welt.“

Herausgeber: Landsmannschaft Ostpreußen e. V.

Chefredakteur: Martin Kakies. Verantwortlich für den politischen Teil: Eitel Kaper. Unverlangte Einsendungen unterliegen nicht der redaktionellen Haftung, für die Rücksendung wird Porto erhoben.

Das Ostpreußenblatt ist das Organ der Landsmannschaft Ostpreußen und erscheint wöchentlich zur Information der Mitglieder des Förderkreises der Landsmannschaft Ostpreußen.

Anmeldungen nehmen jede Postanstalt und die Landsmannschaft Ostpreußen entgegen. Monatlich 1,20 DM.

Sendungen für Schriftleitung, Geschäftsführung und Anzeigenabteilung: (24 a) Hamburg 13, Parkallee 84/86, Telefon: 45 25 41/42. Postscheckkonto Nr. 907 00.

Druck: Gerhard Rautenberg, (23) Leer (Ostfriesland), Norderstraße 29/31, Ruf: Leer 24 11.

Auflage über 120 000  
Zur Zeit ist Preisliste 6 gültig.





# Der Verzichtspolitik wurde die Krone aufgesetzt

Dr. Gille im Bundestag zur Sieveking-Rede

In der außenpolitischen Debatte des Bundestages ergriff der Sprecher der Landsmannschaft Ostpreußen, Abgeordneter Dr. Alfred Gille, das Wort zu einer Erklärung, die sich mit den verhängnisvollen Erklärungen des Bundesratspräsidenten und Regierenden Bürgermeisters von Hamburg Dr. Sieveking befaßte. Dr. Gille führte aus:

„Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Wenn ich Sie in so vorgerückter Stunde um einige Minuten Aufmerksamkeit bitte, so tue ich das, weil ich etwas vorzutragen habe, was nach meiner Auffassung im Rahmen der heutigen Debatte nicht unausgesprochen bleiben darf. Ich hatte gehofft, wesentlich früher an die Reihe zu kommen, und ich bin mir auch durchaus bewußt, daß die sehr interessanten Ausführungen der letzten Stunden es mir nicht leicht machen werden, Ihre Aufmerksamkeit zu finden. Es handelt sich um einige wenige kurze Bemerkungen.

Ich möchte auf eine Frage zurückkommen, die heute nicht im Kern der Auseinandersetzungen gestanden hat, die aber berührt worden ist, auf die Frage der deutschen Ostgebiete. Es hat bis etwa vor einem Jahr ein stillschweigendes Abkommen zwischen dem Deutschen Bundestag, der deutschen Bundesregierung und, ich möchte sagen, der deutschen Öffentlichkeit gegolten, die Probleme der Wiedervereinigung und die Probleme der Oder-Neiße-Linie als nur in zwei Phasen lösbar anzusehen. Seit dem Frühjahr des vergangenen Jahres ist aus Gründen, die ich nicht im einzelnen untersuchen möchte, von dieser sehr verständigen Übung abgewichen worden. Ich bitte, mir zu glauben, daß Millionen Heimatvertriebene in der Bundesrepublik hierdurch aufs tiefste beunruhigt und besorgt sind.

## Eine deutsche Frage

Es handelt sich um Vorgänge im außerparlamentarischen Raum. Ich würde heute nicht zu Ihnen gesprochen haben, wenn nicht ein ganz akuter, besonders besorgniserregender Anlaß dazu vorhanden wäre. Es handelt sich um die Äußerungen des gegenwärtigen Präsidenten des Deutschen Bundesrates, dem Regierenden Bürgermeister der Stadt Hamburg, Dr. Sieveking. (Zuruf von der CDU/CSU: Ist doch schon dagewesen!) — Ich habe die Erklärungen der Bundesregierung, die der Herr Außenminister uns bekanntgegeben hat, nicht überhört. Ich habe auch die Äußerung, die Herr Dr. Kiesinger dazu abgegeben hat, nicht überhört. Aber gerade die Tatsache, daß Sie, meine Damen und Herren, auf die Worte meines Fraktionsfreundes Feller bisher auch nicht die geringste Resonanz haben erkennen lassen, veranlaßt mich doch, noch einige mahnende Worte zu sagen.

Ich leite die Legitimation dazu weniger aus meiner Eigenschaft als Vertriebener her. Die Frage der deutschen Ostgebiete ist eine deutsche Frage, und der Verlust der Ostgebiete hat nicht nur die Vertriebenen, sondern — so meinen wir, und wir hoffen, daß die Mehrheit unseres Volkes so denkt — Deutschland getroffen. (Beifall beim GB/BHE.) Deshalb glaube ich hierzu noch etwas sagen zu sollen.

Es ist ein Glücksfall, daß die Äußerungen des Herrn Sieveking im Wortlaut unbestreitbar vorliegen. Ich teile deshalb nicht die Auffassung des Herrn Außenministers, daß das merkwürdige Dementi, das uns heute auf den Tisch flatterte, die Angelegenheit bereinigt habe. Dieser Wortlaut ist jederzeit nachprüfbar. Ich möchte es mir wegen der vorgerückten Stunde versagen, irgend etwas daraus vorzulesen. Aber bitte, nehmen Sie — Sie haben die Möglichkeit der Nachprüfung — das eine

entgegen: Es kann keinem Zweifel unterliegen, daß Herr Sieveking allen Äußerungen der Verzichtspolitik die Krone aufgesetzt hat. Er kann es nicht bestreiten, daß er in Äußerungen vor dem Verein auswärtige Presse es als möglich hingestellt hat, daß, ohne daß die Existenz Deutschlands gefährdet würde, nicht nur eine, sondern mehrere preußische Provinzen hingegeben werden.

Ich habe mich darüber gefreut, daß der Herr Außenminister nicht von dem Privatmann gesprochen hat, sondern daß er nicht übersehen hat, daß dieser Privatmann mit dem Präsidenten des Deutschen Bundesrates identisch ist.

## Keine Zweifel wecken!

Heute hat Herr Dr. Schäfer in einem ganz anderen Zusammenhang ein Wort gesprochen, das ich mir zu eigen machen möchte. Er hat gesagt, wir sollten alle Wert darauf legen, daß kein Zweifel an der Entschiedenheit geweckt wird, mit der wir unseren gemeinsamen Willen schon oft ausgedrückt haben. Es kann doch kein Zweifel darüber sein, daß der Deutsche Bundestag in all seinen Parteien mehrfach in feierlichster Form zu den Rechtsansprüchen der Vertriebenen, zu den Rechtsansprüchen Deutschlands auf seine Ostgebiete sich eindeutig festgelegt hat. Wenn wir nun im Laufe der letzten sechs Monate erlebt haben, daß im außerparlamentarischen Raum nicht irgendwer, sondern sehr prominente Sprecher von Parteien und sogar der Herr Präsident des Deutschen Bundesrates von diesen feierlichen Erklärungen abgerückt sind und Äußerungen getan haben, die in ihrer Verantwortungslosigkeit nicht zu übersehen sind, dann sollte das im Rahmen einer außenpolitischen Debatte einmal deutlich zum Ausdruck kommen.

Es sind heute für das Ohr der Vertriebenen auch manche guten Worte gesprochen worden; das will ich gern zugeben. Aber wollen Sie es den Vertriebenen verübeln, wenn sie langsam an der Glaubwürdigkeit auch feierlicher Erklärungen zu zweifeln beginnen, falls wir nicht Mittel und Wege finden, diesem Unfug zu steuern, der sich im Laufe der letzten sechs Monate im außerparlamentarischen Raum ergeben hat? Ich möchte meinen, daß alle Parteien, die sich in ihrem Bereich mit derartigen Meinungen auseinandersetzen haben, es nicht dabei bewenden lassen sollten, zu erklären, hier handle es sich um eine Privatmeinung. Meine Damen und Herren von der CDU, ich sehe die Situation wohl nicht falsch, wenn ich glaube, daß die Äußerungen Ihres Parteifreundes Dr. Sieveking, ob Sie sie billigen oder nicht, noch lange an Ihren Rockschoßen hängen bleiben werden, wenn Sie nicht deutlicher, als das bisher geschehen ist, von ihnen abrücken.

## Um das Vertrauen

Es geht um einen Vertrauensfundus, den die deutsche Bundesrepublik in den Monaten und Jahren, die vor uns stehen, noch dringend brauchen wird. Die Vertriebenen haben den Eindruck, daß ihr maßvolles Verhalten, ihre positive Einstellung zu dem Aufbau dieses Staates schlecht belohnt werden, wenn in diesen ihren Fragen — um die sie sich nicht um ihrer selbst willen, sondern auch um Deutschlands willen bemühen — der Deutsche Bundestag gegenüber solchen Erscheinungen nicht deutlicher abrukt, als es bisher geschehen ist. Ich glaube, daß der Fall Sieveking auch mit diesen Erklärungen noch nicht seinen Abschluß gefunden haben wird, sondern daß hier für alle, ohne Unterschied der Parteien, eine Frage bestehen bleibt, die anders gelöst werden muß als mit Dementis und bedauerlichen Erklärungen hier in diesem Hause.“

# Eine europäische Aufgabe

Die Kundgebung unserer Landsmannschaft in Berlin

Der Bundesvorstand unserer Landsmannschaft hielt am letzten Sonnabend und Sonntag eine Arbeitstagung in Berlin ab. Bei dieser Gelegenheit hielt der Sprecher unserer Landsmannschaft, Dr. Gille, auf der Kundgebung des Berliner Landesverbandes eine Rede, in der er — wie schon im Bundestag — erneut Stellung zum Fall Sieveking nahm und zu anderen politischen Fragen sprach.

„Die Hamburger Luft ist uns in den letzten Tagen etwas zu neblig geworden“, meinte er einleitend, „wir hatten den dringenden Wunsch, in Berlin einmal politisch klare preußische Luft zu atmen.“

## Verwerfliche Fragestellung

Die Zeit der Vorbereitung für unsere eigentlichen politischen Aufgaben geht zu Ende. Was uns zu Entscheidungen zwingt, das sind die außerordentlich bedauerlichen, ja verwerflichen Aufweichungstendenzen, die wir in dem Westdeutschland unseres Wirtschaftswunders erleben müssen.

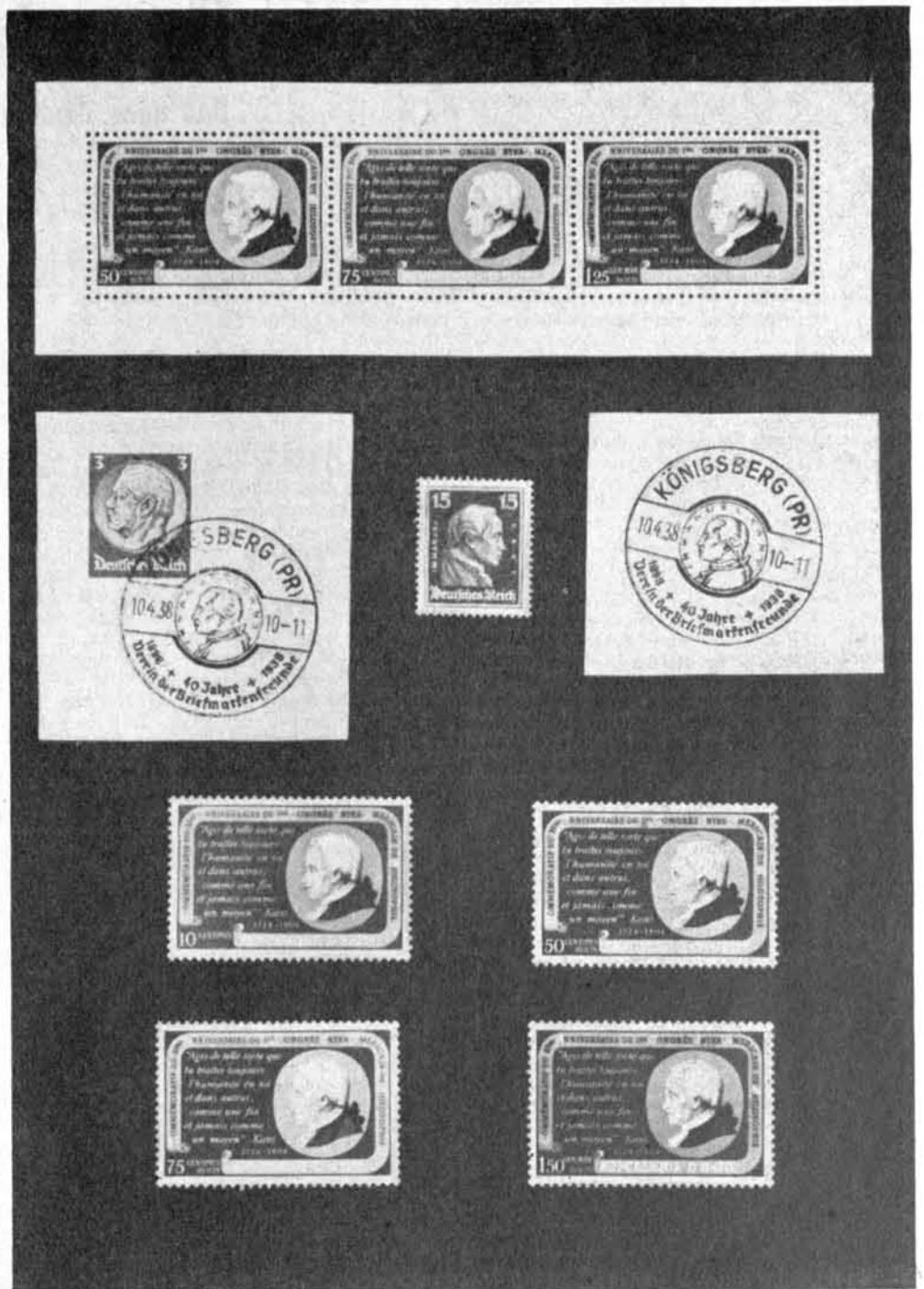
Es waren nicht die Führungen der Vertriebenen, die im Mai des vergangenen Jahres das Problem der Wiedervereinigung mit der sowjetischen Besatzungszone mit der schweren Problematik der Oder-Neiße-Frage verbunden und so in die öffentliche Diskussion gestellt haben. Das geschah zudem unter einer ganz besonders

dummen und verwerflichen Fragestellung, nämlich unter der: „Könnte das deutsche Land im Osten nicht ein Preis sein, den wir zu geben vielleicht gewillt sein müßten, um die Wiedervereinigung mit der sowjetischen Besatzungszone zu erreichen?“

Es gehört schon eine besondere seelische Verfassung dazu, Land, deutsches Land, in dem deutsche Arbeit und deutscher Fleiß siebenhundert Jahre geschaffen haben, als Preis anzubieten, — Land, das viele Millionen deutsche Menschen als ihre Heimat ansehen. Dann aber ist es auch unglaublich töricht, einen Preis einem Verkäufer anzubieten, der ja bisher noch nicht mit einem Hauch andeutet hat, daß eine Kompensation auf diesem Gebiet für ihn irgendwie ein interessantes Angebot wäre.

## Nicht Versailles wiederholen!

Wir wissen, daß eine Rückkehr in Freiheit und Frieden in unsere Heimat nur dann gefunden wird, wenn für alle osteuropäischen Völker Verhältnisse geschaffen werden, die ein friedliches und freundschaftlich-nachbarliches Verhältnis möglich machen. Die Landsmannschaft Ostpreußen hat schon vor einigen Jahren in Bochum erklärt, und sie bekennt sich unverändert zu diesem Standpunkt, daß wir, die wir eine so grausame Vertreibung durchgemacht haben, niemals unsere Hand und unseren Willen



# Haiti beschämte Bonn...

Die mittelamerikanische Negerrepublik ehrte Immanuel Kant

r. Als sich am 12. Februar 1954 der Sterbetag eines der größten deutschen Denkers aller Zeiten, des Philosophen Immanuel Kant, zum hundertfünfzigsten Male jährte, da erwarteten wohl sehr viele Deutsche, daß unsere Bundespost, die ja sonst mit mehr oder minder gelungenen Sonderbriefmarken und Erinnerungsmarken nicht zu sparen pflegt, eine Kantmarke zu würdiger Erinnerung an den großen Ostpreußen herausbringen würde. Man sollte annehmen, daß bei den zuständigen Stellen in Bonn ein Kalender vorliegt, aus dem man sich über so bedeutende Gedenktage informieren kann, wenn man schon selbst die Daten nicht im Kopf hat. Man hat schließlich nicht nur Schiller, Goethe, Lessing, Heine schon mehrfach Erinnerungsmarken gewidmet und auch weit weniger bekannte und vielleicht auch bedeutende Persönlichkeiten mit solchen Ehrungen bedacht. Kant hat aber in der ganzen Welt schon seit den Tagen eines Königs Friedrich allezeit eine solche Achtung und Bewunderung genossen und so sehr deutschen Geist und deutsche Forschung auf höchster Ebene repräsentiert, daß man es nicht verstehen kann, daß eine so selbstverständliche Ehrung 1954 unterlassen wurde. Verzichtete man am Ende vielleicht sogar darauf auf die Herausgabe von Kantbriefmarken, weil dieser Riese im Reiche des Geistes Ostpreußen ist und weil man sich bei der Bundespost bisher auch nicht dazu durchgerungen hat, die an sich so naheliegende Verwendung historischer ostdeutscher Bauten oder schöner ostdeutscher Landschaften auf Briefmarken, die in alle Welt gehen, endlich einmal zu verwirklichen?

Es muß für die Väter unserer bundesdeutschen „Briefmarkenplanung“ einigermaßen beschämend sein, daß eine mittelamerikanische

Republik Ende letzten Jahres das in sehr würdiger und eindrucksvoller Weise nachholte, was unsere deutsche Post schon 1954 hätte tun sollen. Haiti, die Negerrepublik, gab anläßlich des zehnten interamerikanischen Philosophenkongresses in Port au Prince vier künstlerisch ausgezeichnet gestaltete Kant-Briefmarken in verschiedenen Werten und daneben für die Briefmarkensammler einen noch ebenso schönen Dreierblock mit dem Porträt Immanuel Kants in mehreren Farben heraus. Auf jeder Marke sieht man neben dem Bilde in französischer Landessprache einen der berühmten Aussprüche des Königsberger Philosophen, der in deutsch lautet: „Handle so, daß du die Menschheit — so wohl in deiner Person als auch in der Person eines jeden anderen — jederzeit zugleich als Zweck, niemals bloß als Mittel brauchst.“

Unsere Leser sehen auf dem hier veröffentlichten Lichtbild, das uns von einem Freund des Ostpreußenblattes zur Verfügung gestellt wurde, oben den Kant-Dreierblock und unten vier der Kant-Einzelmarken der Republik Haiti. In der Mitte findet man die vor gut dreißig Jahren 1926 in der vielbewunderten Markenserie „Köpfe berühmter Deutscher“ von der damaligen Reichspost herausgebrachte einzige deutsche Kantbriefmarke zu 15 Reichspfennig in zinnoberrot. Rechts und links in der Mitte sieht man die Wiedergabe eines Kant-Sonderstempels, den der „Verein der Briefmarkenfreunde in Königsberg“ 1938 aus Anlaß seines vierzigjährigen Bestehens herausbrachte.

Wir hoffen, daß das gute Beispiel der Reichspost wie auch der mittelamerikanischen Republik dem neuen Bundespostminister Ernst Lemmer Veranlassung gibt, so bald wie möglich wieder eine Kant-Briefmarke auch in Deutschland herauszubringen. Hier ist eine Ehrenschuld wiedergutzumachen!

dazu bieten werden, etwas gleiches an anderen zu tun. Mit Zwang und mit Brutalität werden diese Fragen nicht zu lösen sein. Es kann doch gar kein Zweifel sein, daß im Osten Europas eine gemeinsame Aufgabe vor allen Menschen steht, die gewillt sind, ein Land von einer riesigen Ausdehnung wieder dem freien Abendland und seiner Kultur zurückzugewinnen, und zwar unter Anerkennung der Grundsätze von Menschenrecht und Menschenwürde. Hier ist doch weiß Gott Raum für Arme und für Hände, aber auch Raum für Köpfe und für den Willen und für die Begeisterung an einer gemeinsamen Aufgabe für alle Völker, die dort wohnen. Man redet so oft von dem Trennenden. Versuchen wir doch einmal, die Bereitschaft unserer Nachbarn im Osten dafür zu wecken, daß hier eine große gemeinsame europäische Aufgabe vor allen Menschen und vor allen Völkerngruppen

steht, die in diesem Raum ihre Heimat haben. Wir können nur laut und vernehmlich warnen, die politische Flickschusterei von Versailles noch einmal zu wiederholen! Man frage die Völker drüben! Restauratives Denken sollte man uns nicht vorwerfen. Die Erklärungen, wie sie schon so oft von den Wortführern der Vertriebenen abgegeben worden sind, sollten uns doch vor dem Vorwurf bewahren, daß wir in Chauvinismus und in Revisionismus machen, und wie alle diese politischen Schlagworte lauten.“

## Der Beschluß der deutschen Landtage

Dr. Gille kam dann auf den Fall Sieveking zu sprechen. Er befaßte sich mit den einzelnen Punkten der Rede von Dr. Sieveking — wir verweisen hier auf den Offenen Brief von Dr.



Gille, der in der letzten Folge des Ostpreußenblattes veröffentlicht worden ist —, und er sagte dann u. a.:

„Der Mann hat kein Gefühl dafür, welch ein Schicksal über dreizehn bis vierzehn Millionen Menschen durch die Vertreibung hereingebrochen ist. Er hat kein Empfinden dafür, daß siebenhundert Jahre deutscher Arbeit und deutschen Fleißes in wenigen Tagen und Wochen vernichtet wurden. Was würde er wohl sagen, wenn wir ihn auffordern würden, sich damit einverstanden zu erklären, daß im europäischen Interesse die gesamte ausländische Einfuhr in Zukunft nur über Rotterdam gehen soll und nichts mehr über Hamburg? Das wäre aber nur ein ganz Weniges von dem, was er uns antut, wenn er unsere Heimat verwachern und verkaufen will.“

Der Redner kam dann auf jene Sätze, von Dr. Sieveking zu sprechen, in denen von dem Aufgehen in das britische Commonwealth die Rede ist, und wo Herr Sieveking sagt, „das hätte man uns 1946 anbieten sollen, dann wäre vielleicht etwas daraus geworden, heute sind wir über dieses Stadium hinaus.“

Im Jahre 1946 — so sagte Dr. Gille zu dieser Stelle der Rede von Dr. Sieveking —, als Millionen deutscher Menschen hungrig und frierend in Notunterkünften lebten, da haben offenbar schon Leute überlegt, ob es nicht ganz zweckmäßig sei, Deutschland einmal richtig auszuverkaufen. Wenn man solche Gedanken vertritt, hat man offenbar auch keine Bedenken, Teile Deutschlands in andere Gebiete einzufügen. Jeder weitere Kommentar erübrigt sich. „Mit diesem gegenwärtigen Präsidenten des Deutschen Bundesrats nehmen wir das Ringen auf, wir lassen nicht locker, und wir hoffen auf die Zustimmung aller anständigen deutschen Menschen.“

Der Redner kam dann auf den Beschluß zu sprechen, den vor zwei Jahren in Berlin Delegierte der Landtage aller Länder der Bundesrepublik einstimmig gefaßt haben, auch Vertreter des Hamburger Parlaments. In den beiden wichtigsten Punkten besagt er: Das durch das internationale Recht und durch die Atlantik-Charta verbürgte Selbstbestimmungsrecht, das Recht jedes Volkes, seine politische und soziale Ordnung in voller Freiheit sich selbst zu geben, gilt für alle Völker, auch für das deutsche Volk. Millionen von Menschen ist unter Bruch des Menschenrechts und aller göttlichen und sittlichen Gesetze die Heimat geraubt worden. Das Recht auf Heimat muß als ein Menschenrecht von allen Völkern anerkannt und verwirklicht werden.

Was aber Dr. Sieveking in seiner Rede ausfuhrte, so erklärte Dr. Gille, ist ein Affront gegen diesen Beschluß, der uns genau so trifft wie die deutschen Landtage, deren Delegierte ihn gefaßt haben.

Dr. Gille forderte dann die Landsleute auf, bei diesem Ringen um unseren Anspruch durch die Tat zu helfen. Jeder soll seine Stimme erheben, wo er nur kann, soll Briefe an seine Zeitung schreiben, soll überall den Erweichungstendenzen entgegenreten. Uns wird nichts geschenkt. Auch der Friede, auch die Freiheit des Lebens in der Heimat müssen errungen, schwer errungen werden.

„Wir wollen mit unseren Gegnern offen ringen, wir scheuen keine Auseinandersetzungen, gleichgültig mit wem. Aber sie sollen mit ihrer heuchlerischen Maske nicht jahrelang so tun, als ob sie unserer Auffassung wären und als ob sie uns in unserer — doch für Deutschland vertretenen — Auffassung bestimmen. Sie sollen sich offenbaren, nachdem sie bisher nicht den Mut gehabt haben ihre wahre Gesinnung zu zeigen.“

„Wir Ostpreußen“, so schloß Dr. Gille seine oft von Beifall unterbrochenen Rede, haben es nicht nur geographisch am weitesten bis nach Hause. Gerade die letzten Ereignisse zeigen ja, daß wir auch wahrscheinlich politisch den weitesten Weg haben. Daraus folgt, daß wir geschlossen zusammenstehen müssen, und in diesem Sinne appelliere ich an die Einigkeit, — Einigkeit in unserer Landsmannschaft, Einigkeit für die großen Ziele, Einigkeit in unserem ganzen deutschen Volk.“

### Koch-„Memoiren“ auf Moskauer Bestellung?

r. Der Osteuropa-Korrespondent der „Neuen Zürcher Zeitung“ befaßt sich in einem Artikel mit der rotpolnischen Ankündigung, daß der Warschauer Prozeß gegen den früheren Gauleiter Erich Koch in absehbarer Zeit stattfinden solle. Der Schweizer Publizist betont bei dieser Gelegenheit, daß Koch in seiner Eigenschaft als sogenannter Reichskommissar für die Ukraine wahrscheinlich noch viel größere Verbrechen auf sich geladen habe, als bei seiner Ausrottungspolitik gegenüber der jüdischen und polnischen Bevölkerung in den Bezirken von Bialystok und Zichenau. Zu der merkwürdigen Hinauszögerung des Koch-Prozesses meint die „Neue Zürcher Zeitung“: „Die Auslieferung Kochs an Polen erfolgte auf Grund der zeitlichen Priorität der Ereignisse und infolge einer Vereinbarung zwischen Moskau und Warschau. Nach einem Prozeß vor den polnischen Gerichten sollte Koch an die Sowjetunion weitergegeben werden, um sich dort wegen seiner Tätigkeit in der Ukraine zu verantworten. Daß die Gerichtsverhandlung um so viele Jahre verzögert wurde, ist auf mysteriöse Vorgänge zurückzuführen: die sowjetische Zentrale der Geheimpolizei in Moskau soll den in einem Warschauer Gefängnis untergebrachten Erich Koch damit beauftragt haben, seine „Memoiren“ zu schreiben, in denen sämtliche Erfahrungen und Methoden der Hitlerschen Politik in den eroberten Gebieten der Sowjetunion wiedergegeben werden sollten. Jetzt haben sich offenbar die rotpolnischen Behörden entschlossen, unter dieses Kapitel den Schlußstrich zu ziehen. Man weiß allerdings nicht, ob Koch nach dem Abschluß des Warschauer Prozesses nun noch an die Sowjetunion ausgeliefert wird.“

# Die Berechnung der neuen Renten

## Das neue Rentenreformgesetz — Die Umstellung der laufenden Renten

Von unserem Bonner O.B.-Mitarbeiter

Die große Rentenreform ist vom Bundestag verabschiedet worden. Das Gesetz hat zwar noch den Bundesrat zu passieren; es besteht jedoch kein Zweifel, daß der Bundesrat das Gesetz unverändert durchlaufen läßt. Eine jahrelange politische Auseinandersetzung hat damit ihren Abschluß gefunden.

### Auf wen bezieht sich das Reformgesetz?

Man hat vielfach in den Zeitungen gelesen, daß durch das Rentenreformgesetz das ganze System der deutschen Sozialversicherung umgestaltet wird. Das stimmt nur bedingt. Zunächst einmal ist klarzustellen, daß sich die Reform nur auf die Invalidenversicherung und die Angestelltenversicherung bezieht; andere Versicherungsarten, wie zum Beispiel die Knappschaftsversicherung oder die Unfallversicherung, werden durch das Gesetz nicht berührt. Noch bedeutsamer ist jedoch die Tatsache, daß die rund 160 Paragraphen der neugefaßten Reichsversicherungsordnung und des neugefaßten Angestellten-Versicherungsgesetzes nur für solche Personen gelten, die erst nach dem 31. 12. 1956 invalide geworden sind oder werden oder das 65. Lebensjahr vollendet haben. Für alle anderen Personen, also diejenigen, die bereits vor dem 1. 1. 1957 eine Rente aus der Invaliden- oder Angestelltenversicherung bezogen, gelten völlig andere vereinfachte Bestimmungen.

### Wie war es bisher?

Nach bisher gegoltenem Recht setzten sich die Invaliden- und Angestelltenrenten aus einer Reihe von Bestandteilen zusammen. Da war zunächst der Grundbetrag. Ihn erhielt jeder Rentner der Invalidenversicherung, gleichermaßen in Höhe von 156 DM jährlich (13 DM monatlich); in der Angestelltenversicherung lag der Grundbetrag höher. Zu diesem Grundbetrag trat seit dem 1. 12. 1952 ein zusätzlicher Grundbetrag von 60 DM (5 DM monatlich) hinzu. Der zweite Haupt-Rentenbestandteil ergab sich aus den sogenannten „Steigerungsbeträgen“. Die jährlichen Steigerungsbeträge sind für jeden Versicherten verschieden, je nachdem wie er im Laufe seines Arbeitslebens Beiträge an die

Sozialversicherung gezahlt hat. Als weitere Rentenbestandteile des bisher gegoltenen Rechts gab es Zuschläge nach dem Sozialversicherungsanpassungsgesetz (180 DM jährlich, das sind 15 DM monatlich) und nach einigen anderen Renten-Zulagengesetzen. Im ganzen gesehen berechneten sich die bisherigen Renten einerseits aus den selbst „angesparten“ Steigerungsbeträgen und andererseits aus einer Reihe sonstiger Beträge, die meist für alle Versicherten in gleicher Höhe der Rente hinzugefügt wurden.

### Das neue System

Die Sozialreform des Jahres 1957 bricht mit diesem alten System. Künftig erfolgt die Rentenberechnung allein in Anlehnung an die eigene Beitragsleistung. Grundbeträge und sonstige Bestandteile und Zulagen kommen in Fortfall. Das bedeutet ein Fortwenden von der bisherigen sozialen Note.

In diesem ersten Aufsatz über die Rentenreform sei zunächst auf den Teil des Neuordnungswerkes hingewiesen, der das bei weitem größte Interesse hat, nämlich auf die Umstellung der bereits laufenden Invaliden- und Angestelltenversicherungsrenten. Die Rente eines Versicherten wird umgestellt, indem der Steigerungsbetrag der Rente mit dem sich aus einer Tabelle ergebenden Wert vervielfacht wird. Die Tabellenwerte richten sich nach dem Geburtsjahr des Rentenberechtigten und dem Jahr des Beginns der Rente des Versicherten. Den Steigerungsbetrag kann jeder Rentner aus seinem Rentenbescheid selbst entnehmen; es ist der rechts unten ausgewiesene Schlußwert in dem Tabellenviereck des Rentenbescheides. Die dem neuen Rentenreformgesetz beigegebenen Tabellen mit den sich aus Geburtsjahr und Rentenbeginn ergebenden Vervielfachern sind sehr umfangreich; wegen ihrer außerordentlichen Wichtigkeit werden sie jedoch nachstehend auszugswise abgedruckt.

Die Tabellen sind für Rentner der Invalidenversicherung und für Rentner der Angestelltenversicherung verschieden. Das muß so sein, weil sowohl die Berechnung der Steigerungsbeträge als auch die Höhe der Grundbeträge und der anderen Zulagen zwischen den beiden Versicherungsarten bisher unterschiedlich waren. Die in den nachstehenden Auszügen fehlenden Zwischenwerte wird man einigermaßen zurechtfinden selbst schätzen können.

### Invalidenversicherung

#### Geburtsjahr des Versicherten

Rentenbeginn	1918	1915	1912	1909	1906	1903	1900	1897	1894	1891	1888	1885	1882	1879	1876
1956	3,8	3,5	3,2	3,0	3,0	2,8	2,8	2,9	2,9	3,4	3,5	3,6	3,7	3,8	3,9
1953	4,9	4,4	4,0	3,7	3,6	3,4	3,2	3,2	3,2	3,8	3,9	3,9	4,0	4,1	4,2
1950	6,4	5,6	5,0	4,5	4,5	4,1	3,9	3,6	3,5	4,1	4,2	4,3	4,4	4,5	4,5
1947	8,1	6,9	6,0	5,3	5,2	4,8	4,4	4,1	3,8	4,3	4,4	4,4	4,5	4,6	4,7
1944	10,3	8,5	7,2	6,2	6,1	5,5	5,0	4,6	4,3	4,6	4,5	4,6	4,7	4,8	4,8
1941	14,3	11,3	9,1	7,6	7,4	6,6	5,9	5,4	4,9	5,2	4,9	4,8	4,9	4,9	5,0
1938	20,4	15,3	11,9	9,5	9,1	7,9	7,0	6,2	5,6	5,9	5,5	5,2	5,0	5,1	5,2
1935		22,5	16,4	12,6	11,9	9,9	8,5	7,4	6,6	6,9	6,3	5,9	5,5	5,3	5,4
1932			14,6	12,3	11,8	10,1	8,8	7,8	7,0	7,4	7,0	6,5	6,2	5,9	5,8
1929				15,6	14,8	12,2	10,4	9,0	8,0	8,4	7,8	7,2	6,9	6,5	6,2
1926					20,7	16,0	13,0	11,0	9,5	9,7	8,9	8,2	7,8	7,3	6,9

### Angestelltenversicherung

#### Geburtsjahr des Versicherten

Rentenbeginn	1918	1915	1912	1909	1906	1903	1900	1897	1894	1891	1888	1885	1882	1879	1876
1956	6,4	5,9	5,4	5,1	4,9	4,5	3,8	3,8	3,8	4,4	4,5	4,6	4,6	4,7	4,8
1953	8,3	7,4	6,7	6,1	6,0	5,3	4,4	4,0	4,0	4,7	4,7	4,8	4,9	4,9	5,0
1950	10,9	9,5	8,3	7,5	7,2	6,3	5,1	4,4	4,2	4,9	4,9	5,0	5,1	5,1	5,2
1947	13,7	11,5	9,9	8,7	8,4	7,1	5,6	4,8	4,4	4,9	4,9	5,0	5,1	5,2	5,2
1944	17,6	14,1	11,8	10,1	9,7	8,0	6,1	5,2	4,7	5,1	4,9	5,0	5,1	5,1	5,2
1941	25,1	18,6	14,7	12,2	11,6	9,3	6,9	5,7	5,2	5,5	5,2	5,0	5,1	5,1	5,2
1938	40,3	25,8	18,9	15,0	14,1	10,8	7,7	6,2	5,6	5,9	5,5	5,2	5,0	5,1	5,2
1935		42,2	26,5	19,3	17,9	12,9	8,7	6,8	6,1	6,4	6,0	5,5	5,2	5,1	5,2
1932			23,7	17,7	16,6	12,8	9,1	7,4	6,7	7,1	6,7	6,3	6,0	5,7	5,6
1929				22,5	20,8	15,2	10,2	8,1	7,3	7,7	7,2	6,7	6,4	6,1	5,8
1926					32,1	20,4	12,4	9,4	8,3	8,7	8,0	7,5	7,1	6,7	6,4

### Witwenrenten der Invalidenversicherung

#### Geburtsjahr des Verstorbenen

Rentenbeginn	1918	1915	1912	1909	1906	1903	1900	1897	1894	1891	1888	1885	1882	1879	1876
1956	5,2	4,8	4,5	4,2	4,1	3,9	3,9	3,9	4,0	4,1	4,2	4,3	4,4	4,5	4,6
1953	6,7	6,1	5,6	5,1	5,1	4,8	4,5	4,4	4,4	4,5	4,6	4,7	4,8	4,9	5,0
1950	8,8	7,8	7,0	6,3	6,2	5,7	5,4	5,0	4,8	4,9	5,0	5,1	5,2	5,3	5,4
1947	11,1	9,5	8,3	7,4	7,2	6,6	6,1	5,7	5,3	5,1	5,2	5,3	5,4	5,5	5,6
1944	14,3	11,7	9,9	8,6	8,4	7,7	7,0	6,4	5,9	5,6	5,4	5,5	5,6	5,7	5,8
1941	20,5	15,6	12,6	10,5	10,2	9,1	8,2	7,4	6,8	6,3	5,9	5,7	5,8	5,9	6,0
1938	33,3	22,0	16,5	13,1	12,6	10,9	9,6	8,6	7,8	7,1	6,6	6,2	6,0	6,1	6,2
1935		37,4	23,8	17,4	16,5	13,7	11,7	10,3	9,1	8,2	7,6	7,0	6,6	6,4	6,5
1932			39,1	24,4	22,7	17,7	14,6	12,3	10,7	9,5	8,7	7,9	7,4	6,9	6,7
1929				39,1	34,9	24,4	18,7	15,2	12,8	11,1	10,0	9,0	8,4	7,8	7,3
1926					42,2	39,0	26,3	19,9	15,9	13,4	11,8	10,5	9,6	8,8	8,2

### Witwenrenten der Angestelltenversicherung

#### Geburtsjahr des Verstorbenen

Rentenbeginn	1918	1915	1912	1909	1906	1903	1900	1897	1894	1891	1888	1885	1882	1879	1876
1956	8,9	8,2	7,5	7,0	6,9	6,2	5,4	5,2	5,3	5,3	5,4	5,5	5,6	5,7	5,7
1953	11,5	10,3	9,3	8,5	8,3	7,4	6,1	5,5	5,6	5,6	5,7	5,8	5,8	5,9	6,0
1950	15,1	13,1	11,6	10,3	10,0	8,7	7,0	6,1	5,8	5,8	5,9	6,0	6,1	6,1	6,2
1947	19,0	15,9	13,7	12,0	11,6	9,9	7,8	6,6	6,1	5,9	5,9	6,0	6,1	6,2	6,3
1944	24,3	19,5	16,3	14,0	13,4	11,1	8,5	7,1	6,6	6,1	5,9	6,0	6,1	6,2	6,3
1941	34,8	25,7	20,4	16,9	16,1	12,9	9,5	7,8	7,2	6,6	6,2	6,0	6,1	6,2	6,3
1938	55,8	35,7	26,2	20,7	19,5	15,0	10,6	8,6	7,8	7,1	6,6	6,2	6,0	6,1	6,2
1935		58,4	36,6	26,7	24,7	17,9	12,0	9,4	8,5	7,7	7,1	6,7	6,3	6,1	6,2
1932			59,2	37,0	33,3	22,0	13,7	10,5	9,3	8,4	7,7	7,1	6,7	6,3	6,1
1929				59,2	50,2	28,3	15,9	11,7	10,3	9,2	8,4	7,7	7,2	6,8	6,4
1926					102,6	39,7	19,0	13,3	11,5	10,1	9,2	8,4	7,8	7,3	6,8

Die sich aus der Vervielfachung der Gesamtsteigerungsbeträge mit dem Multiplikator der Tabellen ergebende Rente ist die neue Jahresrente; die muß durch zwölf dividiert werden, damit sich die Monatsrente ergibt. Die Rente erhöht sich um den Monatsbetrag des Kinderzuschusses. Er wird für jedes Kind mindestens 36 DM betragen. Auf den sich so ergebenden Betrag der Rente aus der Invaliden- bzw. Angestelltenversicherung werden alsdann in einigen Fällen gewisse Kürzungsvorschriften angewendet. So ist der Höchstbetrag einer Rente (ohne Kinderzuschuß) 562 DM, bei Versicherten mit 40 und weniger Versicherungsjahren sogar nur 450 DM.

### Nicht weniger als bisher

Nach dem neuen Umstellungssystem könnte es passieren, daß ein Rentner künftig weniger Rente erhält als er bisher hatte. Das will der Gesetzgeber vermeiden. In den Übergangsbestimmungen des Rentenreformgesetzes befindet sich deshalb eine Vorschrift, derzufolge jeder Rentner mindestens das Gleiche wie bisher zuzüglich 21 DM erhält; bei Hinterbliebenenrenten beträgt der Zulagebetrag nur 14 DM im Monat. Außer der Mindestzulage von 21 DM (14 DM) erhöht sich die Rente in jedem Falle in dem Ausmaß, wie die Kinderzuschlagssätze gegenüber dem bisher gegoltenen Recht erhöht worden sind.

Für Personen, die gleichzeitig eine Unterhaltshilfe, Kriegsbeschädigtenrente oder Fürsorgerente beziehen, ist eine erfreuliche Übergangsregelung getroffen worden. Da die neuen Invaliden- und Angestelltenrenten rückwirkend auf den 1. 1. 1957 bewilligt werden, müßte in diesen Fällen nachträglich eine gewisse Verrechnung zwischen den beiden Renten erfolgen, d. h. die Unterhaltshilfe, Kriegsbeschädigtenrente oder Fürsorgerente müßte in gewissem Umfang zurückgezahlt werden. Das Rentenreformgesetz bestimmt, daß für die Monate Januar bis April Verrechnungen und damit Rückzahlungen nicht zu erfolgen haben.

### Wohnungen für Spätaussiedler

85 Millionen DM im Haushaltsplan 1957

Im Entwurf des Bundeshaushaltsplanes für das Rechnungsjahr 1957 sind für die wohnraummäßige Unterbringung der Spätaussiedler insgesamt rund 85 Millionen DM enthalten. Außerdem enthält der Bundeshaushalt bereits Bindungsermächtigungen auf den Haushalt 1958 für einen zusätzlichen Wohnungsbau für Spätaussiedler, so daß schon 1957 auf Anforderung der Länder mit solchen Bauvorhaben begonnen werden kann.

### Ab 1. März

### 14 Prozent für Rentenversicherung

Nach den vom Bundestag beschlossenen Reformgesetzen über die Rentenversicherung der Arbeiter und die Rentenversicherung der Angestellten, die noch der Zustimmung des Bundesrates bedürfen, werden Pflichtbeiträge mit dem erhöhten Beitragssatz von 14 Prozent des Brutto-Arbeitsentgelts vom 1. März 1957 an erhoben. Dies teilte das Bundesarbeitsministerium mit. Freiwillig Versicherte können für die Monate Januar und Februar 1957 noch die Markten mit den bisher geltenden Werten verwenden. Wollen Versicherte freiwillige Beiträge für die Zeit vor dem 1. Januar 1957 nachkleben — nur zulässig für die Jahre 1955 und 1956 — so müssen sie die bisher gültigen Markten der Beitragsklasse kaufen, die ihrem jeweiligen Einkommen entspricht.

### Die Versorgung vertriebener Eisenbahner

Bundeshaushalt übernimmt soziale Verpflichtungen

Alle „betriebsfremden“ Verpflichtungen der Bundesbahn werden von 1958 an in den Bundeshaushalt übernommen, beschloß das Bundeskabinett. Für die Zeit bis zu diesem Stichtag werden Sonderregelungen getroffen. Zu den betriebsfremden Verpflichtungen gehören die Versorgungs- und Übergangsbezüge der verdrängten Reichsbahnbediensteten, die Versorgungsbezüge der West-Berliner Eisenbahner und der Mehraufwand für die vorzeitige Versorgung der kriegsversehrten Eisenbahner.

### Neue ostdeutsche Bilder in den Wagen der Bundesbahn

Die Ausschmückung der auf den Fernverkehrsstrecken fahrenden Personenwagen der Bundesbahn mit Bildern aus Gesamtdeutschland ist in letzter Zeit durch eine neue Serie ostdeutscher Bilder vermehrt worden. Die Bilder, welche in Leisten in den Gängen und Abteilen der Durchgangswagen angebracht sind, geben Motive aus Königsberg, Elbing, Marienburg, Danzig, Thorn, Bries, Breslau und dem Riesengebirge wieder. Die Reproduktionen wurden von der weltbekannten deutschen Photofirma „Agfa“ hergestellt.



# Briefe an das Ostpreußenblatt

## Das Bild von Ostpreußen

Bilder sind eine starke Stütze der Erinnerung; obendrein vermitteln sie Jugendlichen und Betrachtenden, die Ostpreußen nicht kennengelernt haben, einen Begriff von der Schönheit und dem Charakter der uns vertrauten Landschaft. Mit Recht bemühen sich daher die Vorstände der örtlichen Gruppen, Lichtbilder und Filme bei den Zusammenkünften zu zeigen. Es gilt aber, darauf zu achten, daß die Aufnahmen nicht dem Ansehen Ostpreußens abträglich sind. Es gibt sogenannte Heimatfilme, in denen man neben ansprechenden, echten Bildern, auch sehr anfechtbare gestellte Szenen sieht, und es gibt mitunter unerfreuliche Partien. Das gleiche trifft auf fragwürdige Dialektvorträge zu, in denen die ostpreußische Sprachweise lächerlich gemacht wird, und die nichts mehr mit guten Darbietungen in heimatlicher Mundart zu tun haben. Es empfiehlt sich daher, immer eine Vorprüfung des Programms und der Filme vorzunehmen oder ein Urteil von der beratenden Stelle der Landsmannschaft einzuholen. Die hier wiedergegebene Zuschreibung von Axel Doepner, Beuel-Limperich, Steinstraße 1, wird viele Landsleute anregen, dieser Seite unserer heimatlichen Arbeit mehr Beachtung zu schenken als bisher.

Ich bin Mitglied der Ostpreußischen Studentengruppe an der Universität Bonn. Anlässlich eines Gästebands zeigten wir im Hauptteil des Programms den Farbfilm über die Kurische Nehrung und zwei Kurzfilme über die Rominter Heide und Masuren. Unter den anwesenden Gästen befand sich auch ein amerikanischer Student. Nach der Veranstaltung äußerte er zu meinem Erstaunen, daß nach der Wiedergewinnung Ostpreußens mit Hilfe moderner technischer Mittel wohl auch die großen Sumpf-, Wald- und Heidegebiete nutzbar gemacht werden könnten. Durch die erwähnten Filme war bei dem amerikanischen Studenten der Eindruck entstanden, Ostpreußen sei bis 1945 zu großen Teilen ein noch wenig erschlossenes Gebiet gewesen und habe in der technischen Entwicklung (besonders auf dem Lande) weit hinter dem übrigen Deutschland zurückgestanden. Ich konnte durch sachliche Angaben und privates Bildmaterial diese irrtümliche Vorstellung widerlegen.

Es scheint mir möglich, daß schon mehrfach auf diese Art ungewollt und unbemerkt derartige irrtümliche Vorstellungen heraufbeschworen worden sind. Deshalb möchte ich dringend empfehlen, bei allen Veranstaltungen, in deren Verlauf solche Filme gezeigt werden, an Hand von Karten und ähnlichen Hilfsmitteln — möglichst ebenfalls durch Bilder — ein vollständiges Bild von Ostpreußen zu geben. Ein gutes Beispiel scheint mir der Band „Königsberg in 144 Bildern“ zu sein. Dieser Vorschlag sollte besonders dann befolgt werden, wenn Gäste anwesend sind, die Ostpreußen nie kennengelernt haben.“

## Unsere ostpreußischen Mundarten

In dem Artikel „Hochdeutsch verdrängt die Mundarten“ Folge 3 des Ostpreußenblattes wird nachgewiesen, wie die ostpreußischen Mundarten sterben. Dieses ist allein schon durch die Verbreitung bedingt. Mit dem Wegsterben der älteren Generation hört sie ganz auf.

Aber das betrifft nicht allein die ostpreußischen Mundarten, den westdeutschen ergeht es genau so, wenn auch langsamer. Mit dem Fortschreiten der Industrie und der Technik hört die enge Bindung des Menschen mit dem Boden auf und damit stirbt die alte Sprache.

Darin liegt eine große Gefahr. Das Hochdeutsche verflacht und verarmt, wenn die Mundart, der Quell mit seiner Natürlichkeit, Frische und Kraft, sie nicht mehr speist.

Aus dieser Erkenntnis heraus ist es zu verstehen, wenn die Erlasse der Kultusminister der einzelnen Länder die Pflege der Mundart in den Schulen verlangen, der Rundfunk jeden Tag eine Sendung bringt — sogar plattdeutsche Gottesdienste — und auch die Presse hier und da sich der Mundart annimmt.

Und welche Verpflichtung erwächst daraus für uns Ostpreußen? Die Mundart, die Sprache unserer Väter durch viele Jahrhunderte, hat den ostpreußischen Menschen geformt. Sie umschließt fünfzig Prozent echter Volkstumswerte. Ist das allein nicht Grund genug, sie zu pflegen? Bei meinen Mundartlesungen erlebe ich es immer wieder, wie stark sich unsere Jugend angesprochen fühlt und danach verlangt. Was bedeutet es allein für unsere Landsleute in Kanada oder Australien, wenn sie dort in der Fremde einmal in ihrer Muttersprache angesprochen werden!

Verzichten wir auf die Pflege der Mundart, dann geben wir ein wichtiges Mittel der Wiedervereinigung aus der Hand!

August Schukat, Boffzen über Höxter

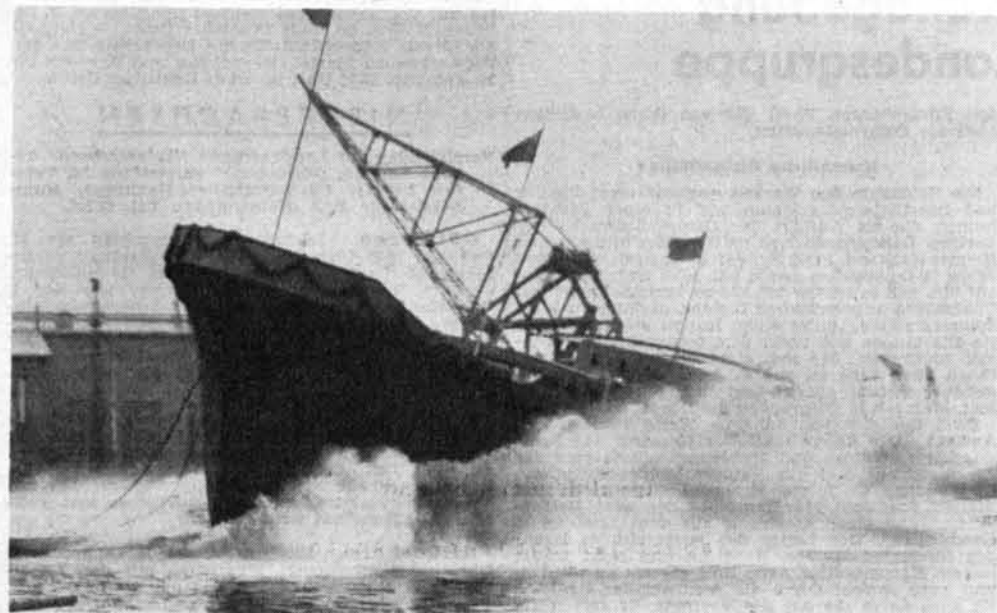
## Hochdeutsch verdrängt die Mundarten

Den Ausführungen von Herrn Dr. Riemann kann ich nur beipflichten. In meiner Heimat (Eydtkau, Kreis Ebenrode) zum Beispiel sprachen der Onkel und die Tante (Kleinbesitzer) untereinander plattdeutsch, dasselbe taten

meine Eltern. Wir Kinder unterhielten uns dagegen mit den Eltern nur hochdeutsch, obwohl jedes Kind plattdeutsch sprechen konnte.

Mein damaliger Arbeitgeber (Bauunternehmer) sprach im Familienkreis, im Büro usw. nur hochdeutsch, im Verkehr mit den Leuten vom Bau wurde fast ausschließlich plattdeutsch gesprochen. Dieselbe Erfahrung machte ich auch bei einem Arbeitgeber in Landsberg im Ostpreußen.

Dann kam der Krieg und die Flucht nach dem westlichen Teil Deutschlands. Hier trafen Landsleute aus Ostpreußen, Pommern, Schlesien usw. zusammen. Jeder sprach seinen eigenen Dialekt. Ich landete nach der Entlassung aus der Kriegsgefangenschaft in Braunschweig, und hier sprach man wieder ein anderes Platt! In unserem jetzigen Betrieb verteilt sich die Arbeitnehmerzahl wie folgt: Sechs Ostpreußen, drei Westpreußen, sechs Pommern, neun Schlesier, zehn Braunschweiger, der Rest stammt aus dem Sudetenland, aus Litauen, Westfalen, dem Rheinland und aus Sachsen. Ein richtiges Verstehen ist nur möglich, wenn alle hochdeutsch sprechen. Richtig plattdeutsch gesprochen wird noch auf den Heimatabenden, da kann sich ein jeder nach Herzenslust „ausquatschen“.



„Erich Haslinger“ lief vom Stapel

Den Namen des vielen ostpreußischen Landsleuten unvergeßlichen, im Sommer 1956 verstorbenen Königsberger Reeders Erich Haslinger erhielt ein neues Motorschiff der Reederei Robert Meyhoefer (Bremen/Königsberg Pr.), das am 26. Januar 1957 auf der Werft von Joseph L. Meyer in Papenburg an der Ems vom Stapel lief. Die Reederei Meyhoefer hatte aus diesem festlichen Anlaß alle nur erreichbaren früheren Mitarbeiter der Firma eingeladen. Die älteste Enkelin Erich Haslingers gab dem Schiff beim feierlichen Takt den Namen ihres Großvaters.

Das Motorschiff „Erich Haslinger“, das bereits im März seine Probefahrt antreten kann, hat eine Tragfähigkeit von 931 Ladetonnen und ist auf etwa 500 BRT vermessen. Das Schiff ist 53,50 Meter lang und ist mit allen modernen Sicherheits- und Ortungsanlagen wie Radar- und Funksprechanlage, Echolot und Funkpeller versehen. Unser Bild zeigt den Breitseitenlauf des „Erich Haslinger“ nach der Taufe. Die Landsmannschaft Ostpreußen wünscht dem neuen ostpreußischen Frachter eine allzeit glückliche und erfolgreiche Fahrt unter der deutschen Flagge.

# Ein Aussiedler berichtet aus dem Kreise Rößel

Lautern, das große Kirchdorf im Zentrum des Kreises Rößel, am Großen Lautern-See gelegen, wird vielen Landsleuten aus dem Kreis Rößel noch im Gedächtnis sein, vor allem darum, weil dort der Ermäandische Bauernverein früher oft seine Kreisversammlungen abgehalten hat. Aus diesem Dorf ist jetzt ein älteres Ehepaar nach dem Westen gekommen, das uns in einem Gespräch viel von dem dörflichen Leben und in den Jahren nach dem Zweiten Weltkrieg zu erzählen wußte.

Bauer K., der jetzt 77 Jahre alt ist und seit seiner Jugend in Lautern ansässig war, ist nach dem Kriege der einzige Deutsche gewesen, der in dem Dorf noch seinen eigenen Hof bewirtschaften konnte. Allerdings hatte man ihm einen Polen mit auf den Hof gegeben, der sich sehr darum bemühte, das noch in gutem Zustand befindliche Grundstück auf sich überschreiben zu lassen. Er beschuldigte Landsmann K., ihn schlecht behandelt und ihn sogar geprügelt zu haben. Nach einer dreimonatigen Untersuchungshaft wurde K. aber freigelassen und sein Hof wurde ihm zugesprochen.

Die anderen Höfe wurden inzwischen aufgeteilt. Auf jedes Grundstück kamen zwei oder drei Polen oder Ukrainer. Jeder bekam zunächst etwa zehn Hektar Land, manchmal auch weniger, wenn er nicht so viel bewirtschaften konnte. Die meisten Polen trachteten danach, weniger Land zu bekommen, da die Steuern und Ablieferungen nach der Größe des Grundstücks bemessen wurden.

## Barfuß zur Kirche

In den ersten Jahren hatten es die Eheleute sehr schwer. Als sie ihren Hof wiederbekamen, fanden sie ihn völlig ausgeplündert. Das Vieh war fortgetrieben, selbst die 47 Bienenstöcke im Garten waren mutwillig zerstört worden. Die Eheleute hatten so wenig Kleidung, daß sie anfangs gezwungen waren, barfuß zur Kirche zu gehen. Die ersten Kartoffeln, die wieder in das Land kamen — es waren sieben Zentner —, mußten mühselig mit dem Spaten gesetzt werden. Das erste Schwein wurde im Keller

Ich selbst — wie auch viele andere Heimatfreunde — beteiligte mich schon lange daran, Herrn Dr. Riemann beim Zusammentragen von Ausdrücken der ostpreußischen Mundart behilflich zu sein. Wenn ich beim Ausfüllen der Vordrucke meinen Kindern die Ausdrücke erkläre, so sind sie daran interessiert, aber trotzdem ändert sich nichts daran, daß sie weiter hochdeutsch sprechen. Erich Eder

## Nicht „Kling — klang — kling“!

In Folge 2 dieses Jahrgangs veröffentlichten wir ein Bild aus sommerlichen Tagen in Königsberg. Es zeigte eine Gruppe von arbeitenden Männern vor der Terrassenmauer des Schlosses. Die Unterschrift lautete „Kling-klang-kling“ auf dem Kaiser-Wilhelm-Platz. Zu diesem Foto schreibt uns der frühere Betriebsingenieur der Königsberger Straßenbahn, Abteilung Gleis- und Fahrleitungsbau, Rudolf Wüstner (jetzt Frankfurt am Main, Marbachweg 105):

... Das Lichtbild zeigt keine Leute vom Straßenbauamt, die das Kopfsteinpflaster ausbessern, sondern Streckenarbeiter der Königsberger Straßenbahn bei Unterstopfen einer Schiene. Vier Männer arbeiten mit Stopfhacken. Der fünfte, Rottenführer Albert Puscke (der leider nicht aus dem Krieg zurückgekommen ist), auf den Schaufelstiel gestützt, sorgt dafür, daß die Kolonne immer genügend Stopfmateriale hat. Im Hintergrund ist das Ende eines Arbeitswagens der Straßenbahn zu sehen. Die Stopfhacken machen auch nicht „Kling-klang-kling“ wie die Pflasterhämmer oder Pflasterkramen bei der Arbeit, sie dröhnen nur dumpf beim Aufschlag auf die Schottersteine. Ein hellerer Ton entsteht nur, wenn eine Stopfhacke aus Versehen an den Schienenfuß trifft.“

wenig Interesse die Arbeiter an ihrer Kolchose hatten: Ende Oktober standen auf dem Hof drei Wagen mit Kartoffeln. Da Frost eingesetzt hatte, befahl der Aufseher am Abend, die Kartoffeln abzuladen und in den Schuppen zu bringen. Ein Arbeiter sagte zum anderen: „Mach Du, meine sind das nicht“, der andere antwortete: „Ach was, mir gehören sie auch nicht“, und sie gingen davon. So blieben die Kartoffeln draußen, und am nächsten Morgen waren sie so zusammengefroren, daß man sie mit der Axt auseinanderhacken mußte.

Bauer K. hat beobachtet, daß die Ukrainer, die im Verhältnis zu den Polen in der Minderzahl waren, im allgemeinen fleißiger waren und besser wirtschafteten. Auf den Höfen war ein ständiger Wechsel; die meisten Polen hätten das Gefühl gehabt, daß dieser Zustand ja doch nicht immer anhalten würde, und sie zogen es vor, nach einer gewissen Zeit wieder in ihre Heimat zurückzukehren. Es war im allgemeinen auch zu beobachten, daß sie sehr wenig Wert auf die Instandhaltung und Pflege der Gebäude und des Ackers legten. Sie versuchten, im Augenblick etwas aus dem Hof herauszuholen und kümmerten sich nicht weiter um die Zukunft. Die Deutschen, die noch ihre Höfe bewirtschafteten, arbeiteten im Gegensatz dazu wie die Besessenen, um wieder Ordnung auf ihren Gehöften zu schaffen. Da sie keine fremden Arbeitskräfte beschäftigen durften, mußten sie die gesamte Arbeit auf dem Hof allein machen, und das fiel dem Ehepaar in den letzten Jahren sehr schwer. In der Erntezeit allerdings halfen sich die Deutschen aus den verschiedenen Dörfern untereinander, so gut sie konnten.

In Lautern selbst leben heute nur noch wenige Deutsche. In den Dörfern in der Gegend von Bischofsburg dagegen leben viele Landsleute, so in den Orten Krausen, Groß und Klein-Bössau, Rothließ und Bredinken (in dem letzteren Ort gibt es nur sieben Polen).

## Gottesdienst in polnischer Sprache

Die katholische Kirche in Lautern steht noch. Die Gottesdienste werden aber nur in polnischer Sprache abgehalten. Zuerst lebte in Bischofsburg noch der Pfarrer Dauter, ein Deutscher, der vorher im Konzentrationslager gewesen war. Die Deutschen hingegen sehr an ihm und sie betrauernten seinen Tod, als er durch einen Unfall vor etwa vier Jahren ums Leben kam. In den letzten Jahren kam ein polnischer Kaplan aus Bischofsburg zum Gottesdienst nach Lautern, der kein Wort deutsch verstand. Auch die Lieder durften nur in polnischer Sprache gesungen werden. Zur Beichte mußten die Deutschen nach Bischofsburg fahren zu einem Geistlichen, der die deutsche Sprache verstand.

Unter den Landsleuten wurde erzählt, daß anlässlich einer Firmung in Frankenau der Bischof zugegen gewesen sei. Er soll gesagt haben, die Kirche gefiele ihm gut, aber die deutschen Inschriften der Grabsteine auf dem Friedhof störten ihn. Der Pfarrer des Ortes ordnete daraufhin an, daß auf den Friedhöfen die Grabsteine mit deutschen Inschriften entfernt werden sollten. Das geschah auch, aber schließlich wollten die polnischen Arbeiter dabei nicht mehr mitmachen und hörten mit der Arbeit auf. So ist nur ein Teil der Grabsteine beseitigt worden.

An verschiedenen Orten im Kreise Rößel arbeiten noch Schwestern aus dem Katharinenkloster in Braunsberg. Zum Teil sind sie als Gemeindegewerkschaften eingesetzt, ein Teil von ihnen arbeitet in den Krankenhäusern, allerdings beschäftigt man sie dort nur in untergeordneten Stellen. So mußte eine frühere Oberin jetzt als Küchenhilfe arbeiten. Diese „Katharinen“, wie man sie in der Bevölkerung nannte, haben sehr viel Gutes für ihre Landsleute getan.

## Verwaiste Städte

Da die Eheleute K. meist durch ihre schwere Arbeit an den Hof gebunden waren, wissen sie von den anderen Orten im Kreise Rößel nicht viel zu erzählen. Gelegentlich führen sie mit dem Bus, der täglich einmal verkehrt, nach Bischofsburg, wenn sie dort auf den Behörden zu tun hatten. Die Stadt ist heute, ebenso wie Rößel, ohne Bahnanschluss. Die nächste Zugstrecke, eine eingleisige Bimmelbahn, verkehrt zwischen Rudsztany und Heilsberg über Rothließ. Der Ort Bischofsburg hat seine Kirchen behalten; sonst ist die Stadt recht verwaist, neue Häuser werden nicht gebaut. Ähnlich ist es in Seeburg. In dem dortigen früheren Krankenhaus befindet sich jetzt ein Altersheim, in das auch Deutsche aufgenommen werden können. Bischofsburg ist stark zerstört. Auch die katholische Kirche war teilweise vernichtet und ist in den letzten Jahren notdürftig wiederaufgebaut worden. Die evangelische Kirche ist stehengeblieben. Die Häuser um den Markt sind fast alle fort; in den letzten Jahren wurde der Schutt abgetragen, und es wurden Parkanlagen angelegt. Im vergangenen Jahr sah Bauer K. dort mehrere Baustellen, an denen ausgeschachtet wurde. In Bischofsburg befindet sich kein Industriebetrieb; es gibt, wie in den meisten anderen Städten auch, sehr viele Soldaten dort.

Wenn ein Deutscher krank wird, dann wird er, genau wie die Polen, mit einem Wagen, in das Krankenhaus von Rößel gebracht. Die Arbeiter gehören einer Krankenversicherung an, die Bayern müssen die Kosten selbst tragen. Nur für Bedürftige gibt der Staat Zuschüsse.

## Deutsche werden jetzt besser behandelt

Das Ehepaar berichtete noch, daß in den letzten Jahren und insbesondere seit dem vergangenen Herbst die Polen sich Mühe geben, die Deutschen besser zu behandeln als vorher. Ende vergangenen Jahres sollen die Verkäufer in den Geschäften, soweit sie deutsch können angewiesen worden sein, den deutschen Kunden in deutscher Sprache zu antworten. In letzter Zeit sei es im Dorf dreimal vorgekommen, daß Polen zu Haftstrafen verurteilt wurden, weil sie Deutsche mißausdrücken wie „Schwob“ oder „Hilberowicz“ beschimpft hätten.

Auch Deutsche konnten jetzt einen staatlichen Zuschuß für Gebäudereparaturen beantragen. Außerdem wurde der Wald, den man in den Jahren nach dem Kriege zu Staatseigentum erklärt und rücksichtslos ausbeutet hatte, den ehemaligen Besitzern wieder zurückgegeben.

Den heiden Eheleuten ist es sehr schwer gefallen, ihren Hof, den sie mit unendlicher Mühe und zähem Fleiß wieder hochgewirtschaftet hatten, zu verlassen. Trotz ihres hohen Alters hatten sie die schwere Arbeit immer noch allein bewältigen können; als sie aber über das siebzigste Lebensjahr hinaus waren, fiel ihnen die Arbeit von Jahr zu Jahr schwerer. Ihre drei Söhne sind im Kriege geblieben. So haben sie sich schweren Herzens entschlossen, den Antrag auf Aussiedlung zu stellen, um zu ihrer einzigen Tochter, die im Rheinland lebt, ziehen zu können.

## Die tiefsten Brunnen in Wormditt

In den ostpreußischen Städten mußte man am tiefsten in Wormditt graben, um Wasser zu erhalten. Die Brunnentiefe betrug dort 153 Meter. Die leichteste Arbeit bei der Gewinnung eines Brunnens hatte man in Insterburg, wo die Schachttiefe 7—12,8 Meter ausmachte; fast die gleichen Zahlen trafen für Angerburg zu. Im Mittel waren die städtischen Brunnen in Ostpreußen 45—55 Meter tief.





**Eilwangen/Jagst.** Der Ostdeutsche Heimatbund, der die Gruppen der Ost- und Westpreußen, Schlesier, Pommern und Danziger umfaßt, hielt am 2. Januar seine sechste Jahreshauptversammlung ab. Der Vorsitzende, Rehfeld, gab einen Bericht über die allgemeine politische Lage und sprach über die heimatpolitische Aufgabe der landmannschaftlichen Gruppen. Danach berichtete er über die Arbeit des vergangenen Jahres. Es wurden insgesamt zehn Veranstaltungen und Versammlungen durchgeführt und zu acht Delegiertentagungen Vertreter entsandt. Der Bund hat sich mit Erfolg bei der Sammlung für die Kinderhilfe und für den Bund der Kriegsgräberfürsorge beteiligt. In einigen Fällen konnten Mitgliedern soziale Hilfe gewährt werden. Durch die Frauengruppe wurden vielfältige Aufgaben mit großem Erfolg wahrgenommen. Mit stützender Mehrheit wurden gewählt: 1. Vorreferent Martin Körner, Kassenverwalter Faber.



# Wir gratulieren. . .

## zum 91. Geburtstag

am 4. Februar Frau Amalie Scharwies aus Liebenfelde, Kreis Labiau, jetzt bei ihrem jüngsten Sohn in Wolterdingen bei Soltan (Hannover).

## zum 90. Geburtstag

am 14. Februar Tischlermeister Franz Kriwitski aus Stallupönen, Trakehner Straße, am Friedhof, jetzt in Bentheim, Schloßstraße 1, Altersheim.

## zum 88. Geburtstag

am 10. Februar Altsitzer Wilhelm Hill aus Arnstein, Kreis Heiligenbeil, jetzt bei seinem Sohn Otto in Damendorf, Kreis Eckernförde.

am 15. Februar Landmann Gustav Krause aus Mühlhausen, Kreis Pr.-Eylau, zuletzt in Palmburg bei Königsberg. Er wohnt heute in Hannover, Berkhof 21.

## zum 87. Geburtstag

am 11. Februar Frau Therese Kömm, geb. Anderweit, aus Tapiau, Kochstraße 10, jetzt in Mettmann, Uhlendweg 16.

am 15. Februar Witwe Auguste Böttcher, geb. Friese, aus Mohrunen, Töpferstraße, jetzt bei ihren Kindern in Lauenburg (Elbe), Danziger Straße 10.

## zum 86. Geburtstag

am 30. Januar Frau Emilie Windt aus Friedrichsberg, Kreis Angerapp, jetzt bei ihrem Sohn Paul in Norddölln, Kreis Vechta (Oldenburg).

am 12. Februar Landwirtschaftsrat i. R. Johannes Kuntelberg aus Königsberg. Er war hier bei der Landwirtschaftskammer (Herdbuchgesellschaft) tätig, nachdem er vorher bis zu seiner Pensionierung Leiter des Tierzuchtamtes in Stralsund war. Sein Geburtsort ist Schalkallen. Anschrift: Preetz, Holstein, Kührener Straße 40.

## zum 85. Geburtstag

am 5. Februar Frau Elise Willan, geb. Klötzing, aus Puppen, Kreis Ortelsburg, jetzt bei ihrer Tochter in Hellern, Kreis Osnabrück, Am Lünsebrink 20.

am 10. Februar Landmann Hermann Kannekowsky aus Königsberg-Lauth, jetzt bei seiner Tochter Marie Strötzel in Bad Hersfeld, Wilhelmstraße 7.

am 11. Februar Landmann Max Zmodzin aus Tapiau, jetzt in Flensburg, Adolf-Menzel-Weg 26.

am 12. Februar Frau Wilhelmine Grähl aus Königsberg, jetzt in Flensburg Rote Straße 24.

am 14. Februar Landmann Julius Gortitzka aus Osterode, Ludendorffstraße 10, jetzt bei seiner Tochter Elisabeth Stenke in Gr.-Hesepe, Justizlager 500.

am 16. Februar Frau Auguste Launert, geb. Statkus, aus Seckenburg, jetzt in Berlin-Charlottenburg, Dahlmannstraße 5.

## zum 84. Geburtstag

am 29. Januar Landmann Wilhelm Bajorat aus Ostwalde, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt in Gelsenkirchen, Bergkamp 21, bei Ludwig Bajorat.

am 12. Februar Landmann Otto Hulpke, ehemals Gut Tautschken, Post Schustern, Kreis Pögegen. Er wohnt jetzt in Neumünster, Ahornweg 37 b.

am 14. Februar Landmann Wilhelm Böje, jetzt in Apenrade, Dänemark. Die landmannschaftliche Gruppe Flensburg gratuliert herzlich.

## zum 83. Geburtstag

am 5. Februar Großkaufmann Max Klimmey aus Königsberg, jetzt in Hohegeiß (Harz), Bohlweg 3. Seine Ehefrau verstarb auf der Flucht, seine beiden Söhne sind im Zweiten Weltkrieg gefallen.

am 5. Februar Landmann Johann Smolinski aus Gorlau, Kreis Lyck, jetzt bei seinem Schwiegersohn, Hauptlehrer O. Hoppe, in Cappel, Kreis Wesermünde.

## zum 82. Geburtstag

am 1. Februar Frau Marie Scheffel aus Königsberg, jetzt in Flensburg, Kloster zum Hl. Geist.

am 12. Februar Eisenbahnbeamter i. R. Friedrich Rozowski aus Pr.-Holland, Kochstraße 12, jetzt in Soltan (Hannover), Visselhöveder Straße 24.

am 14. Februar Bauer Herrmann Schmuck aus Groß-Hasselberg, Kreis Heiligenbeil, jetzt mit seiner Ehefrau bei seiner verheirateten Tochter in Gelting, Kreis Flensburg.

am 14. Februar Frau Auguste Held, geb. Schwarz, aus Pillau, Lustiges Flick 13, jetzt in Horn 37, Kreis Simmern (Rheinland-Pfalz).

## zum 81. Geburtstag

am 10. Februar Frau Maria Graf aus Krickhausen bei Wormditt, jetzt in Flensburg, Blücherlg. 7.

am 11. Februar Landmann Karl Biller aus Königsberg, Schrebergarten, Schönfließer Allee, jetzt bei seiner Tochter, Witwe Anna Tromp, in Böddenstedt, Kreis Uelzen.

am 12. Februar Frau Maria Hallmann, geb. Schlesiger, aus Niederhof und Bischofsstein, Kreis Rößel, jetzt in Beuel (Rheinland), Herz-Jesu-Kloster.

## zum 80. Geburtstag

am 2. Februar Postsekretär i. R. Otto Teichert aus Königsberg, jetzt mit seiner Ehefrau bei seiner ältesten Tochter Hildegard Obersberger in Tutenheim (Mosel), Siedlung.

am 7. Februar Frau Elise Krafft, geb. Lenk, Witwe des Schulrates und ehemaligen Direktors der Provinzialtaubstummenanstalt, aus Königsberg, Scherersstraße 7, jetzt in Kaiserslautern, Friedrich-Karl-Straße 27.

am 8. Februar Witwe Auguste Dannies aus Gurnen, Kreis Goldap, jetzt bei ihrer ältesten Tochter Gertrud Grapentin in Bochum-Gerthe, Bauklostr. Nr. 16.

am 10. Februar Steuersekretär i. R. Wilhelm Wollschläger aus Osterode, Märkerstraße 17, jetzt in Gütersloh, Westfalen, Kökerstraße 23.

am 10. Februar Frau Henriette Czernie, geb. Kloss, aus Macharren, Kreis Sensburg, jetzt mit ihrem Ehemann, Landwirt Friedrich Czernie, bei ihrer Tochter, Frau Orth, in Opladen (Rheinland), Quettinger Str. Nr. 181.

am 12. Februar Schmiedemeister und Landwirt Hermann Weiß aus Wiese, Kreis Mohrunen, jetzt in der sowjetisch besetzten Zone. Er ist durch Fräulein Ida Weiß, ehemals Gr.-Hermenau, Kreis Mohrunen, jetzt in Hildorf (Rhein), Rheinsstraße 130, zu erreichen.

am 12. Februar Frau Minna Gronwald, geb. Schimmlennig, aus Königsberg, Rippenstraße 25, jetzt in Gittelde am Harz, Kreis Gandersheim.

am 12. Februar Landwirt Fritz Kranke aus Neukuhren, jetzt in Gründede (Elbe), Kreis Stade.

am 13. Februar Frau Johanne Thiel, geb. Albrecht, aus Königsberg, jetzt bei ihren Kindern in Hamburg-Harburg, Tilemannhöf 6 b II.

am 13. Februar Telegrapheninspektor Richard Kühn vom Telegraphenamt Königsberg, jetzt in Berlin-Charlottenburg, Bayernallee 14 I. Seine Kinder Charlotte und Heinrich leben in München.

am 13. Februar Frau Emilie Schlecht, geb. Hasenbein, aus Lindengarten, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt in Neukirchen, Kreis Moers, Mentorstraße 11.

am 13. Februar Frau Lina Zippel, geb. Neumann, aus Grimmen, Kreis Angerburg, jetzt in Solingen, Kasinostraße 72.

am 15. Februar Landmann Hermann Dehner aus Königsberg, Altrödgarter Predigerstraße 2 d, jetzt bei seiner Tochter Elise Busse in Elmshorn, Holzweg Nr. 20.

am 15. Februar Landmann Hermann Dehner aus Königsberg, Altrödgarter Predigerstraße 2 d, jetzt in Elmshorn, Holzweg 20.

am 16. Februar Witwe Luise Saborowski, geb. Brodowski, aus Lengendorf, Kreis Lyck, jetzt in Augsburg, Neues Kautzengäßchen 3.

am 16. Februar Landmann Ferdinand Keilonat, ehemals Landratsamt Darkehmen, jetzt in der sowjetisch besetzten Zone. Er ist durch Kreisbetreuer Br. Hein, Berlin NW 21, Putlitzstraße 15, zu erreichen.

am 16. Februar Witwe Elisabeth Hollstein, geb. Peters, aus Nordenburg, jetzt bei ihrer jüngsten Tochter Annchen Thiem in Bielefeld, Detmolder Str. Nr. 97.

## zum 75. Geburtstag

Rangiermeisterwitwe Franziska Elbing aus Allenstein, Herrenstraße 22 a, jetzt in Itzehoe, Holstein, Hindenburgstraße 22, Katholisches Altersheim.

am 27. Januar Frau Maria Strauß, geb. Evert, aus Pölz, Kreis Rastenburg, jetzt in Kupfermühle, Kreis Flensburg.

am 4. Februar Frau Maria Petercit, geb. Willnat, aus Bönick, Kreis Schloßberg, jetzt in Haselünne, Kreis Meppen, Osterstraße 40.

am 14. Februar Frau Elise Minuth, geb. Beckmann, aus Königsberg, Vorderroßgarten 57, jetzt bei Familie Heinrich Runte in Duisburg, Pappenstraße 3. Von ihrem Ehemann, der als Volkssturmmann zurückbleiben mußte, fehlt bis heute jede Nachricht.

am 14. Februar Frau Wilhelmine Gusek aus Dippelsee, jetzt in Hamburg-Rahlstedt, Am Friedhof 58.

am 14. Februar Frau Henny Bardt, geb. Lüthens, aus Königsberg, jetzt in Ahrensburg, Holstein, Immanuel-Kant-Str. 8, bei ihrem Schwiegersohn Willy Passenheim.

am 15. Februar Frau Hulda Jordan, geb. Fischer, aus Heiligenbeil, Rosenberger Straße, jetzt in Laßrönne bei Winsen (Luhe), Deichstraße 5.

## Reichsbankrat a. D. Walther Taube 85 Jahre alt

Am 6. Februar beging Reichsbankrat a. D. Walther Taube, jetzt Hamburg, Chateaufstraße 21 b, seinen 85. Geburtstag.

Als er achtzig Jahre alt wurde und wir ausführlich von seinem Wirken für unsere Heimat sprachen, da sagten wir, die körperliche und geistige Frische und Regsamkeit lassen hoffen, daß er noch so manches Mal die jährlichen Zusammenkünfte der Memelländer in Hamburg wird besuchen können. Wer Landmann Walther Taube jetzt sieht und spricht, wird feststellen können, daß dieser Wunsch in Erfüllung gegangen ist: er steht in der Arbeit für unsere Heimat mit einem Eifer, der vielen Jüngeren als Vorbild dienen kann. Seine Verdienste um unsere Heimat, um Memel und das Memelgebiet, brauchen hier im einzelnen nicht noch dargelegt zu werden, wir haben sie des öfteren gewürdigt. Aber es sei doch an seinem 85. Geburtstag in Erinnerung gerufen, daß er Jahrzehnte hindurch in Hamburg außerordentlich wirkungsvoll für seine Heimat gearbeitet hat. Aus dem Ertrag der von ihm durchgeführten Veranstaltungen wurden namhafte Beträge an das Stadttheater in Memel abgeführt; er war es auch, der die Ausdehnung des Seedenstes Ostpreußen bis nach Travemünde durchsetzte. Seine stille und selbstlose Arbeit für die Heimat war vorbildlich.

Möge Landmann Taube, das ist der Wunsch seiner vielen Freunde, seinen Lebensabend in Gesundheit verleben und mögen ihm auch weiterhin die geistige Spannkraft und das Interesse an allen heimatischen Fragen unvermindert erhalten bleiben.

## Diamantene Hochzeit

Landmann Johann Talaska und seine Ehefrau Anastasia, geb. Gierschewski, aus Königsberg, Sackheim 3, jetzt in Meppen, Marienheim, feiern am 15. Februar ihre Diamantene Hochzeit.

## Goldene Hochzeiten

Verwaltungs-Oberinspektor i. R. Otto Belling und Frau Johanna, geb. Bludau, aus „Allenstein“, feiern am 6. Februar ihre Goldene Hochzeit. Das Ehepaar wohnt jetzt in Enigerloh, Kreis Beckum, Westfalen, Luisenstraße 9.

Ihre Goldene Hochzeit feiern die Eheleute Franz Gellert und Frau Gertrud, geb. Rhode, aus Kolberg, Kösliner Chaussee 58, jetzt in (23) Nordhorn, Schlieperstraße 7.

Am 11. Februar feiern die Eheleute Anton und Juliane Moritz aus Allenstein. Turnhalle, jetzt in Waldstetten, Kreis Schwäbisch Gmünd, Kolpingsied-

# Zum Ausschneiden und Weitergeben

an Verwandte, Freunde, Nachbarn!

Als Förderer der Ziele und Aufgaben der Landsmannschaft Ostpreußen bitte ich bis auf Widerruf um laufende Zustellung der Zeitung

## DAS OSTPREUSSENBLATT

Informationsblatt des Fördererkreises und

Organ der Landsmannschaft Ostpreußen e. V.

Den Betrag in Höhe von 1,20 DM bitte ich monatlich im voraus durch die Post zu erheben

Vor- und Zuname

Wohnort (genaue Postanschrift und Postleitzahl)

Datum Unterschrift

Bitte deutlich schreiben!

Als Drucksache einzusenden an: Landsmannschaft Ostpreußen e. V. in Hamburg 13 Parkallee 86

lung, ihre Goldene Hochzeit. Die sieben Töchter und zwei Söhne des Jubelpaares leben in der Nähe ihrer Eltern.

Die Eheleute Christoph Dausch und Frau Maria, geb. Kerwel, zuletzt in Königsgrätz, Kreis Labiau, feiern am 15. Februar ihre Goldene Hochzeit. Heutige Anschrift: Neuenhufort, Gemeinde Berne i. O., über Delmenhorst.

Am 19. Februar feiern die Eheleute Otto Günther und Frau Lina, geb. Ruck, aus Wehlau, jetzt in Steinkirchen 36, Kreis Stade, ihre Goldene Hochzeit.

## Jubiläen

Landmann Wilhelm Broditz, ehemals Hilfswerkmeister bei dem Marineausrüstungs- und Reparatur-Betrieb Pillau, jetzt bei der Bundesbahn Hamm, Westfalen, begeht am 9. Februar sein vierzigjähriges Dienstjubiläum. Anschrift: Hamm, Westfalen, Memeler Straße 21.

## Ehrung

Landmann Andreas Tietz aus Bischofsburg, jetzt Postbeamter in Herten-Scherlebach, Langenbochumer Straße 37 c, rettete unter eigener Lebensgefahr ein kleines Mädchen, das auf einem zugefrorenen Teich eingebrochen war. Das Wasser war an der Einbruchsstelle über zwei Meter tief. Landmann Tietz wurde für seine mutige Tat viele Ehrungen zuteil.

## Prüfungen

Walter Mikoleit, zweiter Sohn des Oberzollsekretärs Emil Mikoleit aus Ortelsburg und Tolkemit, Kreis Elbing, jetzt in Dortmund, Markgrafenstraße Nr. 33, hat vor dem Justizprüfungsausschuß in Hamm, Westfalen, sein erstes juristisches Staatsexamen bestanden.

Dr. rer. nat. Leonore Kuhn, Tochter des verstorbenen Studienrats Anton Kuhn aus Lyck, hat in Tübingen ihr zweites Staatsexamen für das höhere Lehramt bestanden. Jetzige Anschrift: Rotenburg (Neckar), Neckarhalde 54.

Helmut Grabowski, Sohn des Landwirts Hermann Grabowski aus Weidenburg, Kreis Sensburg, jetzt in Hamburg 43, Elsser Straße 47 III, hat an der Chemietechnischen Schule die Prüfung als Chemietechniker bestanden.

## Stellenangebote

### Seröse

## Privatvertreter

mit gutem Kundenstamm von Fabrik für Damen- u. Herrenoberbekleidung gesucht (Ratenzahlung). Gute Provision und erstklassige Kollektion werden geboten.

Textilmanufaktur Eichthal GmbH, Hamburg-Wandsbek, Walddorfer Straße 289

## Dauerexistenz

können Sie sich durch d. Herstellung v. Pakast-Unterböden (Estrichen) gründen. Die Bezirksherstellereizenz erhalten Sie von uns kostenlos. Bewerb. erb. u. Nr. 71 020 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Alleinstehender evgl. rüstig, Mann, der prakt. Fähigkeiten f. kl. Reparaturen im Haus u. Geschick f. Garten- u. Parkarbeiten hat, findet bei uns Arbeit u. Heimat. Bewerb. an das Bodelschwing-Haus (evgl. Altersheim), Hagen, Westf.

Bäckerlehrling z. 1.4.1957 gesucht. Alfred Frick, Hamburg-Altona, Hohensack 43/45.

Tischlerlehrling stellt zum 1. April 1957 ein A. Bloch, Tischlermeister, Hannover, Kaplanstraße 21. Ruf 47 021.

Suche z. 1.2. od. 1.3.1957 alleinst. Rentner, der mit Arbeit in der Landwirtschaft vertraut ist, in Dauerstellung, m. voll. Fam.-Anschluß. Lohn n. Vereinbarung. Angebote erb. u. Nr. 70 906 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Junges Ehepaar findet Wohnung u. Arbeit im Gartenbau. Außerdem wird z. 1.4.1957 ein Gärtnerlehrling sowie ein junges Mädchen f. d. Haushalt gesucht. Hans Heike, Lüllingen ü. Geldern, Rhld.

Suche ab 1. März 1957 od. später ein kinderloses Ehepaar, das Lust und Liebe f. d. Landwirtschaft hat; nach Möglichkeit, das melken kann od. es sich aneignen will. Schöne kl. Wohnng. bzw. gut. Lohn wird zugesichert. Kurt Mallunat, Unterosphe, Kr. Marburg (Lahn).

Suche f. neuerrichtete Wohnng. 2 Familien als Landarbeiter. Treckerfahren u. Viehfüttern erwünscht. H. Neisse, Rittergut Küterbrok b. Horn in Lippe, Kr. Detmold.

Ostpr. ält. Landw.-Ehepaar (Rentner) bietet Wohnung gegen Hilfeleistung in Stall und Garten in Forsthaus im Harz. Angeb. erb. Forststr. Wagner, Sieber (Südharz).

Wirtschafterin f. Bahnhofswirtsch., aus d. Gaststättenfach od. ähnl. Betrieb, gesucht. muß selbständ. auch im Lokal arbeiten. Wohnng. im Hause. Bewerb. m. Zeugn. u. Lohnanspr. erb. Richard Tornow, Stolberg, Rhld., Hauptbahnhof.

Zum baldigen Eintritt wird eine perfekte Verkäuferin

im Alter bis zu 30 J. gesucht. Wohnung u. Kost im Hause. Fam.-Anschluß u. guter Lohn werden geboten. Fleischermeister Willi Liebelt, Rünthe ü. Kamen/W., Overberger Str. 50.

Suche zum 1.4.1957 ein Lehrfräulein f. m. Fleischeri, Kost und Wohnung im Hause. Paul Kristahn, Duisburg, Wanheimer Str. Nr. 105, früher Insterburg.

Metzgeri sucht gewandte u. freundliche Verkäuferin

Guter Lohn, Freizeit sowie gutes Zimmer werden zugesichert. Dasselbst wird zu Ostern kräft. Lehrlinge u. Lehrmädchen aus gutem Hause gesucht. Berufswünsche wird gestellt. Angebote erb. unter Nr. 70 910 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ehrliche u. zuverlässige Hausgehilfin in gepflegtes Arzthaus f. sof. od. später gesucht. Guter Lohn u. geregelte Freizeit. Angeb. an Dr. med. May, Spaichingen, Würtbg., Hindenburgstraße 67.

Freundliches junges Mädchen als Hausgehilfin

in modernem Villenhaus zum 1.4.1957 gesucht. Bewerberinnen, welche Lust zum Servieren und zur Mithilfe in der Küche haben, wollen sich möglichst mit kurzem Lebenslauf, Zeugnissen und Foto melden. Eigenes heizbares Zimmer. Gutes Gehalt wird geboten. Thomas, Bremen, Hollerallee 75.

Evgl. Altersheim (100 Betten) sucht christlich-gesinnte zuverläss. Köchin (25 bis 40 Jahre). Bewerb. m. Lebenslauf, Zeugnisabschrift, und Gehaltsanspr. erb. Bodelschwing-Haus, Hagen, Westfalen.

Evgl. christl. Hausgehilfin m. landwirtsch. Interesse gesucht. Heirat geboten. Zuschr. erb. u. Nr. 71 146 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Gesucht wird sof. ein nettes junges Mädchen (auch alleinst. Frau) f. meinen Haushalt (die in meinem Hause auch ein Heim findet) z. selbst. Führung. Hilfe vorhanden. Erich Backes, Brügge, Westf., Volmestraße 17.

Münsterland. Für Privat-Haushalt (2 Kinder, 4 u. 6 J.) kath. Hausgehilfin, nicht unt. 20 J., bald gesucht. Guter Lohn u. Unterkunft selbstverst. Dauerstellung. Frau Wilhelm Hechelmann, Greven, Westf., Postfach 41.

Gesucht treue, freundliche Tochter zum Servieren in bürgerlichen Gasthof (Jahresstelle). Verdienst etwa 300-400 Fr. im Monat, alle Wochen 1 Tag frei, gute Behandlung zugesichert. Kann auch Anfängerin sein, wenn gute Rechnerin. Gefl. Off. m. Bild u. vorh. Tätigkeitsangaben an

Restaurant Kreuz Fritz von Känel-Lauener Reichenbach, Kandertal B. Oberland, Schweiz

Zum 1. oder 15. Februar zuverlässige Hausgehilfin gesucht. Alter ü. 20 J. Bewerb. mögl. m. Zeugnisabschr. erb. an Fleischermeister Emil Pakusius, Ellerhoop b. Pfg., Schleswig-Holstein, vorm. Ostseebad Cranz, Ostpr.

Suche eine ältere Frau von 55-65 J. (Rentnerin). Verpfleg. u. Unterkunft vorh. die gewillt ist, Haus u. drei Kinder zu versorgen. Meine Frau u. ich stehen im Arbeitsverhältnis. Eintritt sofort. Zuschr. erb. u. Nr. 70 937 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Junge Hausgehilfin bis 20 J., am liebsten Waise, f. Laden u. Haushalt f. sofort gesucht: Kost und Wohnng. im Hause. Hausfrau Ostpreußen. Schlachtermeister Stomberg, Hinte bei Emden.

Wegen Verheiratung der letzten Hausgehilfin suche ich zu bald od. spät. Hausgehilfin f. landw. Haushalt bei Fam.-Anschl. u. gutem Gehalt. Freiherr von Schrötter-Wohnsdorf, Wiehl, Bez. Köln, Hemmerhof.

Erfahrene Hausgehilfin f. Villenhaus zum 1. März bzw. 1. April gesucht. Fr. Rechtsanwältin Glinde-mann, geb. Tolkmitt (Mohrunen, Ostpr.), Salzgitter-Salder, Heerter Weg 11.

Junges Mädchen ü. 18 J., fleißig u. ehrlich, f. Geschäftshaushalt n. Hannover bei gut. Bezahl. und Fam.-Anschl. mögl. bald gesucht. Angeb. erb. an Anton Modlik, Hannover, Vahrenwalder Str. 22.

1a Nebenverdienst! 3x125-g-Sichtdosen, dreierlei Kaffee, nur 6,55 postfrei. Seit 1923! Kehrrieder 506, Hamburg 1.

## Stellengesuche

Erfahrener Landwirt, Ostpr. (52), verheiratet, sucht Vertrauensstellung (auch Pförtner) od. landverbund. Tätigkeit. Angeb. erb. unter Nr. 70 977 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Rüstig, Ehepaar sucht z. 1. April, evtl. früher, Vertrauensstellung f. d. Leitung eines Gäste- od. Erholungsheimes, Jagdhauses oder Hausverwalt. v. Industriegrundstücken. Ehefrau 49 J., perfekt in Küche, Haushalt, Geflügelhaltung u. Buchführung. Ehemann 62 J., pens. Offz., jagdl. Interess., kann Jagdaufsicht übernehmen. Angeb. erb. u. Nr. 71 136 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Erfolgswerbung im Ostpreußenblatt



Das bewusste BiOX-Lächeln



Der feine Schaum der Sauerstoff-Zahnpasta BiOX-ULTRA dringt selbst in engste Zahnzwischenräume. Die sauerstoffreichen Wirkstoffe kommen voll zur Wirkung. Dadurch bleiben Ihre Zähne von säurebildenden Bakterien verschont. Denken Sie deshalb daran...

WICHTIG: auch abends BiOX

## Hinweis!

Es besteht Veranlassung, darauf hinzuweisen, daß Anschriften aus der sowjetisch besetzten Zone grundsätzlich nicht veröffentlicht werden, um die dort lebenden Landsleute nicht in Gefahr zu bringen.

Die Anzeigenabteilung

## Sonderangebot!

Sofakissen, Garantie-Inlett m. Federfüllung, ohne Hülle, ca. Größe 46 x 45 3,80 45 x 50 4,50 45 x 55 5,00 45 x 60 5,50. Auch jede andere Größe fertigen wir in ähnl. Preislage an. Nachn. ab 2 Kissen portofrei. Anzeige bitte ausschneiden u. Preise vergleichen.

Wir suchen die Enttäuschten!

## Pickel

Misser, Gesichtsfalten, große Poren werden radikal beseitigt durch völlig neues Verfahren der deutschen Hautforschung. Sofort-Wirkung. Auch Ihre Haut wird beneidenswert klar, glatt und rein. Auskunft u. kostenl. Hautarzt. Anweisung von C. M. Fromme, Abt. 98 E, Bonn Süd.

## Neue

Salzfetheringe, lecker, br. ca. 12 1/2-kg-Bahn-Eimer 11,95 ab 2 Eimer 23,25. Oelsard., Brather., Rollm., Senfter., Oelsid usw. = 13 Dos. im ca. 5-kg-Paket 9,60 ab MATJES-NAPP, Abteil. 58 Hamburg 39

## Bettwaren-Versand

Werbt für Das Ostpreußenblatt

(32) Freren 50 I. Hann., Postfach 4



**Unser so sehr beliebter Heimatkalender**

„Der redliche Ostpreuße“ für 1957 enthält eine Fülle fesselnder Beiträge aus allen Gebieten unseres heimatlichen Lebens. Diese Erzählungen und Plaudereien bringen nicht nur die uns so teuren Erinnerungen, sie sprechen auch von unserem gegenwärtigen Leben, und sie sind sehr lebendig geschrieben. Aber lesen Sie selbst! Die Textbeiträge und die überaus zahlreichen und oft ganzseitigen schönen Bilder klingen zusammen zu einem Hohenland auf unsere Heimat. Der Preis von 2 DM ermöglicht wohl jedem die Anschaffung dieses ostpreußischen Familienbuches.

Verlag Gerhard Rautenberg / Leer (Ostfriesland)



**Achtung, Vertriebene!**  
Genau wie früher erleichtert Ihnen die  
**Anschaffung Ihrer Betten**  
durch günstige Zahlungsbedingungen  
die altbekannte Vertriebenenfirma  
**Bettfedern Herzig & Co.**  
RECKLINGHAUSEN, Kunitzstraße 35  
Spezialität: geschlossene Federn  
Fordern Sie bitte Preisliste an

**Nähmaschinen**

fabrikneu auf gebr. Gestell f.  
183,- DM; Schrankmaschinen  
nur 298,- DM  
Kleine Raten von 15,- DM an  
Katalog kostenlos  
Sonnenberg, Leer  
Ulrichstr. 37 a, Tel. 3093

**Lästige Haare**

werden wurzelfrei **NEU!**  
in 40 Sekunden unter  
Garantie spur- u. restlos beseitigt. Die  
völlig neuartige, patentierte französische  
Spezial-Poste MIEL-EPIL ist absolut  
unschädlich, geruchlos und wirkt radikal. Verblüffend  
einfache Anwendung. Keine Creme, keine  
Wachsstifte, kein Pulver! Millionenfach in der  
ganzen Welt bewährt. Für Gesichtshaare kl. Tube  
DM 6,25, für Körperhaare große Tube DM 9,75.  
Prospekte gratis - vom Alleinimporteur: S. Thoenig,  
Wuppertal-Vohwinkel Postf. 509/6/439

**Das Königsberger Diakonissen-Mutterhaus**

der Barmherzigkeit auf Altenberg im Lahntal  
nimmt jederzeit auf:  
1. junge Mädchen aus gut evang. Hause  
von 16 Jahren an als **Vorschülerinnen**.  
Prakt. Jahr. Vorbereitung auf Kranken-  
pflegeschule usw.  
2. **Lernschwestern** und **Schwesternhelferinnen**  
von 17 Jahren an. Ausbildung  
als Diakonisse oder freie ev. Schwester.  
3. **Ältere Bewerberinnen**. Abgekürzte  
Sonderausbildung für den Diakonissendienst.

Anfragen: Diakonissen-Mutterhaus auf Altenberg, Kr. Wetzlar

**Unterricht**

Das Stadtkrankenhaus Offenbach a. M. nimmt für seine Schwester-  
schaft des Roten Kreuz gesunde junge Mädchen im  
Alter von 18 bis 32 Jahren mit guter Allgemeinbildung sofort  
oder später als

**Lernschwestern**

auf. Außerdem werden gut ausgebildete

**Krankenschwestern**

gesucht. Die Schwestern werden Mitglied der Schwestern-  
schaft des Stadtkrankenhauses vom Roten Kreuz und als  
städtische Bedienstete nach dem Krankenhaustarif bezahlt.  
Nähere Auskünfte erteilt die Oberin der Schwesternschaft  
des Stadtkrankenhauses.  
Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisausschnitten  
erbeten an das

Personalamt der Stadt Offenbach a. M.

**Bekannschaften**

Wir bieten intell. Baumschuler  
Lebensexistenz durch Einheirat in  
eine Süddeutsche Baum- u. Ro-  
sensschule (Handelsgärtnerei); bin  
34 J., kath., nur Herzensbildung  
wird entscheiden. Zuzchr. erb. u.  
Nr. 70 936 Das Ostpreußenblatt,  
Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ostpr. LAG-E-Rentner, ehemaliger  
Landw., Witwer, 63/172, sucht ge-  
sunde, gebild., gepfl. u. warm-  
herz. Landsmännin oh. Anh. m.  
herz. Landsmännin oh. Anh. m.  
E-Rente zw. gem. Lebensgehalt.  
Bildzuzchr. erb. u. Nr. 70 800 Das  
Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Ham-  
burg 13.

Alleinst. Mann, 65 J., Ostpr., sucht  
Landsmännin zw. Freizeitgestal-  
tung, Raum Ehingen (Donau) od.  
Ulm. Bildzuzchr. u. Nr. 70 912 Das  
Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Ham-  
burg 13.

Ostpr. Mädel, 29 J., kath., jetzt  
Westfalen, möchte, da es an der  
pass. Gelegenheit fehlt, einen  
charakterfesten und aufrichtigen  
Landsmann kennenlernen. Nur  
ernstgem. Zuzchr. erb. u. Nr. 71  
032 Das Ostpreußenblatt, Anz.-  
Abt., Hamburg 13.

Einf. ostpr. Mädchen, 24/170, evgl.,  
dkbild., wünscht zw. bald. Heirat  
einen charakterfesten einfachen  
Ehepartn. kennenzulernen. Spät-  
heimkehrer od. Witwer m. Kind  
anzuehmen. Bildzuzchr. erb. u. Nr.  
70 990 Das Ostpreußenblatt, Anz.-  
Abt., Hamburg 13.

Kriegerwwe., Anf. 40, gut ausseh.,  
eig. Haus u. Garten in günstiger  
Lage, sucht sol. Ehepartner im  
Alter von 45-55 J. Zuzchr. erb.  
u. Nr. 70 940 Das Ostpreußenblatt,  
Anz.-Abt., Hamburg 13.

Berufstätige Dame, 30/163, evang.,  
wünscht die Bekannsch. eines  
edelgedenkten Herrn. Zuzchr.  
erb. u. Nr. 70 799 Das Ostpreußen-  
blatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Kriegerwwe., gut ausseh., bld., m.  
4 1/2-Zimm.-Wohnung, kompl., 50 J.  
alt, aber einsam, wünscht guten  
Ehemann. Zuzchr. erb. u. Nr. 70  
907 Das Ostpreußenblatt, Anz.-  
Abt., Hamburg 13.

Raum Würtbg. Ostpreußen, 33/169,  
ev., dkbild., wünscht charakt.,  
sol. Ehekameraden pass. Alters.  
Landsm. bevorzugt. Bildzuzchr.  
erb. u. Nr. 70 845 Das Ostpreußen-  
blatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ostpreußen, led., 39/160, ev., dunkle  
Haare, blaue Augen, sehr einsam,  
wirtschaftl., mit kl. Ersparnis.  
wünscht die Bekannsch. eines  
lieben, aufr. Landsmannes. Bild-  
zuzchr. (zurück) erb. u. Nr. 70 806  
Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt.,  
Hamburg 13.

Ostpr. Kriegerwitwe, 46 J., Sohn 16  
J., wünscht einen aufrichtig. Le-  
benskameraden. Bin Schneiderin,  
gute Wirtin, vorh. Mögl. Bildzu-  
schrift, erb. u. Nr. 71 135 Das Ost-  
preußenblatt, Anz.-Abt., Ham-  
burg 13.

Sekretärin, 28/162, ev., gut ausseh.,  
häusl., musikalisch, sportliebend,  
aus gut. Hause, sucht Begegnung  
aus gebild., charakt. Herrn (am  
liebsten Akademiker). Bildzuzchr.  
erb. u. Nr. 70 737 Das Ostpreußen-  
blatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Ostpr. Witwe, 40/168, ev., m. drei  
Mädchen, kl. Landwirtschaft, sucht  
einen sol. aufr. Landsmann pass.  
Alters zw. Heirat. Zuzchr. erb. u.  
Nr. 70 659 Das Ostpreußenblatt,  
Anz.-Abt., Hamburg 13.

Lebensfrohe, verantwortungsbew.  
Ostpreußen aus gutem Hause, 32/  
174, gute Erscheinung, sucht dtsh-  
gesinnten Lebenskameraden, na-  
turverbund., freie Weltanschau-  
ung. Persönlichkeit. Zuzchr. erb.  
u. Nr. 71 105 Das Ostpreußenblatt,  
Anz.-Abt., Hamburg 13.

Rö.-Schw., 43/165, ev., m. Herz u.  
Gemüt u. gt. Allgemeinbildung  
wünscht sich liebensw. treuen Le-  
bensgefährten (Anspruch auf LA).  
Vertrauen geg. Vertrauen, ob es  
das noch gibt? Bildzuzchr. u. Nr.  
70 808 Das Ostpreußenblatt, Anz.-  
Abt., Hamburg 13.

Ostpreußen, 37 J., gute Allgemein-  
bild., ruhiges Wesen, wünscht  
Briefwechsel m. gebild. Herrn.  
Raum Braunschweig; 8000 DM Er-  
sparn. Bildzuzchr. erb. u. Nr. 71  
090 Das Ostpreußenblatt, Anz.-  
Abt., Hamburg 13.

Nette Hausangestellte, 29/168, kath.,  
wünscht sol. Herrn bis 45 J. zw.  
spät. Heirat kennenzulernen. Zu-  
schrift, erb. u. Nr. 71 024 Das Ost-  
preußenblatt, Anz.-Abt., Ham-  
burg 13.

Ermländerin, jetzt Rhld., aus gutem  
Hause, 29/170, wünscht mit  
einem kath., charakt., soliden  
Herrn, Beamter od. Angestellter,  
in Briefwechsel zu treten. Zu-  
schrift, erb. u. Nr. 70 909 Das Ost-  
preußenblatt, Anz.-Abt., Ham-  
burg 13.

Beamtin, 31/168, bld., schlank, ev.,  
sucht gebild. Lebensgefährten,  
mögl. Raum Hamburg. Bildzu-  
schrift, (zurück) erb. u. Nr. 71 154  
Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt.,  
Hamburg 13.

**70657**

dankt auf diesem Wege für die

zahlreichen Zuschriften.

**Unser Schlager**

Oberbett 130/200, Garantie-In-  
lett, Füllg. 6 Pfd. graue Halb-  
daunen **nur DM 48,-**  
Kopfkissen 80/80, Garantie-In-  
lett, Füllg. 2 Pfd. graue Fe-  
der **nur DM 16,50**

Fordern Sie bitte sofort unsere  
Preisliste über sämtliche Bett-  
waren an und Sie werden er-  
staunt sein über unsere Lei-  
stungsfähigkeit.

Seit über 50 Jahren  
**BETTEN-RUDAT**  
früher Königsberg  
jetzt Herrhausen a. Harz

**Matt-Müd'-Mutlos...**

oder nicht „auf Draht“ sein dürfen Sie nicht sich leisten. Weil, seit es Energlut  
gibt, jedermann weiß, daß sie's nicht sein müssen. Sondern auf der Höhe sein,  
in jedem Augenblick „da“ sein können. Weil Sie Energlut ja jederzeit griff-  
bereit, sofort haben, folglich sofort mobil sein können. Mobilisieren Sie sich  
mit Energlut. Sie mobilisieren damit mehr als sich. Nämlich auch Ihre Chancen.  
Wer jederzeit so mobil sein will, wie er soll, fordert sofort kostenlos Prospekt  
„Karriere“ von Energlut, Hamburg 1, Postschließfach 8311 EB

**FAMILIEN-ANZEIGEN**

Die Geburt eines Sohnes  
zeigen in dankbarer  
Freude an  
**Irma Giese**  
geb. Reuter  
**Joachim Giese**  
Gerichtsreferendar  
Goldap  
Z. Z. Marburg (Lahn)  
Taubenweg 3

Die Geburt ihres  
ersten Kindes zeigen dank-  
bar an  
**Irmgard Reimann**  
geb. Okruß  
**Heinz Reimann**  
Ragnit, Kr. Tilsit, und  
Köslin, Pommern  
jetzt Düsseldorf-Holth.  
Meyerhofstraße 5

Wir heirateten am 2. Februar 1957  
**Rita Graz**  
**Kurt Hose, Pfarrer**  
Bremen  
früher Osterode, Ostpr.  
Ober-Roden, Hessen  
Ev. Pfarrhaus

Am 8. Februar 1957 begehen  
unsere lieben Eltern  
Gastwirt  
**Bruno Lehmann**  
und **Frau Lucia**  
geb. Schmidt  
aus Königsberg Pr.  
Rippenstraße 34  
das Fest der Goldenen Hoch-  
zeit.

Unsere liebe gute Mutter,  
Schwiegermutter u. Großmutter  
**Maria Klan**  
früher Osterode, Ostpr.  
jetzt Lindau (Bodensee)  
Paradiesplatz 1  
feiert am 10. Februar 1957 in  
körperlicher u. geistiger Frische  
ihren 75. Geburtstag.

Die Verlobung meiner Tochter  
**Ursula**  
mit Herrn  
**Hans-Peter Bestvater**  
gebe ich bekannt.  
Elsa Manleitner  
geb. Paulat  
9. Februar 1957

**Ursula Manleitner**  
**Hans-Peter Bestvater**  
Verlobte  
Kreitz/Neuß  
Jülicher  
Landstr. 18  
Holzheim  
Neuß  
Heyweg 2

Ihre Vermählung geben bekannt  
**Dipl.-Ing. Günter Uhmnn**  
**Edelgard Uhmnn, geb. Lubba**  
Meine, Kr. Gifhorn  
früher Lindenwiese  
Kreis Angerapp Ostpr.  
Braunschweig

Die Kinder  
**Irmgard Schmidt**  
geb. Lehmann  
**Ursula Ross**  
geb. Lehmann  
jetzt Ronnenberg (Hann.)  
Ihmer Tor 4

Hierzu gratulieren von Herzen  
und wünschen weiteres  
Wohlergehen  
ihre dankbaren Kinder  
und Enkelkinder

Als Verlobte grüßen  
**Angelia Hübner**  
**Klaus Schellhase**  
Ronnenberg  
b. Hannover  
Ihmer Landstr. 1  
fr. Prosten  
Ostpreußen  
Januar 1957

Wir haben uns über die Glück-  
wünsche und Geschenke zu  
unserer Vermählung sehr ge-  
freut und sagen auch im Na-  
men unserer Eltern herzlichen  
Dank.  
**Gerhard Fabritz**  
und **Frau Ingeborg**  
geb. Rehwald  
Paulswalde, Kr. Angerburg  
Ostpreußen  
jetzt Bebra, Hessen  
Pfarrstraße 2

Als Vermählte grüßen  
**Manfred David**  
**Christel David**  
geb. Endruschat  
Dayton, USA  
Schweiz  
Triberg Schw.  
früher Schmälleningken, Ostpr.  
Januar 1957

Am 16. Februar 1957 feiert unsere  
liebe Mutter, Schwieger-  
mutter und Omi  
**Auguste Launert**  
geb. Statkus  
früher Seckenburg, Ostpr.  
jetzt Berlin-Charlottenburg  
Dahlmannstraße 5  
ihren 85. Geburtstag.  
Es gratulieren herzlichst und  
wünschen weiterhin Gottes Segen  
ihre dankbaren Kinder  
und Enkelkinder

Am 2. Februar feierte unsere  
liebe Mutter, Großmutter und  
Schwiegermutter  
**Marie Bogdahn**  
früher Landsberg, Ostpr.  
Bahnhofstraße 229  
ihren 60. Geburtstag.  
Es gratulieren herzlichst  
ihre Kinder  
und Enkelkinder  
jetzt Grasdorf 191  
Post Neuenhaus  
Grafschaft Bentheim

Ihre Vermählung beehren sich anzuzeigen  
**Rudolf Gieseke**  
und **Frau Dora, geb. Wach**  
Saalsdorf Nr. 11  
über Helmstedt  
Taplacken, Kreis Samland  
jetzt Saalsdorf Nr. 26  
im Februar 1957

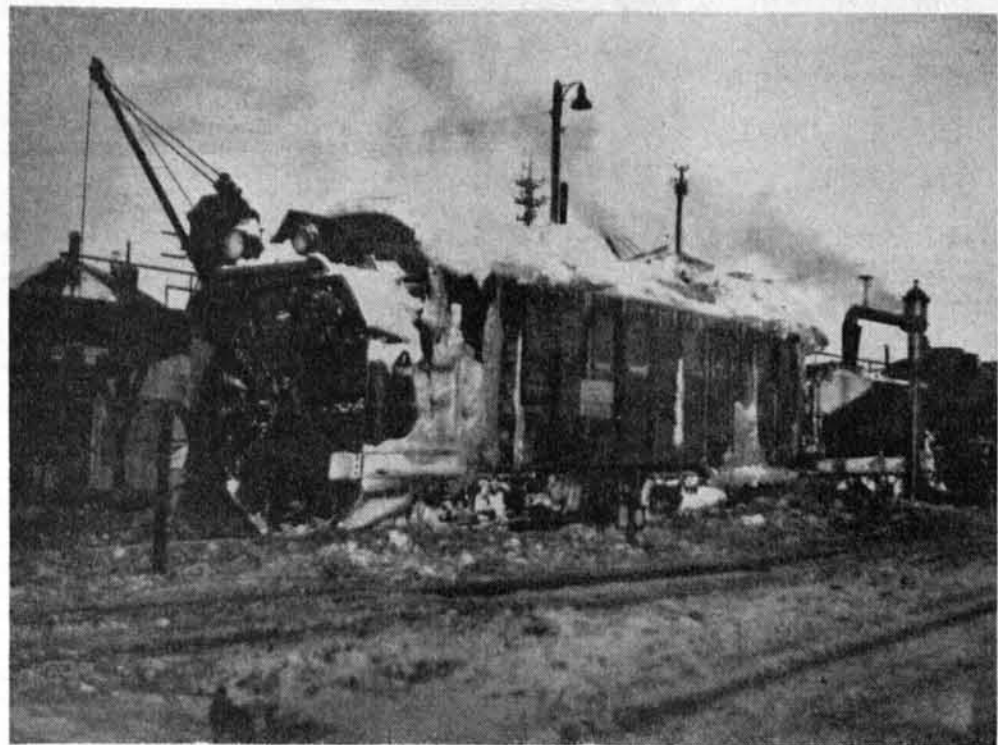
Am 8. Februar 1957 feiern un-  
sere lieben Eltern  
**Josef Wunderlich**  
**Rosalie Wunderlich**  
verw. Marquardt, geb. Radig  
ihre Silberhochzeit.  
Die herzlichsten Glückwünsche  
von  
Kindern und Enkeln  
Braunsberg  
Tannenbergsstraße 16  
jetzt Neckarsulm  
Kr. Heilbronn, Engalgasse 16

Am 12. Februar 1957 feiern  
wir unsere Silberhochzeit und  
grüßen unsere Verwandten u.  
Bekannten aus der Heimat.  
**Richard Damerau**  
und **Frau Anni**  
geb. Faust  
Ostseebad Cranz  
Cropsiens und Königsberg Pr.  
jetzt Bad Salzungen  
Gröchteweg 52

Nach zwölf langen Jahren  
feiern wir endlich den 79. Ge-  
burtstag unseres lieben Va-  
ters und Großvaters  
**Karl Czygan**  
aus Groß-Stürlack  
am 12. Februar in Deutsch-  
land.  
Viel Glück und ein langes Le-  
ben wünschen herzlich  
Seine Kinder  
und Enkelkinder

Allen lieben Verwandten und  
Bekannten aus der Heimat  
danken wir herzlich für die  
vielen Glückwünsche zu un-  
seren Geburtstagen  
**August Jestremski**  
und **Frau**  
früher Finsterdamrau  
Kreis Ortelsburg  
jetzt Laumühlen  
Post Hechthausen





Eine Schneesleudermaschine ist von einer Räumungsfahrt im Bezirk des Eisenbahnbetriebsamtes Goldap zurückgekehrt und wird für eine neue Fahrt vorbereitet.

## Mit der Schneesleuder über die Bahn

Ostpreußische Eisenbahner im Winter — Dienst bei Frost und Schnee

Von Oberreichsbahnrat i. R. Ernst Schmidt

Wenn ein Eisenbahner von Westdeutschland nach Ostpreußen kam, fielen ihm die in großem Umfange an den Bahnstrecken vorhandenen Schneeschutzdämme, die Hürden aus Beton und Holz, und besonders die lebenden Hecken auf, die zugleich dem Vogelschutz dienten. Alle diese Schutzvorrichtungen waren nach wohlüberlegtem Plan auf Grund von Erfahrungen aufgestellt worden, und sie erfüllten im allgemeinen auch ihren Zweck.

In sehr schneereichen Wintern reichten diese örtlichen Anlagen jedoch bei weitem nicht aus. So war es auch 1888, und seit jenem Winter wurden Schneepflüge verwandt, die an der Pufferbohle der Lokomotiven befestigt waren und während der Schneeperiode dort auch blieben. Noch in dem harten Winter 1928/29 konnte man derart ausgerüstete Lokomotiven auf der Strecke Fischhausen-Palmenick sehen. Diese ursprünglich als Anschlußbahn für die Bernsteinwerke in einfacher Form trassierte Strecke verlief in der Nähe der Ostsee. Sie hatte Einschnitte von geringer Tiefe bei flachem Vorlande. Bei Seewind geriet die Schneemasse mit großer Geschwindigkeit in Bewegung, und die Strecke war in kürzester Zeit verweht.

Später wurden diese Schneepflüge an alten Lokomotiven angebaut und von besonderen Lokomotiven geschoben. Sie konnten die Strecke bei anderthalb bis zwei Meter Schneehöhe einwandfrei räumen und brauchten nicht ständig mitgeführt zu werden.

Schneesleudern hielten die Strecken frei

Diese Vorrichtungen hatten den Nachteil, daß sie den Schnee nur zu Seite schoben und ihn nicht aus dem Einschnitt hinaus beförderten. Bei mehrtägigen, starken Schneefällen blieb schließlich kein Platz mehr für die Ablagerung des ausgepflügten Schnees. Unter Einsatz vieler Menschen mußte der Schnee entweder auf Arbeitszüge verladen oder auf das anliegende Gelände geschauvelt werden, wo er häufig noch zum Bau von Schneewällen verwandt wurde. Trotz des Einsatzes aller erreichbaren Kräfte und sogar des Militärs mußte dann der Verkehr auf vielen Strecken für mehrere Tage eingestellt werden.

Über verschiedene Versuche, den Schnee durch Maschinen zu beseitigen, gelang es schließlich, Schneesleudern zu konstruieren, die viel wirksamer waren als die Schneepflüge. Sie konnten den Schnee bis drei Meter Höhe in harten Wintern — wie im Jahre 1928/29 — sogar bis auf fünf Meter erfassen und ihn bis zwanzig Meter weit seitlich herauswerfen.

Im Jahre 1922 lieferte die Firma Henschel-Kassel für die Reichsbahndirektion Königsberg Schneesleudern. Da das vordere Schaufelrad sich sehr schnell drehen mußte, wurde diese Leistung nur dadurch ermöglicht, daß der im Dampfkessel der Schleuder erzeugte Dampf nur zum Betrieb der Maschine, die 550-550 Umdrehungen in der Minute machte, verwendet wurde. Die Schleudermaschine wurde von einer besonderen Lokomotive gedrückt. Die Bedienung erfolgte von einem an der Spitze befindlichen Stand aus, von dem die Strecke und die Signale gut zu beobachten waren. Man rechnete bei drei Meter Schneehöhe eine Räumgeschwindigkeit von sechs bis sieben Kilometer in der Stunde. Bei der Annäherung an Gebäude und beim Passieren von Bahnhöfen mußte aufgepaßt werden, daß der Schnee nicht in die Fensterscheiben flog; das Glas zerbrach unweigerlich. Daran werden sich unsere ostpreußischen

Eisenbahner, die an Strecken wohnten, wo die Schneesleudern öfter arbeiteten, recht ungerne erinnern.

Um das Profil zu erweitern, um also mehr Ablagerungsfläche zu schaffen, wurden besondere Schneeräumer eingesetzt, die entweder an den Schneesleuderzug angehängt wurden oder als besondere Züge nachfolgten. Wenn dann hinterher noch eine Schleuder den durch den Räumer in das Gleis hineingeworfenen Schnee hinausbeförderte, war das Möglichste getan. Aber dies blieb vielfach Theorie, denn nicht immer waren die nötigen Maschinen sogleich zur Stelle, weil der Bezirk der Eisenbahndirektion Königsberg sehr ausgedehnt war.

Sicherung der Weichen und Signalanlagen

Nicht nur die Strecken waren bei Frost und Schnee freizuhalten, ebenso wichtig war die Inanghaltung der Weichen und Signale. Man taute mit allen möglichen Geräten, auch mit einem Flammenwerfer, die beweglichen Teile der Anlage auf und verwandte auch chemische Stoffe, die ein langsames Auftauen bewirkten. Bei wenig Schnee und starkem Frost wurden, besonders bei Weichen, kleine Heizöfen benutzt. Schwierig war bei allen diesen Vorrichtungen die Beseitigung des Tauwassers.

Die mit elektrischen Stellwerken ausgerüsteten Bahnhöfe, zum Beispiel Tilsit, Insterburg, Allenstein und Königsberg, bedurften eines besonders guten Schutzes, da ihre Anlagen frostempfindlich waren. Dies zeigte sich besonders bei wechselndem Frost- und Tauwetter wegen der Rauhreifbildung an den vielen Kontakten der Außenanlagen. Eine wichtige Einrichtung, die immer in Gang gehalten werden mußte, waren die Wasserkräne für die Lokomotiven, die gut geschützt und auch ständig geheizt werden mußten. Meistens genühten offene Koksfeuer. Die Instandhaltung der Lokomotiven und Enteisung stellten die größten Anforderungen an die dafür eingesetzten Stellen.

Der Winter 1928/29 aber hatte sehr tiefe Kältegrade. Außer den bekannten Erschwernissen verursachten sie mehrere Radreifenbrüche. Einer davon soll hier beschrieben werden.

Während der Fahrt des Schnellzuges Riga-Berlin platzte am 5. Februar 1929 bei 27 Grad minus der Radreifen am hinteren Treibrad der

Lokomotive in einzelnen Teilen ab, und die Hälfte der Speichen und der Felge lagen auf einer Länge von achthundert Metern, sechzehn Meter seitwärts verstreut im hohen Schnee, wo sie erst nach dem Auftauen der Schneemassen gefunden wurden. Bei Eintritt des Unfalles fuhr der Zug mit hundert Kilometer Geschwindigkeit. Ein schwerer Unfall wurde nur durch die Geistesgegenwart des Lokomotivführers verhütet.

Zwei Lokomotiven schoben den Schneepflug

Alle bei der Eisenbahn Tätigen mußten in Schnee- und frostreichen Wintern ihre ganze Kraft ohne Rücksicht auf die Dienstdauer daransetzen, damit die Züge fahren konnten. In einer Zeit, in der die Straßen unbefahrbar wurden, ging der gesamte Personen- und Güterverkehr vollständig auf die Eisenbahn über. Ostpreußische Eisenbahner berichteten über ihre Erlebnisse bei Fahrten mit Schneepflügen: „Es war der 27. Januar 1909. Wir wollten abends zur Kaiser-Geburtsfeier gehen, als wir den Auftrag bekamen, vor dem Nachtschnellzug nach Berlin einen Schneepflug von Königsberg nach Elbing zu fahren. Wir erhielten eine Lokomotive hinter dem auf eigenen Rädern laufenden Schneepflug, kamen aber auf der Fahrt bis Braunsberg in solche starken Schneewehen, daß wir mehrfach halten und mit Anlauf durch die Schneeberge hindurchfahren mußten. In Braunsberg mußte Wasser genommen werden, und aus den Meldungen der nach Elbing zu gelegenen Bahnhöfe ersahen wir, daß wir mit einer Lokomotive nicht durchkommen würden. Es wurde also mit zwei Lokomotiven weitergefahren. Unterwegs war an vielen Stellen Steinschlag abgeladen worden, der nun von dem Räumflug erfaßt wurde und uns um die Ohren flog. Wo er abgeladen war, konnten wir nicht feststellen, weil der hohe Schnee alles bedeckte. Schließlich haben wir uns aber doch — ohne daß dem Schneepflug oder den Lokomotiven ein Schaden geschah — bis Elbing durchgeholfen. Auch der Schnellzug kam hinterher durch. Nun hieß es alles wieder für die Rückfahrt fertig zu machen. Die Lokomotiven und der Schneepflug mußten gedreht und Wasser und Kohle neu genommen werden, und nach kurzer Ruhepause mußten wir vor dem Frühschnellzug wieder nach Königsberg zurück. Auch diese Fahrt hatte Erfolg.“

Enteisung bei Fackellicht

Ein anderer Bericht stammt aus dem Jahre 1929:

„Die Strecke Gumbinnen—Sztittkehmen und die anschließende Strecke über Tollmingkehmen nach Goldap sollten von einer Schneesleuder im Februar geräumt werden. Wir fuhren am frühen Nachmittag ab; hinter uns kam ein Personenzug. Die Schneesleuder arbeitete gut, wenn wir auch wegen der Höhe des Schnees — es setzte unterwegs Sturm ein — nur langsam vorwärts kamen. Zwischen Tollmingkehmen und Sztittkehmen versagte plötzlich die Scheinwerferlampe, wir konnten also den Auswurf nicht mehr beobachten. In den hohen Schneewehen zu halten, dazu noch in einem Einschnitt, wagten wir nicht. Plötzlich stand die Maschine still. Was war geschehen?

Untersuchungen ergaben, daß wir eine Stelle befahren hatten, die vereist war, und das Eis hatte den Auswurftrichter verstopft. Hinter uns kam der Personenzug. Also wurden schnell Fackeln angezündet und der tragbare Fernsprecher eingeschaltet. Trotz des starken Sturmes bekamen wir Verbindung mit dem nächsten Bahnhof. Mit einer Schlauchleitung führten wir der Auswurföffnung heißes Kesselwasser zu, und tatsächlich gelang es, den Schaden zu beheben. Wir fuhren in Zukunft nie mehr weiter, wenn der Scheinwerfer ausfiel.“

Der ostpreußische Eisenbahner wußte sich in solchen Notlagen zu helfen. Er mußte dann umsichtig und schnell handeln. Bemerkte er aber auch, daß sich die geschilderten Vorfälle nur in außergewöhnlich schneereichen und harten Wintern zutragen.

Aufschwung von Bahnhofs-Orten

Die Lage an Eisenbahnstrecken wirkte sich natürlich fördernd auf das Wachstum der Landgemeinden aus. Dies war besonders in solchen Ortschaften spürbar, in denen ein größerer Bahnhof stand. Als Beispiel seien die Einwohnerzahlen in den Jahren 1871, 1910 und 1939 in folgenden Bahnhofs-Orten gegenübergestellt. Kobbeldude: 284 E., 299 E., 393 E. Korsch: 138 E., 1023 E., 3042. Rothfließ: 611 E., 836 E., 983 E.

## Onkel Johann

Eine Erzählung von Adam Albert Kuszak

Wir wohnten im Ruhrgebiet; Peter und ich sind dort wenigstens geboren.

Es war im letzten Krieg. Als Vater gefallen war und Mutter für uns beide Jungen allein sorgen mußte, sagte sie: „Wir fahren zum Onkel Johann nach Goslau, da bin ich her; da gibt es genug zu essen!“

Peter und ich wollten nun genau wissen, wo dieses Goslau läge.

„Das liegt in Ostpreußen; da fahren wir wenigstens einen Tag und eine Nacht!“, sagte Mutter.

Das schien uns schon am Ende der Welt zu sein. Und Onkel Johann kannten wir auch noch nicht.

Da wir aber nicht viel Geld hatten, blieb Peter zurück. Der Vormund sagte am Zuge: „Fahrt nur, Peter wird bei mir gut aufgehoben sein!“

Mutter versprach Peter und dem Vormund: „Ich schicke euch genug!“ Dann fuhren Mutter

## Ostpreußisches Vorwerk

Von Ottfried Graf Finckenstein

Einsames Vorwerk, verschüttet in Schnee, drei Meilen hinter der nächsten Chaussee. Zehn Birkenstümmchen, ein Haulen Mist und was sonst noch auf einem Vorwerk ist:

Zwei Häuser, tief und schwer wie Schaluppen, Scheune und Stall, ein offener Schuppen, verbrauchte Geräte vom Sommer her. Die Wege verweht, die Felder leer —,

zerzaust die farblose Winterdecke. Von Osten her taßt der Wind um die Ecke und schlägt den Atem zurück in den Mund. Unter Spreu vergraben schläft selbst der Hund.

Das Leben erstarb. Wie ein Totenhaus sieht solch ein vergessenes Vorwerk aus. Seit Wochen kann kein Kind mehr zur Schule, verödet trauert die Schweinesuhle.

Die Sonne verglüht ohne rechten Schein und morgen wird es nicht anders sein ... Einsames Vorwerk, verschüttet in Schnee, drei Meilen hinter der nächsten Chaussee:

Du bist nicht vergessen! Du gehörst dazu! Zu uns, zu Deutschland! Auch du, auch du!

und ich fort. Wir fuhren tatsächlich einen Tag und eine Nacht. Müde stiegen wir endlich an einer Station aus, tranken im Wartesaal noch eine Tasse warme Fleischbrühe und wanderten dann durch die Straßen der Stadt. Die Landstraße führte geradeaus ins ebene Land. Nach einer Stunde zeigte Mutter mit der Hand: „Dort, die Häuser, die gehören zu Goslau!“

Ich sah einzelne Dächer zwischen den Bäumen.

Im Dorf ging Mutter auf ein großes Haus zu. „Hier haben deine Großeltern gelebt; hier bin ich geboren!“, sagte sie zu mir und machte wieder kehrt.

„Warum gehen wir da nicht hinein?“, fragte ich enttäuscht.

„Da wohnen jetzt andere Leute; der Hof wurde verkauft“, sagte Mutter. „Komm, wir gehen zum Onkel Johann!“

Wir gingen fast durch das ganze Dorf. Am Ende stand eine kleine Hütte. Vor der Tür stand ein kleiner gebeugter Mann. Er sah uns entgegen. „Ah, Veronika!“, rief er, als er Mutter erkannte. „Kommst du doch noch? — Und du bringst auch den Sohn meines gefallenen Bruders? Gut, gut ...! Aber es sind doch zwei Jungen!“

„Das hier ist der jüngere, der ältere blieb beim Vormund zurück“, erklärte ihm die Mutter.

„So, so, einen Vormund habt ihr auch!“

„Gib Onkel Johann die Hand“, sagte nun Mutter zu mir. Zaghaft trat ich vor.

„Hahaha!“, lachte der Onkel, „Johann, alter Mann, — ein Jung steht vor dir! — Prächtig, prächtig! — Gut gewachsen!“

Als er nun zur Tür ging, sah ich auch, daß sein rechtes Bein kürzer war. Sein Körper fiel immer nach rechts, wenn er mit dem kurzen Bein auftrat.

„Jetzt eßt euch erst einmal richtig satt!“, sagte der Onkel und zeigte auf den rohen



Wie in dem Bericht geschildert wird, behinderten hohe Schneeverwehungen im Winter 1928/29 den Zugverkehr. Links: Meterhoch war der Schnee auf dem Bahnhof Groß-Konopken an der Strecke Lötzen—Arys aufgestaut. Rechts: In anstrengender Arbeit wird die zweigleisige Strecke Allenstein—Korschen frei geschauvelt.





Tisch. Kartoffeln standen da, eine gehäufte Schüssel voll. Und Sauerkraut dampfte aus einem Topf.

„Hab' schon alles für euch vorbereitet!“ Mutter legte den Mantel ab und suchte eine Stelle an der Wand, wo sie den guten Mantel hinhängen könnte. Auch ich wußte nicht, wohin ich meine Sachen legen sollte. „Na“, sagte Mutter, „es wird Zeit, daß mal eine Frauenhand hier Ordnung schafft!“ Und da wußte ich, daß Onkel Johann Junggeselle war. „Bist immer noch eine feine Dame“, stichelte er nach der Bemerkung meiner Mutter, „immer noch!“

Ich dachte, nun würde Mutter böse. Aber sie lachte: „Du ekelst mich jetzt nicht mehr hin- aus! Jetzt habe ich Kinder! Und die werden mir nicht hungern! Dem Peter schicke ich erst mal dein halbes Schwein!“

„Haha, du weißt gut Bescheid!“, lachte der Onkel zurück.

„Ein Geizkragen bist du, sonst hättest du uns schon längst etwas geschickt!“, schimpfte Mutter, indem sie mir den Mantel aus der Hand nahm. „Benimmt sich so ein Christen- mensch?“, ergänzte sie schließlich noch ihre Vorwürfe.

„An meinem Tisch könnt ihr euch sattessen“, verteidigte sich Onkel Johann.

Mutter kannte ihn wohl zur Genüge. „Komm, mein Sohn“, sagte sie, wobei sie mir einen Stuhl an den Tisch schob. „guck nicht immer den Onkel an, der hat seinen Spaß! Komm, bete!“

Ich sprach das Tischgebet. Onkel Johann senkte den Kopf. „Na, ja“, sagte er nach dem Gebet, „gut erzogen ist der Junge!“

Dieses Lob aus seinem Munde verwirrte mich etwas. Aber der gehäufte Teller vor mir nahm mich immer mehr in Anspruch. Fleisch lag auf dem Sauerkraut. Und ein so großes Stück! Der Onkel war doch ein reicher Mann!

Von dem guten, vielen Essen war ich müde geworden. Und dann schlief ich, von der langen Reise noch müde, am Tische ein.

Erst am nächsten Morgen wachte ich auf. Mutter und ich schliefen in der Nebenkammer.

**MARION LINDT**  
*Unsere Kinderchen*



Verlangen Sie von uns Ostpreußenbücher-Prosp.

**MARION LINDT**  
**UNSERE KINDERCHEN**

Lustige Geschichten und Gedichte über die ostpr. Kinder von der beliebten Vortragskünstlerin, bes. geeignet zum Vorlesen. 44 S., kart. DM. 2.—

Franko-Zustella, bei Vorlesungsende, auf F. Schekko, 5535 München oder zahlb. nach Empf.

**GRÄFE UND UNZER**  
Garmisch-Partenkirchen 4

Onkel Johann hatte sein Bett in die Küche gebracht.

Als ich aufstand, sah ich den Onkel mit einem großen Stab und einem Brotbeutel über den Schultern fortgehen. „Er muß Schafe hüten, hundert und mehr Stück!“

Hundert und mehr Stück! Ich sah dem Onkel lange nach. Dann sah ich auch die Herde, die in einer Koppel die Nacht verbracht hatte.

Als Onkel Johann mit seiner Herde am Horizont verschwunden war, packte Mutter ein großes Paket mit Kartoffeln und ein kleineres mit Mehl und Wurst für Peter. „Onkel Johann braucht das nicht zu merken“, sagte Mutter. Wir trugen die Pakete zur Post. Am Abend sagte Mutter zum Onkel: „Du könntest ruhig dem Peter etwas schicken. Er ist doch schließlich deines Bruders Sohn!“

„Wird er kriegen! Ihr sollt sehen, daß ich kein Geizkragen bin!“ Und Onkel Johann türmte den Tisch voll. „Alles für Peter!“, lachte er. So gingen am nächsten Tage wieder zwei Pakete ab. „Du kriegst es noch fertig, mich richtig arm zu machen!“, sagte er eine Woche später, als wieder Pakete geschnürt wurden.

„Na, ja, dafür bist du auch der Onkel!“, lächelte Mutter.

Und Onkel Johann kratzte sich geschmeichelt den Bart. Ja, so war er. Mit der Zeit erkannte ich immer mehr sein gutes Herz.

Dann aber war der Krieg auch in Ostpreußen. Die Menschen flohen. Onkel Johann jedoch meinte, man solle nicht kopflos werden und abwarten. Er hatte sich geirrt. Als die Russen kamen, sperrte er Mutter und mich in den Keller und brachte uns in den Nächten das Essen. Bei dem Kerzenlicht sah ich ihn oft weinen. „Meine Schafe, meine Schafe! Die ganze Herde ist weg!“, klagte er.

Erst nach vierzehn Tagen stiegen Mutter und ich aus dem Keller. Wir hätten länger unten bleiben sollen. Denn als Mutter von einem Soldaten gesehen wurde, mußte sie zum Kartoffelschalen. Ich ging gleich mit. Man wollte mich zurückjagen, aber ich hielt mich an die Mutter. Schließlich ließ man Mutter und mich zusammen. Wir schälten in einem Stall immer Kartoffeln.

Die gesunden Männer, die im Dorf geblieben waren, wurden nach und nach in ihren Verstecken gefunden und von den Russen in ein Lager gebracht. Nur Onkel Johann ließ man in Ruhe.

Wenn Mutter und ich abends nach Hause kamen, weinte Onkel Johann und klagte sich an: „Wie konnte ich nur ein solches Rindvieh sein? Jetzt könnt ihr nicht einmal zurück!“

Ein Jahr mußte erst vergehen, bis Mutter und ich vom Kommandanten den Reiseschein bekamen.

Onkel Johann brachte uns zum Sammelplatz. Er durfte nicht mit. „Verzeiht mir meine Dummheit“, sagte er. „Und betet für mich. Ich werde auch beten, daß ihr die Reise gut übersteht.“ Wir sahen seine Tränen. Auch uns schwammen die Augen. Dann wurde er zurück- gejagt. „Laßt mich mit! Laßt mich mit!“, rief



Das Landschaftsgebäude in Königsberg, Landhofmeisterstraße

Zur Erinnerung an die denkwürdige Versammlung am 5. Februar 1813 im Ständehaus — es stand einst an dieser Stelle —, in der die Erhebung gegen Napoleon beschlossen wurde, schmückte das Landschaftsgebäude das Eiserne Kreuz. Es war am Mittelbau über der zum linken Balkon führenden Fenstertür im ersten Stock angebracht.

## Blätter ostpreußischer Geschichte

Werden und Gedeihen der Ostpreußischen Landschaft

Die Landschaften waren in Preußen öffentlich-rechtliche Agrarkreditanstalten auf genossenschaftlicher Grundlage, die den Grundeigentümern unkündbare, hypothekarisch gesicherte Tilgungsdarlehen gewährten. Die Beliehenen erhielten Pfandbriefe, durch deren Verkauf sie sich bares Geld verschaffen konnten. Als erste wurde die Schlesische Landschaft 1770 gegründet, um dieser Provinz zu helfen, die Schäden des Siebenjährigen Krieges zu überwinden. Ostpreußen erhielt seine Landschaft erst 1788. Der Pfandbriefumlauf betrug in jenem Jahre etwa eine Million Mark; beliehen wurden 33 Güter. Im Jahre 1914 war der Pfandbriefumlauf auf 505,4 Millionen Mark angestiegen; die Zahl der beliehenen Betriebe hatte sich auf 16933 erhöht. In diesen Zahlen spiegelt sich die ständige Aufwärtsentwicklung der Ostpreußischen Landschaft als dem Kreditinstitut der Landwirte wider, die der aus Legnitten (Kreis Heiligenbeil) stammende Generallandschaftssyndikus Dr. Lebeck in einer Denkschrift geschildert hat. — Staatsarchivdirektor Dr. Max Hein, der nach der Vertreibung in Schleswig starb, schrieb ihre Geschichte.

Die Existenz der Ostpreußischen Landschaft wurde zwanzig Jahre nach ihrer Gründung durch die Auswirkungen des Unglücklichen Krieges 1807 ernstlich bedroht. Betrug doch die Kriegskosten und Kriegsschäden, die die Provinz aufzubringen und zu erleiden hatte, über 260 Millionen Taler. Eine sehr wichtige Neuerung brachte die Einbeziehung der köllmischen oder im bürgerlichen Besitz befindlichen Güter, denn bis 1808 konnten nur adeliche Güter die Hilfe der Landschaft in Anspruch nehmen. Als Grenze wurde ein landschaftlicher Wert der Güter von fünfhundert Talern festgesetzt.

Die Ostpreußische Landschaft hatte das Recht erhalten, Wertpapiere, bzw. Kassenscheine zu drucken. Dieses Privileg wurde genutzt, um 1813 die Landwehr auszurüsten. Die denkwürdige Versammlung der Stände am 5. Februar 1813, auf der General York ermächtigt wurde, den Befreiungskampf Deutschlands vom napoleonischen Joch zu beginnen, fand im Sitzungssaal des Generallandschafts-Gebäudes in der Landhofmeisterstraße in Königsberg statt. Pietätvoll wurde dieser historische Raum in seiner alten Form während des Umbaus 1887 erhalten.

Nach dem Befreiungskriege kostete es viele Mühe, den stark gesunkenen Kredit wieder zu heben, denn im Jahre 1812 waren die Pfandbriefe auf ihren tiefsten Stand — auf einen Kurs von 33,5 bei vier Prozent — gefallen. Die Schuldenlast mußte herabgedrückt und die ihres

er den Posten. Es war vergebens. Das war unser Abschied.

Mutter und ich wurden zu einem Güterwagen gebracht, in dem schon viele Frauen und Kinder waren. „Hoffentlich geht der Zug in die richtige Richtung!“, flüsterten die Frauen.

Acht oder zehn Tage dauerte die Fahrt. „Welches Glück“, meinte eine Frau, „wir fahren richtig!“

Hungernd und frierend kamen wir an die Zonengrenze und mußten dann zu Fuß in ein Lager auf die westdeutsche Seite. An den Füßen hatte ich Holzspantinen, da ich inzwischen aus den einzigen Schuhen herausgewachsen war. Als alles registriert war, durften Mutter und ich mit dem nächsten Zug weiterfahren.

Ich sah Peter wieder; Jahre waren inzwischen vergangen. Peter stand mit dem Vormund auf dem Bahnsteig, als der Zug in den großen Bahnhof einfuhr. Mutter und ich standen am Fenster. Peter winkte und machte Sprünge, als er uns erkannte. Wie groß er war! Als der Zug hielt, hatte Mutter ihn schon in den Armen.

Das ist also die Geschichte von unserer Reise zum Onkel Johann.

Und dann warteten wir auf den Onkel. Wir warteten Jahre. Und jetzt wissen wir erst, daß wir nicht mehr warten dürfen. Onkel Johann ist gestorben. Ein anderer schrieb es uns.

Viehbestandes beraubten Wirtschaften mußten wiederhergestellt werden. Hinzu kam, daß die Durchführung der Stein-Hardenbergischen Agrarreformen viele Erschütterungen im Gefüge der Wirtschaftsordnung hervorriefen. Der ehemalige Oberpräsident der Provinz Ostpreußen und Kurator der Albertus-Universität, Adolf von Batocki-Bledau (1868 bis 1944) urteilte über die damaligen Übergangsjahre:

„Das beginnende Zeitalter der Verkehrswirtschaft und der Geldwirtschaft berührte in ständig zunehmendem Maße die bäuerliche Wirtschaft. Der Mangel an Betriebskapital und das Fehlen geeigneter Kreditinstitute für den bäuerlichen Besitz und andererseits die neue Möglichkeit seiner Verschuldung, brachten die Bauern vielfach in Abhängigkeit von privaten Geldgebern. Diese Abhängigkeit brachte häufig einen weit schwereren Druck, als er früher unter den privaten Grundherrschaften bestanden hatte. Sie führte zum Zusammenbruch vieler Bauernstellen und ihrem Ankauf durch benachbarte wohlhabende Bauern und Gutsbesitzer.“



## Ostpreußische Späßchen

### Ostpreußisches aus Holstein

Kürzlich traf ich den alten Kalweit. Er ist schon über achtzig, sieht aber aus wie'n frischer Sechziger.

„Na, wie geht's? — „Soweit ganz gut, Nachbarn, wenn se einen auch nich mehr haben wollen. Denken Se doch, was mir neulich im Gemeindehaus passiert is. Die Buttgereitsche is davon ganz krank geworden und liegt noch.“

Wir haben doch in der Siedlung „Neue Heimat“ nu' ne Kirch und einen Pfarrer, ich weiß gar nich' wie er heißt. Da hat er nu die alten Leutchen, die so über siebzig, ins Gemeindehaus bestellt, zu 'ner Andacht oder zum Trösten, was weiß ich.

Ich geh' mit der Frau Buttgereit, die mit mir auf derselben Etasch wohnt. Wir unterhalten uns noch leis, als er schon drin is. Das muß ihm wohl nicht gepaßt haben, denn plötzlich fährt er mich an: „Sie sollten sich jetzt aufs Sterben vorbereiten“, und kuckt so befehlend, als ob er mich gleich nach oben spedieren möcht. Dabei fehlt mir nusch, rein rein gar nusch!“

In dem schönen Altersheim am See werden die alten Leutchen, streng nach Männlein und Weiblein getrennt, aufs Beste betreut. Neulich gab es aber eine Geschichte, die ging durch's ganze Haus. Der alte Christof sollte sterben. Er hatte es mit dem Atmen. Der alte Christof ist fünfundachtzig. Schwester Berta ist bei ihm.

„Einen Wunsch hätt' ich noch, Schwesterchen“, sagt er mit zitternder Stimme, „ein Täbchen Kaffee.“ — Der alte Christof war aus Altenstein, da sprachen sie so. Schwester Berta aber sagte: „Lohnt das noch?“

Da hat sich doch der alte Christof so verschrocken, daß er wieder gesund geworden ist. . . .

### Kunstkritik

Der Schauspieler M., der vor dem letzten Kriege in Königsberg am Schauspielhaus wirkte, überreichte dem Hausmädchen der Fremdenpension, in der er wohnte, eine Freikarte zum Besuch einer Vorstellung, um sich über das Bedienungsgeld hinaus einmal für ihre stets freundliche Betreuung erkenntlich zu erweisen. Das Drama, welches das Mädchen sich nun an-

Eine große Macht war der Ostpreußischen Landschaft durch die Gewährung des Rechtes verliehen worden, die Generalgarantie in Anspruch zu nehmen. Dies bedeutete, daß für die Kredite auch der nicht beliebene Staatsbesitz, Domänen und Forsten, der Besitz der „toten Hand“, das Kirchenland, kurz der gesamte landwirtschaftlich genutzte Boden der Provinz zur Haftung herangezogen werden konnte.

1849 wurden auch die bäuerlichen Wirtschaften in den landschaftlichen Verband aufgenommen. Eine Erleichterung hatte bereits die Beseitigung des Kündigungsrechts der Pfandbriefinhaber gebracht. Ab 1859 wurde der Name des verpfändeten Gutes nicht mehr genannt; der Pfandbrief galt als eine Schuldverschreibung der Landschaft, für die dem Pfandbriefbetrage entsprechende Hypotheken im Grundbuche eingetragen werden mußten.

1866 erfolgte die Erhöhung der zu beliehenen Quote des Taxwertes von der Hälfte bis zu zwei Drittel. Zugleich wurde eine Tilgungspflicht für die zur Hälfte beliehenen Güter eingeführt. Um Zinsenkredite zu beschaffen, Pfandbriefe günstig zu verwerten und den Pfandbriefkredit zu heben, wurde 1869 die landschaftliche Darlehenskasse — später Bank der Ostpreußischen Landschaft genannt — gegründet. Seit 1878 wurden angemessene Wertsätze für die verschiedenen Bodenklassen eingeführt.

Gegen Ende des vorigen Jahrhunderts sanken die Preise der landwirtschaftlichen Produkte, was sich sehr nachteilig auf das gesamte Wirtschaftsleben der Provinz auswirkte. Es gelang aber, den Pariwert der Pfandbriefe zu halten. Als nach 1900 Produktionskosten und Preise wieder ausgeglichen wurden, erfolgte ein Ansteigen der zweieinhalb und dreieinhalb prozentigen Pfandbriefe. Ihr Wert wurde sowohl von dem wirtschaftlichen Stand der Landwirtschaft wie von politischen Krisen beeinflusst; im Jahre 1848 waren sie auf den Kurs von 72 gestürzt. In den letzten Jahren vor dem Ersten Weltkriege betrug der Kurs 96 bis 98 Prozent.

Der Anteil des Kleingrundbesitzes unter den beliehenen Wirtschaften stieg in jenen Jahren erheblich an. Die Zahl der vor 1914 beliehenen Grundstücke bis zu zwanzig Hektar machte 23 Prozent aus. Im Verhältnis zur Zahl der vorhandenen Betriebe waren damals neunzig Prozent der Großbetriebe über hundert Hektar, vierzig Prozent der Betriebe zwischen zwanzig und hundert Hektar und fünfundzwanzig Prozent der Betriebe unter zwanzig Hektar landschaftlich beliehen.

Neue, schwer zu meisternde Aufgaben wurden der Landwirtschaft nach 1918 gestellt, als sich die Folgen des verlorenen Krieges und die Abschnürung Ostpreußens vom Reiche auswirkten. Die Deflation, die allgemeine Weltkrise nach 1928, die Geldknappheit und die wachsende Arbeitslosigkeit in den Städten führten auch zu erheblichen Rückschlägen in der Landwirtschaft. Es kam die Zeit der Zwangsversteigerungen und der Osthilfe. In all diesen Stürmen bewahrte die Landschaft bis zum Zusammenbruch 1945 ihren alten in mehr als hundertfünfzig Jahren erworbenen gediegenen Ruf.

sehen sollte, und in dem er auch selber auftrat, spielte in der Antike und wurde in entsprechenden Kostümen dargestellt.

Am nächsten Morgen brachte Frieda Herrn M. das Frühstück wie sonst ins Zimmer, ohne sich irgendwie zu äußern.

„Nun?“ ermunterte sie Herr M. „Sie sind so still? Hat's Ihnen nicht gefallen? Wie war ich denn?“

Ihre Antwort lautete: „Gut. Aber ich wuß' gar nich, daß Sie so fleischige Oberarme hätten!“

### Aus Schulaufsätzen

In der Zeit, da ich als Lehrer an einer kleinen Schule im Kreis Stallupönen wirkte, habe ich mir einige nette Auszüge aus Schulaufsätzen aufbewahrt. Zwei kleine Kostproben mögen hier gegeben werden:

„...Der Holzstoß brannte kleiner und kleiner, dann hielt der Vorsitzende vom Gesangsverein eine Rede; als er geendet hatte, fiel er krachend zusammen.“

„...Sehr schön ist es abends am See. Alles spiegelt sich in dem klaren Wasser und sieht umgekehrt aus. Gestern hat meine große Schwester Liesbeth am Ufer die Kuh gemolken. Im Wasser war es umgekehrt.“ E. B.

Vor Jahren schrieben wir daheim einmal in meiner Klasse einen Aufsatz über das Thema von der Wasserkraft. Nachdem wir vorher ausgiebig darüber gesprochen hatten, kamen recht beachtliche Aufsätze zustande. In dem einen fand ich folgenden Satz: „Das Wasser hat eine sehr große Kraft und Macht, selbst die stärksten Männer können es manchmal nicht halten!“ E. B.

## Ein Heimatbuch

mit einer Fülle interessanter Beiträge und herrlichen Fotos aus unserer ostpreußischen Heimat ist unser Kalender „Der redliche Ostpreuße 1957“. Er umfaßt 128 Seiten und kostet 2.— DM. Bestellen Sie ihn bitte durch eine Postkarte bei der Versandbuchhandlung Gerhard Rautenberg in Leer in Ostfriesland.





## Eine Ostpreußen-Karte von 1550

Nur drei ostpreußische Städte angegeben — „Hie findet man den ougstein“

Über meinem Schreibtisch hängt eine kleine alte Landkarte von Ostpreußen. Oft sagt ein Betrachter: „Solch alte Karten haben doch heute keinen Wert mehr!“ In mancher Beziehung hat er damit nicht ganz unrecht; denn als Orientierungsmittel ist eine alte Landkarte mit ihren ungenauen, ja oft völlig falschen Angaben tatsächlich unbrauchbar. Und trotzdem dürfen alte Karten auch noch unser Interesse beanspruchen: sind sie doch Dokumente des Fortschritts und Irens unserer Vorfahren, die um Wahrheit und gültige Erkenntnis genau so bemüht waren, wie die Menschen unserer Zeit, und außerdem sind sie ein schöner Wandschmuck.

Nachdem sich die Erregung gelegt hatte, die durch die Entdeckung Amerikas ausgelöst worden war, bemühte man sich um die Mitte des 16. Jahrhunderts, die Kenntnis von unserer Erde systematisch zu erweitern. Damit war der Grund zur modernen Erdkunde gelegt. Aus dieser Zeit stammt das Kärtchen von Ostpreußen, von dem hier die Rede sein soll. Es wurde im Jahre 1550 gedruckt, und zwar in einer Länderbeschreibung, die der Mathematikprofessor Sebastian Münster unter dem Titel „Cosmographie“ verfaßt und mit Landkarten und Städteansichten ausgeschmückt hatte. Münster ist nie selbst in Ostpreußen gewesen, wo damals Kopernikus das neue Weltbild schuf. (Der vielseitig tätige Frauenburger Domherr hatte bereits — wie in Folge 2 dieses Jahrgangs erwähnt wurde — im Jahre 1531 Karten von Preußen und Livland gezeichnet und Längengrade errechnet. Anm. der Redaktion.) Wie aber konnte Sebastian Münster dann eine Karte von diesem Lande zeichnen? Nun, er „stahl“ die Karte im wahren Sinne des Wortes. Es gab damals noch kein Urheberrecht, und so konnte Münster beden-

kenlos das Bild des Landes übernehmen, wie es kurz zuvor Heinrich Zell in mühsamer Arbeit auf seiner großen Preußenkarte (1542) entworfen hatte, die heute in der „Bibliotheca Marciana“ in Venedig aufbewahrt wird.

Diese für die damaligen Kenntnisse aufschlußreiche, ausführliche Karte von Zell verkleinerte Münster auf ein zwanzigstel ihrer Größe, so daß sie nur noch Postkartenformat hatte und als Holzschnitt bequem in seinem Werk Platz finden konnte. Eine derartige Verkleinerung bedingte es natürlich, daß Münster nur eine ganz bescheidene Auswahl von geographischen Angaben wiederzugeben vermochte.

Die Abbildung zeigt uns den großzügigen Verzicht Münsters sehr deutlich. Daß die Karte, der Gewohnheit der Zeit folgend, Norden nicht oben, sondern an der linken Seite hat, sei am Rande erwähnt. Wenn wir nun aber innerhalb Ostpreußens, dessen Grenzen wir uns hinstellen müssen, die Städte zählen, dann kommen wir — sage und schreibe! — auf die Zahl drei, nämlich Königsberg, Ortelsburg, Liebstadt. (Wie willkürlich diese Auswahl getroffen wurde, beweist das völlige Weglassen von Städten, die — wie zum Beispiel die Hansestadt Braunsberg und Memel — Beachtung verdienten. Zur Ordenszeit wurden in Ostpreußen und in dem Regierungsbezirk Marienwerder 54 Städte gegründet; 24 Städte entstanden nach dem Jahre 1525. Anm. der Redaktion.) Westpreußen hat mit acht Orten recht gut abgeschnitten: Danzig, Elbing, Marienburg, Thorn, Pr. Stargard, Strasburg, Putzig (Putzka) und Hela (Heli). Außerdem sind noch Bütow in Pommern und in Polen die beiden Städte Camenetz (Kamenczyk) und Leßkaw (Wloclawek) angegeben, so daß eine Gesamtzahl von vierzehn Städten zustandekommt.

Auch in der Angabe von Landschaftsnamen innerhalb Ostpreußens mußte sich Münster angesichts des Raummangels beschränken. Nur das Bartelad (Bartelad), Hockerland (die alte Bezeichnung für das Oberland), Ermeland und Natangen sind angegeben.

Trostlos entblößt erscheint Ostpreußen in bezug auf seine Seen. Einige sind angedeutet. Sie verschweigen hartnäckig ihre Namen und es bleibt der Phantasie überlassen, sie zu erraten. Große Phantasie muß man auch beim Betrachten des Flußnetzes haben, das im wesentlichen von der Weichsel (Wysel), dem namenlosen Pregel und den sich oberhalb der Bezeichnung „Natang“ vereinigenden Flüssen Swine und Alle bestritten wird.

Im Gegensatz zu all dieser Ärmlichkeit ist die charakteristische Küstenlinie wunderbarlich getreu Ostpreußens nachgebildet. Die Frische Nehrung ist freilich noch als Insel dargestellt. Die Ostsee belebt ein großer Segler. Am Strande des Samlandes weisen einige Bernsteinfässer auf das hier gefundene „Gold“ Ostpreußens hin. Die Inschrift „Hie findet man den ougstein“ (= Bernstein) vervollständigt diesen Hinweis. Im Landesinnern sind (am oberen Rand und über „Prussen“) Tiere eingezeichnet, die man mit einigem guten Willen als Auer-ochs und Bär deuten kann.

Das ist schon alles, was hier geboten wird — gewiß nicht gerade viel! 78 Jahre lang, bis zum Jahre 1628, wurde die Karte immer wieder neu gedruckt, und sie hat vielen Menschen in aller Welt vielleicht zum erstenmal Kunde gebracht von diesem Lande Preußen hoch oben an der Ostsee. Und wenn wir uns bemühen, Kulturerzeugnisse, die aus alter Zeit auf uns gekommen sind, nach Schillers schönem Wort als „Zeitgenossen aller Zeiten“ zu betrachten — dann übt auch auf uns durch die Technik so verwöhnten Menschen diese frühe Landkarte Ostpreußens ihren Reiz aus.

J. S.

(Über alle Landkarten von Ostpreußen erschienen Aufsätze in den Folgen 41 (1954) und 2 (1957).)

## Der Biß in die Rundung

Ein Spaß aus Masuren, erzählt von Rottraut Ullrich-Hoepfel

Dies ist eine derbe Geschichte, eine sehr derbe Geschichte. Mein Vater pflegte sie manchmal zu erzählen, wenn in Gesellschaft die Tür zwischen Herrenzimmer und Eßzimmer geschlossen war. Das bedeutete: die Männer sind unter sich. Weibliche Leserinnen brauchen deshalb aber hier nicht die Lektüre zu unterbrechen. Denn wer die Geschichte als ordinär bezeichnen will oder sie gar zu jenem Vorrat von Schnaps- und Schmuggelgeschichten rechnet, die unser Masuren seit Jahrzehnten in ein falsches Licht setzen, verkennt die Eigenart der handelnden Person.

Diese, der Bauer Paul Christofzick aus dem Kreis Lyck, war zäh wie der masurische Wacholder und stark wie ein Eichbaum im besten Saft. Und wenn er sich unter seinesgleichen befand, machte sich seine überschüssige Kraft in derben Späßen Luft. Schon eine Stunde danach aber konnte man ihn mit der Innigkeit eines Kindes schwermütige Lieder singen hören. Er ist es auch gewesen, der eine Sommernacht lang für sein „Hanschen“, sein Pferd, betete, als es an schwerer Kolik litt. Wenn man das alles von ihm weiß, kann man herzhafte Lachen über seinen nicht alltäglichen Ulk.

Doch zurück zum Ausgangspunkt dieser Geschichte. An einem Winterabend hatte man mich beim Schließen jener bewußten Tür in der Kachelofenecke vergessen, und so hörte ich denn die spaßige Sache.

Die anwesenden Herren unterhielten sich lebhaft über das Thema, ob es recht sei, den Fremdenverkehr in der Lycker Ecke zu heben und zu fördern. Mein Vater wandte sich heftig gegen den lärmenden Massenbetrieb von Ferienreisenden, die in Omnibussen durch das Land fahren und die zauberische Ruhe der Seen und Wälder stören und dabei doch nur ein falsches Bild von Masuren bekommen. Die Reisenden machten sich doch nicht die Mühe, neben der herrlichen Landschaft auch die besondere Eigenart der Menschen kennenzulernen. „Glaubt mir!“, sagte er, „ich habe aus fremdem Munde manches harte Wort über die Menschen in Masuren hören müssen.“

Und dann kam mein Vater auf die Geschichte zu sprechen:

„Wie abfällig hätten die Fremden vielleicht ein Erlebnis beurteilt, das ich als junger Lehrer

im Gasthaus „Zum alten Fritz“ hatte, nicht weit von der Grenze entfernt. An einem späten Nachmittag saßen die Bauern vollzählig im „Alten Fritz“ beisammen, ich hielt mich als junger Lehrer mehr im Hintergrund. Da kam ein Viehhändler herein, der Schafe kaufen wollte. Ihm war es nur recht, daß sie alle so einträchtig beisammen saßen, denn im Krug ging der Handel leichter von der Hand. Die Bauern waren zugänglicher als auf ihrem Hof, und die Frauen konnten sich nicht einmischen.

Es war eine lustige Gesellschaft, und Paul Christofzick gab wie immer den Ton an. „Hört mal her“, sagte er laut und schlug lachend mit der Faust auf den Tisch, daß die Gläser wackelten. „Wenn einer von euch mich in den Hintern beißen kann, gebe ich eine Runde aus! Wer aber versucht und nicht kann, muß selber zahlen!“

Das war toll! Manchen Ulk hatte der Händler auf seinen vielen Fahrten über Land erlebt, aber das hier war ein starkes Stück. Die Bauern lachten schallend. Manch einer hätte den Spaß gern selbst versucht, wenn nur das Mißlingen nicht so teuer kommen würde. Und dem Paul, diesem Deiwelskerl, war nicht zu trauen! So redeten sie dem Händler zu. Er habe gute Zähne, und es könne doch nicht so schwer sein, und er solle dem Angeber ordentlich eins reinbeißen!

Der Händler, der die Stimmung nutzen wollte, nahm an. Er machte gern allen Spaß mit, und verflucht, das hier sollte ihm nicht schwer fallen.

„Los, Paul“, schrien die Bauern, „Mensch, Hosen runter! Bück dich!“

Paul zierte sich nicht. Die Zuschauenden bildeten einen Halbkreis, und die sonderbare Prozedur begann. Aber wie sehr der Händler sich auch anstrenzte, er bekam nichts zu beißen; die harten Muskeln der feisten Rundung widerstanden allem Angriff. Die Bauern hielten sich die Bäuche vor Lachen. Der Händler mußte das Spiel verloren geben. Paul bedeckte freudegrundend seine Blöße, und alle labten sich an der Runde. Der Händler aber kaufte an diesem Tage alles unbesehen und so gut wie niemals sonst.“



„Und nun bin ich gespannt, wie Erich Behrendt, der begabte und originelle Zeichner des Ostpreußenblattes, der solche Geschichten immer so treffend zu bebildern weiß, sich diesmal aus der Affäre ziehen wird, falls man den „Biß in die Rundung“ abdruckt“, so schrieb die Einsenderin dieser derben Geschichte. Zeichner Erich Behrendt hatte eben eine schwierige Operation hinter sich, am Arm zudem; aber er machte sich gerne an die schwierige Arbeit. Das Ergebnis zeigt, daß er nichts von seiner guten Laune und seinem trefflichen Können eingebüßt hat.

### Der ostpreußische Winter

In dem Winter 1928/29, der in dem Bericht über die Schutzmaßnahmen der Reichsbahn oft erwähnt wird, herrschte eine ungewöhnliche Kälte. Das Thermometer zeigte in Treuburg am 10. Februar 1929 minus 36,4 Grad Celsius an. Man würde ein falsches Bild vom ostpreußischen Winter gewinnen, wenn man diese Temperatur als Norm ansehen wollte. Die Monatsmittel für Januar und Februar in Treuburg betragen minus 4,9 und 4,1 Grad, wobei einzelne Tage mit mehr als minus 20 Grad eingezeichnet sind. Treuburg wird hier als Beispiel gewählt, weil in Masuren die Wintertemperaturen niedriger sind als in der etwas gemilderten Küstenzone Ostpreußens. Es gibt Schwankungen in den Wintermonaten; häufig liegen die Dezember- und Februartemperaturen unter der des Januar; in einigen Jahren war der März der kälteste Monat.

Die Zahl der Eistage — das sind die Tage, an denen die Temperatur ständig unter dem Nullpunkt bleibt — beträgt im Mittel für Treuburg 56,9, die Zahl der Frosttage — Tage, an denen die Temperatur nur teilweise unter dem Nullpunkt sinkt — 114,8.

Auf Treuburg entfallen 68,8 Schneetage (auf Memel 44,9, auf Berlin 35, auf Köln 24,3). Der schneereichste Monat ist der Januar. Im Durchschnitt der Beobachtungsjahre fiel der erste Schnee am 24. Oktober, der letzte am 30. April. Die Himmelsbewölkung ist im Dezember am dichtesten. — Gewiß ist der Winter in Ostpreußen rauer als im Westen Deutschlands, aber als Entgelt dafür hatte Ostpreußen auch im Juni die größte Sonnenscheindauer — bis zu neun Stunden — aufzuweisen (Aachen zum Beispiel nur 5,8 Stunden).

### Glockenguß in Lyck

Im Lycker Heimatmuseum wurde eine große Feuer-Alarmglocke aufbewahrt, die, wie es ihre Inschrift verriet, von der Freiwilligen Feuerwehr 1886 gestiftet worden war. Der Korpsführer der Feuerwehr, M. W. Wilandt, von Beruf Ingenieur, hatte sie selbst in seiner Eisengießerei gegossen. Einst hing sie im Turm der evangelischen Kirche. Als 1914 russische Artillerie den Turm in Brand schoß, stürzte sie in die Tiefe, doch sie zersprang nicht wie ihre Schwesternglocken.

### Aus der Scheunen- wurde eine Bahnhofstraße

Am 6. Juni 1860 wurde durch den damaligen preussischen Prinzregenten Wilhelm, den späteren deutschen Kaiser, die Bahnstrecke Königsberg—Eydtkuhnen in Insterburg eingeweiht. Vor der Eröffnung der Bahn hieß die nach Süden führende Gasse „Scheunenstraße“, weil hier nur Scheunen standen. Sie erhielt von jenem Zeitpunkt an den Namen „Bahnhofstraße“. Die Scheunen durften nicht mehr repariert werden und verschwanden allmählich.

Tag Millionen Tassen für Tag und eine so gut wie die andere



JACOBS KAFFEE wunderbar







# Landsleute, die jetzt aus Ostpreußen kamen

Mit dem 58. Aussiedlertransport sind am 22. Dezember 1956 im Grenzaußenangangsgebiet Friedland bei Göttingen 271 Landsleute aus Ostpreußen eingetroffen. Wir bringen im folgenden die Namen dieser Ausgesiedelten. Aus Gründen, die ganz wegen hier zu weit führen würde, ist es schwierig, über jeden Ausgesiedelten genaue Angaben zu machen, und so sind die Zahlen und die Ortsangaben nicht in jedem Fall ganz richtig; auch diese Liste enthält, was die Orte anbetrifft, Fehler. Der Wohnort von 1939 ist in der Liste in Klammern gesetzt. Es treten in Friedland ein:

1. Abratis, Charlotte, geb. Starnfeld, geboren am 29. 8. 1887 (Kosian), kommt aus Kosian; 2. Aoratis, Otto, geb. 19. 5. 1892 (Kosian), kommt aus Kosian; 3. Alexander, Helene, geb. 3. 12. 1907 (Bruchwaide), kommt aus Bruchwaide; 4. Bannasch, Albert, 23. 3. 1886 (Kl.-Schmückwaide), kommt aus Kl.-Schmückwaide; 5. Bannasch, Auguste, geb. Lange, 14. 2. 1886 (Kl.-Schmückwaide), kommt aus Kl.-Schmückwaide; 6. Barzik, Maria, geb. Krusch, 20. 6. 1875 (Martinsnagen, Kreis Lötzen), kommt aus Paprotken, Kreis Loizen; 7. Baumann, Emma, geb. Bock, 13. 3. 1882 (Lötzen), kommt aus Loizen; 8. Boelke, Gertrud, geb. Pohl, 17. 9. 1903 (Osterode), kommt aus Osterode; 9. Borowski, Maria, geb. Willimonski, 25. 8. 1885 (Grunau), kommt aus Grunau; 10. Brodich, Gustav, 30. 12. 1880 (Wappendorf, Kreis Ortelburg), kommt aus Wappendorf; 11. Brodich, Maria, geb. Urgassa, 6. 10. 1881 (Wappendorf), kommt aus Wappendorf; 12. Brosowski, Gertrud, geb. Brosowski, 9. 8. 1903 (Dt.-Eylau), kommt aus Dt.-Eylau; 13. Buhs, Auguste, geb. Senteck, 8. 3. 1887 (Heinrichsthal), kommt aus Seeburg; 14. Buhs, Karl, 25. 12. 1885 (Heinrichsthal), kommt aus Seeburg; 15. Chmielewski, August, 25. 11. 1892 (Paterschobensee), kommt aus Paterschobensee; 16. Chmielewski, Wilhelmine, geb. Moze, 14. 4. 1893 (Paterschobensee), kommt aus Paterschobensee; 17. Chron, Gustav, 9. 1. 1893 (Gauten), kommt aus Gauten; 18. Cron, Karoline, geb. Klob, 14. 7. 1892 (Gauten), kommt aus Gauten; 19. Cibora, Karoline, geb. Ostrowski, 15. 5. 1884 (Schwirstein, Kreis Ortelburg), kommt aus Ortelburg; 20. Czymek, Anna, geb. Niewlars, 22. 1. 1900 (Leschienen, Kreis Ortelburg), kommt aus Kl.-Leschienen; 21. Czymek, Hedwig, 29. 1. 1929 (Kl.-Leschienen), kommt aus Kl.-Leschienen; 22. Dargel, Hannelore, 20. 4. 1935 (Königsberg), kommt aus Neufriedenthal; 23. Diebowski, August, 27. 4. 1883 (Bolken, Kreis Treuburg), kommt aus Reimsdorf; 24. Diebowski, Emma, geb. Gnosa, 6. 3. 1887 (Bolken), kommt aus Reimsdorf; 25. Domnik, Marie, geb. Urban, 29. 4. 1889 (Rummy, Kreis Ortelburg), kommt aus Rummy; 26. Dreher, Wilhelmine, geb. Cerwarka, 7. 10. 1893 (Sassendorf), kommt aus Sassendorf; 27. Duddek, Hildegard, geb. Koloschewsky, 15. 1. 1921 (Wartenburg, Kreis Allenstein), kommt aus Wartenburg; 28. Duddek, Dorothea, 12. 1. 1945, kommt aus Wartenburg; 29. Duddek, Frieda, 12. 4. 1913 (Dluskon), kommt aus Dlusken; 30. Dyck, Gustav, 24. 1. 1886 (Weidiken, Kreis Sensburg), kommt aus Rudowken, Kreis Sensburg; 31. Dziłkowski, Albert, 2. 6. 1879 (Dt.-Eylau, Kreis Rosenberg), kommt aus Dt.-Eylau; 32. Ehm, Ewald, 19. 8. 1939 (Derz, Kreis Allenstein), kommt aus Derz; 33. Ehm, Maria, geb. Kroh, 30. 8. 1892 (Derz), kommt aus Derz; 34. Enseleit, Gustav, 29. 9. 1881 (Heiligenbeil), kommt aus Braunsberg; 35. Enseleit, Margarete, geb. Schulz, 20. 12. 1892 (Heiligenbeil), kommt aus Braunsberg; 36. Feige, Maria, geb. Boehne, 2. 10. 1880 (Gr.-Büssow, Kreis Röbel), kommt aus Gr.-Büssow; 37. Finkowski, Anna, geb. Kaschubski, 23. 12. 1882 (Rotwalde), kommt aus Rotwalde; 38. Fisahn, Maria, geb. Kleschinski, 2. 2. 1888 (Bergfriede, Kreis Osterode), kommt aus Bergfriede; 39. Falkenauer, Ludwig, geb. Flotska, 2. 8. 1920 (Bredienen, Kreis Sensburg), kommt aus Bredienen; 40. Falkenauer, Reinhard, 13. 7. 1944, kommt aus Bredienen; 41. Gatza, Auguste, geb. Goronski, 23. 10. 1891 (Sadau), kommt aus Sadau; 42. Gatza, Michael, 17. 2. 1890 (Sadau), kommt aus Sadau; 43. Gayko, Emilie, geb. Gayko, 31. 3. 1890 (Fließdorf, Kreis Lyck), kommt aus Zybulken; 44. Gayk, Friedrich, 22. 5. 1881 (Olschienen), kommt aus Olschienen; 45. Gayk, Wilhelmine, geb. Gralla, 8. 11. 1883 (Olschienen), kommt aus Olschienen; 46. Glomsda, Julius, 14. 5.

1888 (Gellen), kommt aus Gellen; 47. Glomsda, Maria, geb. Lissek, 9. 7. 1884 (Gellen), kommt aus Gellen; 48. Gollub, Marie, geb. Ryck, 17. 4. 1884 (Plewken), kommt aus Gr.-Jauer; 49. Gollub, Wilhelm, 6. 9. 1879 (Plewken), kommt aus Gr.-Jauer; 50. Graap, Auguste, geb. Rodowski, 14. 11. 1889 (Korschen), kommt aus Tasminen; 51. Graap, Karl, 28. 10. 1890 (Korschen), kommt aus Tasminen; 52. Graap, Maria, geb. Kewitt, 3. 3. 1890 (Korschen), kommt aus Tasminen; 53. Grunwald, Aloysius, 21. 5. 1872 (Allenstein), kommt aus Jonkendorf, Kreis Allenstein; 54. Guntau, Marta, geb. Rogan, 23. 9. 1893 (Sensburg), kommt aus Seehesten; 55. Grönig, Friedrich, 15. 2. 1875 (Erlenau, Kreis Sensburg), kommt aus Nikolaiken, Kreis Sensburg; 56. Grönig, Wilhelmine, geb. Kempka, 27. 9. 1878 (Erlenau), kommt aus Nikolaiken; 57. Gutowski, Anna, geb. Maniak, 1. 9. 1893 (Neu-Keykuth, Kreis Ortelburg), kommt aus Neu-Keykuth; 58. Halmann, Berta, geb. Schmidt, 20. 6. 1908 (Allenstein), kommt aus Allenstein; 59. Halmann, Gertrud, 25. 4. 1936 (Allenstein), kommt aus Allenstein; 60. Halmann, Heinz-Otto, 8. 7. 1939 (Allenstein), kommt aus Allenstein; 61. Hartkopf, Elisabeth, geb. Lenkeit, 26. 5. 1889 (Holzek), kommt aus Lossainen; 62. Hartkopf, Siegfried, 24. 1. 1943, kommt aus Lossainen; 63. Hartkopf, Manfred, 26. 4. 1941, kommt aus Lossainen; 64. Hartkopf, Otto, 29. 9. 1885, kommt aus Lossainen; 65. Heidrich, Juliane, geb. Grabert, 27. 7. 1872 (Malenken), kommt aus Malenken; 66. Herzog, Anna, geb. Kossin, 28. 11. 1908 (Neuwied/Koblenz), kommt aus Bischofsburg; 67. Herzog, Rosemarie, 9. 6. 1936 (Neuwied/Koblenz), kommt aus Bischofsburg; 68. Hoffmann, Julius, 30. 7. 1887 (Bilau), kommt aus Allenstein; 69. Hoffmann, August, 22. 9. 1869 (Osterode), kommt aus Osterode; 70. Hermanowski, Margarete, 7. 1. 1922 (Quiedlitz), kommt aus Allenstein; 71. Hermanowski, Marta, geb. Grzeski, 17. 6. 1898 (Quiedlitz), kommt aus Allenstein; 72. Illas, Minna, 24. 8. 1885 (Lötzen), kommt aus Lötzen; 73. Jettkowski, Berta, geb. Menzel, 24. 1. 1871 (Winkenhagen), kommt aus Osterode; 74. Jettkowski, Wilhelm, 9. 2. 1871 (Winkenhagen), kommt aus Osterode; 75. Jocker, Aloysius, 26. 1. 1891 (Allenstein), kommt aus Allenstein; 76. Jonzek, Hedwig, geb. Jonas, 26. 1. 1903 (Sensburg), kommt aus Sensburg; 77. Joraszewitz, Gertrude, 10. 1938 (Ketzwalde), kommt aus Klonau; 78. Joraszewitz, Gertrud, geb. Salewski, 5. 3. 1913 (Ketzwalde), kommt aus Klonau; 79. Joraszewitz, Inge, 4. 7. 1943, kommt aus Klonau; 80. Joraszewitz, Gudrun, 18. 2. 1940, kommt aus Klonau; 81. Josowicz, Maria, geb. Kubzik, 15. 5. 1913 (Wilken), kommt aus Wilken; 82. Jorzik, Emil, 4. 1. 1881 (Gehlenburg, Kreis Johannisburg), kommt aus Gehlenburg; 83. Kapla, Amalie, 23. 2. 1892 (Lübeckfelde, Kreis Lyck), kommt aus Hirschberg, Kreis Allenstein; 84. Karweina, Emma, 19. 2. 1892 (Uverauede), kommt aus Sachau; 85. Kasper, Minna, geb. Zentara, 22. 5. 1896 (Widminnen, Kreis Lötzen), kommt aus Widminnen; 86. Kasper, Ursula, 16. 9. 1935 (Widminnen, Kreis Lötzen), kommt aus Widminnen; 87. Katczewski, Erika, 23. 7. 1936 (Wilhelmsthal, Kreis Ortelburg), kommt aus Gr.-Jerutten, Kreis Ortelburg; 88. Kiewitz, Rosa, geb. Getta, 29. 12. 1896 (Hirschberg, Kreis Allenstein), kommt aus Hirschberg; 89. Konietzko, Herta, geb. 1878 (Hirschfeld, Kreis Ortelburg), kommt aus Ortelburg; 90. Kleefeld, Justine, geb. Ketzler, 7. 7. 1881 (Wilken, Kreis Osterode), kommt aus Wilken; 91. Klink, Herta, geb. Zeranski, 28. 7. 1912 (Schwederich, Kreis Osterode), kommt aus Schwederich; 92. Klink, Ruth, 4. 3. 1945, kommt aus Schwederich; 93. Klink, Eckard, 1. 7. 1938 (Schwederich), kommt aus Schwederich; 94. Klink, Margot, 3. 8. 1942, kommt aus Schwederich; 95. Kendziarra, Karl, 21. 3. 1880 (Balden), kommt aus Balden; 96. Kendziarra, Marie, geb. Annuß, 2. 9. 1881 (Balden), kommt aus Balden; 97. Königsman, Mathilde, geb. Kastelan, 1. 3. 1886 (Kniptstein, Kreis Heilsberg), kommt aus Kniptstein; 98. Kosowski, Magdalena, geb. Wiemann, 9. 6. 1878 (Wonneberg), kommt aus Wonneberg; 99. Kosziul, Elisabeth, geb. Liebe, 19. 9. 1886 (Förster Neuhoft), kommt aus Falken; 100. Korten, Anna, geb. Surrey, 14. 6. 1894 (Gr.-Bartelsdorf, Kreis Allenstein), kommt aus Gr.-Bartelsdorf; 101. Korten, Helga, 11. 6. 1937 (Gr.-Bartelsdorf), kommt aus Gr.-Bartelsdorf; 102. Kolnischko, Luise, geb. Lojewski, 3. 11. 1883 (Kreuz-

born, Kreis Lyck), kommt aus Neuvierzighuben; 103. Kotarra, Frieda, geb. Jesgart, 9. 11. 1888 (Raken, Kreis Johannisburg), kommt aus Sensburg; 104. Kotarra, Frieda, 3. 3. 1925 (Raken), kommt aus Sensburg; 105. Kotarra, Charlotte, 31. 5. 1934 (Raken), kommt aus Sensburg; 106. Kotarra, Bruno, 9. 10. 1940, kommt aus Sensburg; 107. Kowalski, Irene, 13. 10. 1942, kommt aus Wilken; 108. Kraft, Antonie, geb. Matheblowski, 18. 1. 1894 (Wartenburg, Kreis Allenstein), kommt aus Wartenburg; 109. Krafzik, Luise, geb. Dohma, 20. 4. 1898 (Lötzen), kommt aus Lötzen; 110. Krause, Michael, 24. 3. 1892 (Alt-Kirchen, Kreis Ortelburg), kommt aus Wappendorf; 111. Krause, Maria, geb. Weinert, 13. 2. 1884 (Tilsit), kommt aus Rosengarten; 112. Kupczik, Maria, geb. Tolksdorf, 20. 2. 1882 (Wilken), kommt aus Wilken; 113. Kuschmierz, Michael, 24. 3. 1893 (Ortelburg), kommt aus Ortelburg; 114. Karrasch, Auguste, geb. Glomp, 12. 6. 1883 (Lyck), kommt aus Morag; 115. Karrasch, Helene, 5. 3. 1914 (Lyck), kommt aus Morag; 116. Karrasch, Hannelore, 29. 7. 1943, kommt aus Morag; 117. Laskowski, Wladislaw, 22. 4. 1906 (Herten), kommt aus Rosenberg; 118. Laskowski, Anna, 15. 7. 1906 (Herten), kommt aus Rosenberg; 119. Laszewski, Josef, 27. 1. 1899 (Wormditt), kommt aus Wormditt; 120. Lettmann, Agnes, geb. Steppun, 7. 4. 1894 (Alt-Kockendorf), kommt aus Alt-Kockendorf; 121. Lewien, Martha, geb. Schwarz, 9. 2. 1906 (Neuendorf), kommt aus Neuendorf; 122. Linda, Ernst, 4. 10. 1921 (Dreifelde, Kreis Johannisburg), kommt aus Lötzen; 123. Linda, Wilhelmine, geb. Sulimma, 30. 6. 1936 (Dreifelde), kommt aus Lötzen; 124. Loch, Gerhard, 11. 1. 1942, kommt aus Gimmendorf; 125. Luchs, Gerd-Wolfgang, 27. 1. 1940, kommt aus Sensburg; 126. Luchs, Maria, geb. Schampania, 10. 12. 1914 (Sensburg), kommt aus Sensburg; 127. Luchs, Bernd-Rüdiger, 14. 9. 1944, kommt aus Sensburg; 128. Lutz, Elisabeth, geb. Schroeder, 1. 4. 1906 (Holzek), kommt aus Lossainen; 129. Markwitan, August, 18. 8. 1890 (Allenstein), kommt aus Allenstein; 130. Markwitan, Maria, 7. 2. 1930 (Allenstein), kommt aus Allenstein; 131. Markwitan, Marianne, geb. Niemirski, 1. 7. 1888 (Allenstein), kommt aus Allenstein; 132. Maslowski, Agate, geb. Kempa, 6. 2. 1894 (Schönbrück), kommt aus Schönbrück; 133. Maslowski, Bernhard, 28. 10. 1889 (Schönbrück), kommt aus Schönbrück; 134. Mathieß, Margarete, geb. Saboszinski, 22. 12. 1914 (Allenstein), kommt aus Diewitten; 135. Mathieß, Doris, 7. 3. 1943, kommt aus Diewitten; 136. Mathieß, Norbert, 9. 5. 1944, kommt aus Diewitten; 137. Matke, Margarete, geb. Lasarzewski, 12. 2. 1900 (Kreuzborn, Kreis Lyck), kommt aus Huben; 138. Meding, Minna, geb. Klein, 12. 8. 1881 (Talhausen), kommt aus Talhausen; 139. Milvenstedt, Martha, geb. Gribowski, 14. 7. 1883 (Gr.-Steinfeld), kommt aus Gr.-Steinfeld; 140. Milvenstedt, Rudolf, 3. 5. 1880 (Gr.-Steinfeld), kommt aus Gr.-Steinfeld; 141. Mischorr, Magdalena, geb. Kalski, 1. 4. 1883 (Krokau), kommt aus Hochwalde; 142. Möß, August, 14. 3. 1880 (Samplatten, Kreis Ortelburg), kommt aus Samplatten; 143. Müller, Hannelore, 25. 9. 1940, kommt aus Allenstein; 144. Müller, Helene, geb. Radomski, 7. 10. 1905 (Allenstein), kommt aus Allenstein; 145. Müller, Werner, 23. 6. 1943, kommt aus Allenstein; 146. Müller, Horst, 31. 8. 1937 (Allenstein), kommt aus Allenstein; 147. Nowak, Johann, 4. 6. 1885 (Königsberg), kommt aus Widminnen, Kreis Lötzen; 148. Olshewski, Emilie, 23. 1. 1889 (Sensburg), kommt aus Weissenburg; 149. Olshewski, Emma, 14. 6. 1914 (Gelsenkirchen), kommt aus Hasenberg; 150. Olshewski, Wilhelmine, geb. Golumbeck, 3. 10. 1876 (Hasenberg, Kreis Osterode), kommt aus Hasenberg; 151. Ostrowski, Lina, geb. Bindschus, 30. 1. 1893 (Pelohnen, Kreis Wehlau), kommt aus Wronnen; 152. Oswald, Wilhelmine, geb. Schareiner, 21. 10. 1870 (Geierswalde), kommt aus Geierswalde; 153. Pakropka, Annelie, geb. Born, 25. 4. 1897 (Eichendorf), kommt aus Eichendorf; 154. Pakropka, Günter, 16. 5. 1937 (Eichendorf), kommt aus Eichendorf; 155. Pakropka, Gustav, 5. 11. 1893 (Eichendorf), kommt aus Eichendorf; 156. Pakropka, Herta, 14. 2. 1923 (Eichendorf), kommt aus Eichendorf; 157. Pakropka, Werner, 5. 3. 1930 (Eichendorf), kommt aus Eichendorf; 158. Plassek, August, 8. 6. 1873 (Bergenaue), kommt aus Selbongen; 159. Plassek, Auguste, geb. Bruhs, 3. 1. 1881 (Bergenaue), kommt aus Selbongen; 160. Plath, Anna, geb. Wroblewski, 9. 9. 1887 (Osterode), kommt aus Osterode; 161. Plewa, Frieda, geb. Jeworutzki, 31. 5. 1920 (Olschöwen), kommt aus Olschöwen; 162. Podewski, Anna, geb. Kewitz, 8. 2. 1899 (Thiergarten), kommt aus Thiergarten; 163. Podewski, Heinz, 10. 10. 1935 (Thiergarten), kommt aus Thiergarten; 164. Pokorra, Marta, geb. Dohnau, 21. 5. 1913 (Preußental, Kreis Sensburg), kommt aus Preußental; 165. Pomoska, Auguste, geb. Libuschewski, 19. 7. 1900 (Soldau, Kreis Neidenburg), kommt aus Gadienen; 166. Post, Ursula, 1. 9. 1929 (Korkau, Kreis Neidenburg), kommt

aus Allenstein; 167. Post, Emil, 27. 4. 1893 (Brosowen), kommt aus Brosowen; 168. Post, Käthe, 30. 8. 1926 (Brosowen), kommt aus Brosowen; 169. Post, Lina, geb. Propottka, 29. 9. 1892 (Brosowen), kommt aus Brosowen; 170. Pokarra, Irene, 23. 2. 1945, kommt aus Preußental, Kreis Sensburg; 171. Powierski, Emil, 7. 1. 1893 (Eckwald, Kreis Ortelburg), kommt aus Eckwald; 172. Powierski, Karoline, geb. Sadowski, 27. 12. 1889 (Eckwald), kommt aus Eckwald; 173. Przygoda, Adolf, 17. 10. 1874 (Lyck), kommt aus Nikolaiken; 174. Przygoda, Berta, geb. Milewski, 28. 10. 1888 (Wilhelmshof), kommt aus Wilhelmshof; 175. Preuß, Johann, 30. 11. 1889 (Stein), kommt aus Stein; 176. Preuß, Wilhelmine, geb. Wlesch, 15. 4. 1891 (Stein), kommt aus Stein; 177. Preuschoff, Luci, 19. 4. 1930 (Bochum), kommt aus Bartenstein; 178. Przygoda, Emilie, geb. Braun, 6. 11. 1886 (Worienen), kommt aus Worienen; 179. Puschnik, Auguste, geb. Marquard, 4. 9. 1883 (Kallsten), kommt aus Mohrungen; 180. Pucicha, Luise, geb. Spanka, 16. 3. 1877 (Friedrichshagen), kommt aus Friedrichshagen; 181. Radziwil, Luise, geb. Schulz, 14. 9. 1894 (Eisenack), kommt aus Eisenack; 182. Radziwil, Rudo', 14. 7. 1883 (Eisenack), kommt aus Eisenack; 183. Ra-tenberg, Marta, 24. 12. 1886 (Blankenberg, Kreis Heilsberg), kommt aus Warlack; 184. Redemund, Helene, geb. Hoffmann, 12. 9. 1904 (Osterode), kommt aus Osterode; 185. Reimann, Anna, geb. Raske, 20. 6. 1886 (Sensburg), kommt aus Sensburg; 186. Reimann, August, 12. 3. 1878 (Sensburg), kommt aus Sensburg; 187. Reimann, Hans, 22. 6. 1930 (Sensburg), kommt aus Sensburg; 188. Reimann, Margarete, 16. 7. 1908 (Pettelkau), kommt aus Braunsberg; 189. Rinsel, Hildegard, 31. 10. 1941, kommt aus Johannisburg; 190. Rogan, Auguste, 6. 12. 1890 (Sensburg), kommt aus Seehesten; 191. Rutkowski, Wilhelmine, geb. Post, 29. 12. 1889 (Talten, Kreis Sensburg), kommt aus Talten; 192. Rutkowski, Marta, geb. Rohmann, 30. 11. 1898 (Talten), kommt aus Talten; 193. Rutkowski, Otto, 25. 10. 1891 (Talten), kommt aus Talten; 194. Rüttkowski, August, 15. 4. 1885 (Guttstadt), kommt aus Schönwiese; 195. Rüttkowski, Georg, 6. 5. 1939 (Guttstadt), kommt aus Spiegelberg; 196. Rüttkowski, Horst, 4. 4. 1941, kommt aus Schönwiese; 197. Rupio, Frieda, geb. Sock, 9. 7. 1893 (Süßental), kommt aus Süßental.

198. Sabolewski, Emil, 3. 3. 1880 (Engelstein), kommt aus Engelstein; 199. Sadowski, Lieselotte, 15. 4. 1926 (Stenzeln), kommt aus Paprotken; 200. Sadowski, Willi, 27. 1. 1895 (Stenzeln), kommt aus Paprotken; 201. Sadowski, Maria, geb. Skrzypek, 22. 3. 1899 (Stenzeln), kommt aus Paprotken; 202. Sakowski, Adolf, 3. 7. 1875 (Salpia, Kreis Sensburg), kommt aus Woplaiken; 203. Sakowski, Berta, 16. 7. 1906 (Salpia), kommt aus Woplaiken; 204. Sandzick, Frieda, geb. Wiersbina, 23. 2. 1899 (Groß-Jauer), kommt aus Groß-Jauer; 205. Sengotta, Charlotta, geb. Kelch, 26. 2. 1898 (Wapitz, Kreis Neidenburg), kommt aus Wapitz; 206. Senzotta, Friedrich, 7. 2. 1893 (Wapitz), kommt aus Wapitz; 207. Siedler, Klaus, 23. 9. 1940, kommt aus Lötzen; 208. Siewert, Wilhelmine, geb. Liebelt, 15. 6. 1875 (Neufriedenthal), kommt aus Neufriedenthal; 209. Sindowski, Berta, geb. Lask, 23. 11. 1892 (Willenberg, Kreis Ortelburg), kommt aus Willenberg; 210. Sindowski, Franz, 7. 1. 1887 (Willenberg), kommt aus Willenberg; 211. Slembeck, Frieda, geb. Zepper, 21. 5. 1894 (Browienen), kommt aus Browienen; 212. Sowa, Berta, geb. Bialas, 15. 2. 1886 (Reuschendorf), kommt aus Reuschendorf; 213. Sowa, Hermann, 15. 4. 1884 (Dunevken, Kreis Treuburg), kommt aus Reuschendorf; 214. Spath, Anna, geb. Samuel, 20. 7. 1886 (Herzogskirchen, Kreis Treuburg), kommt aus Gehland, Kreis Sensburg; 215. Spath, Otto, 6. 11. 1876 (Herzogskirchen, Kreis Treuburg), kommt aus Gehland; 216. Spieswsk, Wilhelmine, geb. Conrad, 20. 9. 1889 (Alt-Zeiken), kommt aus Alt-Zeiken; 217. Spies, Minna, geb. Reiß, 14. 9. 1881 (Lygusen), kommt aus Lygusen; 218. Spieswsk, Paul, 2. 12. 1886 (Osterode), kommt aus Osterode; 219. Springer, Marta, 9. 7. 1890 (Wartenburg), kommt aus Wartenburg; 220. Stenzel, Auguste, geb. Zenner, 17. 2. 1887 (Kl.-Maransen), kommt aus Borowienen; 221. Strunnek, Marta, geb. Zerwer, 21. 4. 1902 (Reuß, Kreis Treuburg), kommt aus Tillwalde; 222. Stuhmann, Gertrud, 2. 11. 1941, kommt aus Lanewalde; 223. Stuhmann, Rosa, geb. Wachs, 14. 10. 1913 (Lanewalde), kommt aus Lanewalde; 224. Synowzik, Frieda, 3. 1. 1888 (Mövenau), kommt aus Mövenau; 225. Synowzik, Adolf, 31. 7. 1878 (Mövenau), kommt aus Mövenau; 226. Szech, Christel, 13. 10. 1941, kommt aus Willenberg, Kreis Ortelburg; 227. Szech, Ingrid, 18. 9. 1938 (Willenberg), kommt aus Willenberg; 228. Szech, Ottilie, geb. Kitzsch, 17. 5. 1912 (Willenberg), kommt aus Willenberg; 229. Symanzik, Julia, 23. 10. 1888 (Drengfurt), kommt aus Drengfurt; 230. Symanzik, Karl, 18. 1. 1913 (Drengfurt), kommt aus Drengfurt; 231. Schampanis, Marta, geb. Laza, 28. 11. 1895 (Sens-

## UNS ALLEN HILFT Melabon

Gratisprobe vermittelt gern Dr. Rentschler & Co. Laupheim

### Euchanzeigen



Wer kann Ausk. geben? SS-Rottenführ. Rudolf Synofzik, geb. 3. 10. 1924, 14. SS-Gebirgsjäger-Regt. 6. „R.H.“, FPNr. 31 072 E. Verwundet am 15. 2. 1943. Nachr. erb. Willy Synofzik, Dortmund-Lütgendortmund, Provinzialstraße 155.

Wer kann Ausk. geben über den Verbleib des Schneidemeisters David Jurkat aus Bojehnen bei Piczupönen. Memeigebiet? Wer hat ihn zul. gesehen? Nachr. erb. Frida Jurkat, Marl, Westfalen, Plaggenbrankstraße 8.

Achtung, Ostpr.! Wer kann Ausk. geben über Uffz. Willy Dietrich, geb. 12. 12. 1914, FPNr. 18 855, letzte Nachr. v. 8. 1. 1945 aus Ober-Italien? Nachr. erb. Frau Martha Hayen, Burhabe, Kr. Wittmund, Ostfriesland.

Wer kann Ausk. geben über meinen Vater Kurt Aschmutat, geb. 13. 4. 1909, Heimatanschrift: Schneckenwalde, Kr. Elchniederung, Ostpr. Beruf Landwirt? Er ist bei Witebsk vermißt. Letzte Nachr. 1944. Nachr. erb. f. Erika Aschmutat u. Nr. 71 022 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

Wer kann Ausk. geben über den Verbleib v. Franz Rohde, Frieda Rohde, geb. Kraft, Kinder Walter, Ruth, Siegfried, Erich, Gerhard, Erna und Helga, aus Drengfurt, Schmiedestr. 78, Kr. Rastenburg, Ostpr.? Nachr. erb. Ursel Mielke, Dhaun, 23 bei Kirm-Land, Kreis Kreuznach.

Wer kann Ausk. geben über den Verbleib meines Bruders Wilhelm Bendzus, geb. 8. 3. 1924 in Etlieken, Kr. Memel, FPNr. 59 3157? Soll im März 1945 in Ostpr. gekämpft haben. Nachr. erb. Luise Reimer, Maleck/Oberhof, Kr. Emmendingen, Südbaden, fr. Klein-Sobost, Kr. Angerapp.

Wer kann Ausk. geben über den Verbleib mein. Mutter Ida Hanke, geb. Neuber, geb. 1. 4. 1900, aus Eberbach? Sie ist im Frühjahr 1945 v. d. Russen in Schwangen b. Mülhausen zur Arbeit eingesetzt u. von dort nach Rußland verschleppt worden. Nachr. erbittet Horst Hanke, Delingsdorf ü. Ahrensburg, Holstein.

Familie Rektor E. Sadowski, Buddern-Treuburg, bitte melden! Hauptlehrer i. R. Max Weigle, Emmerkingen, Kr. Ehingen (Donau).

Wer kann Auskunft geben über.

### Frau Klettus

aus Willkischken, die in den 70er Jahren stehen muß und im Jahre 1945 von Frankfurt am Main aus nach Willkischken zurückgehen wollte?

Nachr. erbittet Berta Leppert, Flörsheim (Main), Grabenstr. 5

Wer kann Ausk. geben über den Verbleib meiner Schwester Anna Bromberg, geb. Czarnetzki, geboren am 13. 6. 1913, letzter Wohnort Salleschen, Kr. Neidenburg, Ostpr.? Seit Januar 1945 vermißt. Nachr. erb. Frau Martha Mauritz, Kehnrichbruch über Otterdorf (Niederelbe).

### Bestätigungen

Achtung, Zimmerleute v. Osterode u. Umgebung! Wer hat mit mein. Vater dem Zimmermann Adolf Lonkowski, geb. folg. Baufirmen gearbeitet und kann bestätigen, daß er die Beiträge z. Invalidenvers. gezahlt hat? Von 1900-1907 bei Muschal, 1909-1914 Wöhnig, 1919-1924 Wirth, 1925-1929 Raffel-Bergfriede, 1930-1936 Leitski-Hohenstein, 1937-1939 Pfeiffer-Neidenburg (Baustelle Königsberg). Unkosten werden erstattet. Nachricht, erb. Erich Lonkowski, Watenscheid, Westf., Steeler Str. 102.

### Amtliche Bekanntmachungen

Urk.-Reg. II 145/56 Bayreuth, den 24. Januar 1957  
Aufgebot  
August Eggert, verheirateter Landwirt, geboren am 6. Juli 1891 in Schwenten, Kreis Graudenz, Westpreußen, zuletzt wohnhaft in Lubainen, Kreis Osterode, Ostpreußen, als Volkssturmgewehrträger der 2. Komp. des Einsatzbataillons Osterode, und später Zivilgefangener seit Anfang Mai 1945 in Lubainen vermißt, soll für tot erklärt werden. Antragsteller Sohn Otto Eggert, Bayreuth, Mosinger Straße 10/II. Der Verschollene wird aufgefordert, sich zu melden, widrigenfalls er für tot erklärt werden kann. Alle, die Auskunft über den Verschollenen geben können, werden aufgefordert, Anzeige zu erstatten, Meldung und Anzeige haben bis zum 2. Mai 1957 beim Amtsgericht Bayreuth zu erfolgen.  
Amtsgericht Bayreuth

F. d. Antrag auf Altersrente wollen sich Koll. melden, die m. m. in Königsberg Pr. in den Jahre: 1908-1910 b. Tischlermstr. Lange Yorkstr. 18, 1910-1911 b. Tischlermstr. Kerwin, Yorkstr. 19, 1913-1914 bei Tischlermeister Kerwin Yorkstr. 19, 1919-1920 b. d. Dtsch. Reichsb.-Werkstätte, Ponarth, 1921-1924 b. Tischlermstr. Laupliche, Alter Graben 40, zus. gearbeitet haben. Arthur Reinhardt, Berlin Neukölln, Nogatzstr. 23, früh. Königsberg Pr., Alter Graben 17.

Wer kann bestätigen, daß mein Mutter Matilde Arndt, geb. Mehl, schon vor 1937 u. bis zu ihrem Tode im April 1945 in Zimmerbude, Kr. Samland, wohnh. war u. eine eig. Wohnz. innehatte? Unk. werd. erstattet. Zuschr. erb. Karl Arndt, Oldenbg. i. O., Hochheider Weg 29.

Wer kann bestätigen, daß Albert Mattutat, geb. 13. 9. 1894, bei der 9. freiw. Grenzschutz-Kp. Eydt, kühnen und dann bei der 9. freiw. Bahnschutz-Kp. in Litauen als Schuhmacher tätig war in der Zeit von Anf. Jan. bis Ende November 1919? Nachr. erb. u. Nr. 70 975 Das Ostpreußenblatt, Anz.-Abt., Hamburg 13.

### BETTEN

direkt vom Hersteller nur Garantie-Inlett mit 6 Pfund Federn. Gr. 130/200 45,-, 32,-, m. 5 Pf. gute Halbdauke 110,-, 85,-, Kissen Gr. 80/80 27,-, 17,50 13,50 10,30  
Franko-Versand ab 20,- DM  
Nachnahme  
Schweiger & Krauß  
Brunsbüttelkoog, Postfach 10  
früher Insterburg - Pr.-Eylau

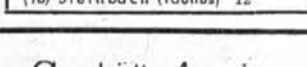


### Die Liebe zur Aussteuer

ist allen guten Haasfrauen eigen. Sie trifft gerade bei uns auf echte Gegenliebe. In unserer eigenen Weberei stellen wir seit Jahrzehnten Aussteuerwische her, die wegen ihrer guten, dauerhaften Qualität und ihrer volkstümlichen Preise von über 1,7 Millionen Familien geschätzt wird. Man sagt daher mit Recht:

Es ist ein alter Brauch - Aussteuer wird bei Schöpfung-Haagengekauft

Katalog mit vielen Angeboten für Heim und Familie völlig kostenlos.









**Handstrickapparate**  
Das Neueste  
Girotex, die kleine Strickmaschine für Haushalt und Gewerbe. Ganzmetall, in 360 und 400 Maschen lieferbar. Gebr. Geräte: Tricorex, Knittax 60,—, 85,—, 120,— DM, Passap fast neu 100,— DM, Raptidex 320,— DM usw.; Katalog kostenlos.  
Sonnenberg, Leer  
Ulrichstr. 37 a, Tel. 3093

**Ostpreußische Landsleute! Herren-Arbeitssocken**  
100 % Perlon  
Handstrickart, atmungsaktiv, unverschleißbar, grau u. braun. Gr. 10 1/2—13, 1/2 Jahr Garantie. 1 Paar 5,— DM, 3 Paar portofr. Rückgaberecht. Nachn.-Versd. E. Kossmann  
(21b) Hattingen (Ruhr)  
Sünsbruch 101

**Schlafcouch**  
ob 198.—  
Möbel von Meister  
**JÄHNICHEN**  
Stade-Süd Halle Ost  
Bis 24 Monate Kredit  
Angebot u. Katalog freil!

**la Pflaumen-Mus**  
dick eingekocht, süß, der gesunde Protastich, br. 5-kg-Eimer 7,90 DM, Aprikosen-Marmelade, köstl. Aroma 8,80 DM, Vierfrucht-Marmelade m. ganz. Erdbeeren 9,25 DM, all. ungefärbt, b. 3 Eimern portofr. Nachn. Reimers, Quickborn, Hist. 5

**WATERLAND**  
HERRENRAD, kpl. ab 79,— mit Stoßdämpfer ab 83,— Sport-Tourenrad ab 99,— etc. mit 3-Gang 120,—  
**BUNKKATALOG** mit 70 Modellen (Leichtlauf, Koller u. Dreiräder) gratis  
**MOPED** 1. Klasse nach Wahl ab 290,— ab 79,—  
**NACHMASCHINEN** ab 290,—  
Neped- od. Nähm.-Prospekt kostenlos. Auch Teilzahlung.  
**VATERLAND-WERK NEUENRADE I. W. 407**  
I. Soling, Qualität 10 Tage  
Tausend. Nachb. z. Probe  
**100 Stück Rasierklappen**  
0,08 mm 2,90, 3,70, 4,90  
0,06 mm 4,10, 4,95, 5,40  
Kein Risiko, Rückgaberecht, 30 Tage Ziel  
**KONNEX-Versandh., Oldenburg i. O. 18**  
Ölgemälde  
Wer wünscht ein Heimatmotiv? Ich male es Ihnen billig, Walter Ignatz Jagd- u. Landschaftsmaler, Herzog-Julius-Hütte bei Goslar.

**Reste:** gr. Stücke, Flanell (Biber) Haustuch m. v. M. 1 kg 7,80. Affeldt, Reutlingen, Tübingerstr. 82  
Nach erfolgter Fertigstellung meines Hotel-Neubaus  
**„Hotel Platz“, Köln**  
Domstraße 30/32, hinter dem Hauptbahnhof, mit 50 Betten und Garagen eröffne ich am 6. Februar 1957  
Empfehle hiermit allen Königsberger Freunden und verehrten Gästen sowie allen ostpreußischen Landsleuten mein Hotel-Restaurant  
Mit heimatlichem Gruß  
**Otto Platz und Frau**  
früher Königsberg, Steindamm Nr. 153, „Zum Kurfürsten“.

**Photofreund**  
Otto Stork  
ostpr. Lichtbildner und Vortragsredner, berät seine Landsleute beim Kauf von Kameras nebst Zubehör sowie in allen Photofragen  
**Preiswerte mustergültige Photoarbeiten!**  
Reproduktionen alter Bilder und Photos  
**Ostpreußenbilder**  
Fragen Sie unverbindlich an bei  
**Photofreund Otto Stork**  
Stuttgart-S 10  
Sonnenbergstraße 8

**BETT FEDERN**  
(füllfertig)  
1/2 kg handgeschliffen DM 9,30; 11 20, 12,60, 15,50 und 17,—  
1/2 kg ungeschliffen DM 3,25, 5,25, 10,25, 13,85 und 16,25  
**fertige Betten**  
Stopp-, Daun-, Tagesdecken und Bettwäsche von der Fachfirma  
**BLAHUT, Furlh i. Wald oder BLAHUT, Krumbach/Schwaben**  
Verlangen Sie unbedingt Angebot bevor Sie Ihren Bedarf anderweitig decken.  
**Tragt die Elchschauel**

FAMILIEN - ANZEIGEN

Am 28. Januar 1957 entschlief plötzlich nach kurzer Krankheit, versehen mit den hl. Sterbesakramenten, mein lieber Vater und guter Schwiegervater

**Uhrmachermeister**  
**Eduard Scheffler**  
im 75. Lebensjahre.

In stiller Trauer

**Paula Scheffler**  
**Ursula Scheffler**, geb. Schnake

Salzgitter-Bad, Burgundenstraße 12  
früher Königsberg Pr., Unterhaberberg 67 und 41

Plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann, unser lieber Vater, Großvater und Schwager

**Fischermeister**  
**Heinrich Köck**  
früher Pillau

kurz vor seinem 70. Geburtstage.

In tiefer Trauer

**Johanna Köck**  
**Klaus und Elke**  
**Otto Köck und Familie**, Emmerich  
**Max Köck und Familie**  
**Fritz Köck und Familie**  
**Richard Köck und Familie**  
**Emil Kazaunikat und Kinder**  
Behringersdorf, Bayern  
und alle Verwandten

Neustadt, Holstein, den 24. Januar 1957  
Ziegeleiweg 5

Am 17. Januar 1957 verstarb nach längerem Leiden mein lieber treusorgender Mann

**Maschinenbaumeister**  
**Eduard Podoll**  
im Alter von 61 Jahren.

Er folgte seiner am 15. März 1956 verstorbenen Tochter

**Asta**  
in die Ewigkeit.

In tiefer Trauer  
im Namen aller Hinterbliebenen

**Frau Ida Podoll**

Ahrensburg, Immanuel-Kant-Straße 11  
früher Pr.-Holland, Fleischerstraße 18

Die Trauerfeier war am Mittwoch, dem 23. Januar 1957, im Krematorium Ohlsdorf.  
Die Beisetzung der Urne fand am Montag, dem 28. Januar 1957, in aller Stille auf dem Friedhof Ahrensburg statt.

Am 25. Januar 1957 verstarb nach schwerer Krankheit kurz vor Vollendung ihres 71. Lebensjahres

**Meta Herrmann**  
geb. 1. Februar 1886 in Königsberg Pr.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen

**Anna Peters**, geb. Herrmann

Düsseldorf, Karl-Kieppe-Straße 14

Am 14. Januar 1957 entschlief sanft nach kurzer Krankheit unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Großmutter

**Berta Peterleit**  
geb. Wendt  
im 71. Lebensjahre.

Im Namen aller Hinterbliebenen

**Berta Peterleit**

Weidenfließ, Kr. Tilsit-Ragnit  
jetzt Langenfeld, Rhld.  
Leichlinger Straße 54 a

Am 29. Januar 1957 ist in Göttingen mein lieber Mann, unser guter Vater

**Heinrich Kelletat**  
Stadtoberbauinspektor i. R.  
im 70. Lebensjahre verstorben.

In tiefer Trauer

**Martha Kelletat**  
geb. Reichert  
und Kinder

Bodenfelde (Weser)  
den 30. Januar 1957  
früher Königsberg Pr.  
Zeppelinstraße 70

Fern von der Heimat hat es dem Herrn über Leben und Tod gefallen, unseren lieben Vater, Großvater, Urgroßvater und Bruder, Gatte der verstorbenen Ida, geb. Hallmann

**Lokomotivführer a. D.**  
**Leopold Grunwald**  
im fast vollendeten 82. Lebensjahre vor der Zeit in die Ewigkeit abzurufen.

Dies zeigen tiefbetrübt an die trauernden Hinterbliebenen

**Auguste Kressner**  
**Gertrude Kachele**  
**Ida Schoell**  
**Erna Friedrich**  
**Charlotte Biedermann**  
**Paul Grunwald** } Töchter  
**Gerhard Grunwald** } Söhne in  
**Fritz Grunwald** } Chicago  
**Gustav Grunwald** } Söhne  
**und Otto Grunwald** }  
Brüder in Deutschland  
**fünf Schwiegeröhne**  
**vier Schwiegerkinder**  
**siebzehn Enkelkinder**  
**sechs Urenkel**

6054 S. Wood Str., Chicago 36  
früher Osterode - Lyck  
Ostpreußen

Die Trauerfeier fand statt am Mittwoch, dem 23. Januar 1957, 13.30 Uhr. Beisetzung in Beverly Hill Friedhof.

Fern der Heimat entschlief sanft und ruhig, nach kurzer schwerer Krankheit, am 11. Januar 1957 mein lieber Mann, unser guter Vater und Großvater, der

**Maschinenführer**  
**Gustav Schmidt**  
im 63. Lebensjahre.

In stiller Trauer

**Minna Schmidt**  
und Kinder

Lindicken, Kr. Schloßberg  
Ostpreußen  
jetzt Osterbruch b. Otterndorf

Am 23. Januar 1957 entschlief unser innigstgeliebter herzenguter Vater und Großvater

**Carl Plehn**  
**Hauptlehrer i. R.**  
früh. Rositten, Kreis Pr.-Eylau  
Ostpreußen

im 79. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

**Magda Plehn**  
und Enkelin Bärbel

Bad Dürkheim, Pfalz  
V. Finkenpfad Nr. 5

Es ist bestimmt in Gottes Rat, daß man vom Liebsten, was man hat, muß scheiden.

Am Donnerstag, dem 24. Januar 1957, 21.30 Uhr, entschlief sanft und ruhig nach einem von Liebe und Fürsorge erfüllten Leben meine liebe u. treue Lebensgefährtin, von uns allzeit verehrte Mutter, Schwester, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante

**Berta Laszig**  
geb. Lorenz

im 70. Lebensjahre fern ihrer geliebten Heimat Ostpreußen.

In tiefem Schmerz

**Friedrich Laszig**  
**Berta Laszig**  
**Fritz Laszig und Frau Lia**  
geb. Steinhagen  
**Lottchen Barkam**  
geb. Laszig  
**Herbert Barkam**  
**Karl Lorenz und Frau Ella**  
geb. Grunow  
und drei Enkelkinder

Sensburg, Ostpreußen  
jetzt Mählberg  
über Münsterfeld (22c)  
sowjetisch besetzte Zone

Wir haben unsere liebe Entschlafene am 29. Januar 1957 in Münsterfeld zur ewigen Ruhe gebettet.

Es ist bestimmt in Gottes Rat.  
Zum zwölfjährigen Gedenken

Am 22. Januar 1945 ist meine liebe Frau und meine herzengute Mutter

**Lina Marie Ehlert**  
geb. Schulz

von russischen Panzern erschossen worden.

Im Namen aller trauernden Hinterbliebenen

**Leopold Ehlert**  
**Anneliese Ehlert**

Harpstedt, Bez. Bremen  
früher Dreßlershausen  
Kl.-Wersmelingken  
Kr. Pilskalen, Ostpreußen

Nimmer vergeht, was Du liebend getan.

Am 15. Januar 1957 entschlief nach schwerem Leiden an einer heimtückischen Krankheit, für uns unfassbar, mein lieber Mann, unser Vati, Bruder, Schwager und Onkel

**Otto Gräschus**  
gebürtig Insterburg, Ostpr.  
im 59. Lebensjahre.

In stiller Trauer

**Margarethe Gräschus**  
geb. Schwetling  
die Kinder  
**Hannelore, Ottokarl, Helma und Bernd**  
Stuhm, Westpreußen  
jetzt Ellwangen (J.)  
Kapuzinerweg 25  
Nord-Württemberg

Am 4. Februar 1945 wurde mein lieber Mann, unser guter Vater

**Max Newger**  
geb. 3. 4. 1885 in Königsberg Pr.  
in Königsberg Pr. Metzgethen von den Russen verschleppt.

In stillem Gedenken

**Helene Newger**  
**Lothar Newger**  
**Gerhard Newger**

Wuppertal-Barmen  
Mechelstraße 77  
früher Königsberg Pr.  
Horst-Wessel-Straße 9

Wer kann Näheres über sein Schicksal berichten?

Am 29. Januar 1957 entschlief nach langem schwerem Leiden meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter und Omi

**Berta Moser**  
geb. Kolletzki  
im 61. Lebensjahre.

In tiefem Schmerz

**Leo Moser**, sowj. bes. Zone  
**Gertrud Schönfeld**  
geb. Moser  
Sobornheim, Nahestraße 58  
**Charlotte Klobß**, geb. Moser  
vermißt im Osten  
**Eva Moser**, sowj. bes. Zone  
**Horst Moser**  
vermißt im Osten  
**Gerd Moser**, sowj. bes. Zone  
**Helmut Schönfeld**  
und sechs Enkelkinder

Sensburg, Ostpreußen

Nach langem schwerem, in großer Geduld getragenen Leiden erlöste Gott meine liebe Frau, Schwester, Schwägerin und Tante

**Henriette Zöllner**  
geb. Konrad

im 60. Lebensjahre am 17. Januar 1957.

Im Namen aller Angehörigen

**Otto Zöllner**

Menslage über Quakenbrück  
31. Januar 1957  
früher Lyck, Ostpreußen

Zum Gedenken

Zum elften Male fährt sich der Tag, an dem unsere liebe Tochter und Schwester

**Ilse**  
geb. 27. 11. 1934 gest. 28. 1. 1946  
durch einen tragischen Unglücksfall für immer von uns ginz.

In stiller Trauer

**Artur Eichberger und Frau**  
**Gertrud**, geb. Baumgart  
und Schwester Brigitte

Duisburg-Meiderich  
Diedenhofer Straße 9

Am 3. Januar 1957 entschlief nach schwerem Leiden unsere liebe herzengute Mutter, Schwiegermutter und Oma

**Gertrud Meller**  
geb. Draasch  
im Alter von 72 Jahren.

Sie folgte unserem lieben Vater und Opa

**Werkmeister i. R.**  
**Karl Meller**  
der am 15. Juni 1953 im Alter von 74 Jahren verstorben ist.

In stiller Trauer

**Lisbeth Schöler**, geb. Meller  
**Hans Schöler**  
**Erika Schöler**

Neustadt, Holstein  
Spreenstieg 4  
früher Pillau II

Am 3. Januar 1957 entschlief nach schwerem Leiden unsere liebe herzengute Mutter, Schwiegermutter und Oma

**Gertrud Meller**  
geb. Draasch  
im Alter von 72 Jahren.

Sie folgte unserem lieben Vater und Opa

**Werkmeister i. R.**  
**Karl Meller**  
der am 15. Juni 1953 im Alter von 74 Jahren verstorben ist.

In stiller Trauer

**Lisbeth Schöler**, geb. Meller  
**Hans Schöler**  
**Erika Schöler**

Neustadt, Holstein  
Spreenstieg 4  
früher Pillau II

Am 3. Januar 1957 entschlief nach schwerem Leiden unsere liebe herzengute Mutter, Schwiegermutter und Oma

**Gertrud Meller**  
geb. Draasch  
im Alter von 72 Jahren.

Sie folgte unserem lieben Vater und Opa

**Werkmeister i. R.**  
**Karl Meller**  
der am 15. Juni 1953 im Alter von 74 Jahren verstorben ist.

In stiller Trauer

**Lisbeth Schöler**, geb. Meller  
**Hans Schöler**  
**Erika Schöler**

Neustadt, Holstein  
Spreenstieg 4  
früher Pillau II



Nach einem arbeitsreichen Leben wurde uns heute mein geliebter Mann, unser treusorgender guter Vater, mein geliebter Sohn, unser lieber Bruder, Schwager und Onkel, der

Textilkaufmann CDH

**Fritz Meyden**

Major d. R. a. D.

(früher Meyer, Königsberg-Juditten)

mitten aus seinem immerwährenden Schaffen, im Alter von 59 Jahren, durch einen Herzschlag genommen.

In tiefem Schmerz:

**Julia Meyden**, geb. Hildebrandt

**Dietrich Meyden**

**Gerd Meyden**

**Charlotte Meyer**, geb. Moslener, Hauptlehrerswwe.  
Köln, Lindenthalgürtel 77

Rechtsanwalt und Notar **Helmut Meyer-Truelsen**  
Kiel, Feldstraße 92

Studienrat **Gustav Salewski u. Frau Irmgard**, geb. Meyer  
Köln, Lindenthalgürtel 77

**Annemarie Hildebrandt**, Celle, Harburger Straße 81

Gröbenzell b. München, den 28. Januar 1957  
Rotwandstraße 10

Am 1. Januar 1957 ist unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager, Onkel und Vetter

**Friedrich Eichholz**

Eisenbahn pensionär

drei Wochen vor seinem 80. Geburtstage, für immer von uns gegangen.

Er folgte unserer lieben Mutter nach 2 1/4 Jahren in die Ewigkeit.

Gleichzeitig gedenken wir unseres lieben Bruders

**Erich Eichholz**

der seit Januar 1945 vermisst ist.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen

**Fritz Fischer und Frau Charlotte**, geb. Eichholz

Niederhausen bei Waldbröl, Rheinland  
früher Sonnenborn  
Kreis Mohrungen

Am 16. November 1956 ist unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Urgroßmutter und Tante

**Heinriette Störmer**  
geb. Hoyer

im Alter von 90 Jahren im Herrn entschlafen.

Im Namen aller Angehörigen

**Maria Monnée**  
geb. Störmer

Königsberg Pr.  
Hermann-Göring-Straße 148/50  
jetzt Wiesbaden  
Hallgarter Straße 10

Am 18. Januar 1957 verstarb unerwartet mein über alles geliebter herzenguter Mann, Sohn, Schwiegersohn, unser Bruder, Schwager und Onkel, der

Prokurist

**Paul Ewert**

im Alter von 53 Jahren.

Er wird uns stets unvergessen bleiben.

In tiefer Trauer

auch im Namen aller Angehörigen, Freunde und Bekannten  
**Erika Ewert, geb. Tiedtke**

früher Königsberg Pr.

jetzt Hamburg 34, Washingtonallee 9



Jesus Christus gestern und heute und derselbe auch in Ewigkeit.

Am 1. Januar 1957 nahm Gott der Herr nach langem, mit großer Geduld ertragenem Leiden unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Omi und Tante, Frau

**Wilhelmine Buchholz**

geb. Kuhs

im Alter von 74 Jahren zu sich in sein himmlisches Reich.

Sie folgte unserem lieben Vater

**Samuel Buchholz**

der am 26. August 1945 in Zschocken, Kreis Zwickau, starb, und unserem lieben Bruder

**Ewald Buchholz**

der am 21. März 1945 an seiner Verwundung in Karlsbad, Sudetenland, starb.

In stiller Trauer

**Elli Buchholz**  
**Arnold Buchholz** und Frau **Johanna**  
geb. Maus  
**Ute, Willi, Gerhard, Dietmar und Siegfried**  
als Enkelkinder  
**Wilhelm Buchholz** und Frau **Ilse**, geb. Schell  
**Gisela** und **Brigitte** als Enkelkinder  
**Gustav Marchlowitz** und Frau **Martha**  
geb. Kuhs

Puppen, Kreis Ortelsburg, Ostpreußen  
jetzt Gemmerich Nr. 82 über Nastätten (Taunus)

Nach sehr schwerem Leiden nahm Gott der Herr am 3. Januar 1957 unsere liebe treusorgende Schwester, Schwägerin und Tante

**Anna Kasper**

aus Königskirch, Kreis Tilsit-Ragnit, Ostpreußen  
im Alter von 79 Jahren heim in seinen Frieden.

Ferner gedenken wir unserer lieben Angehörigen

**Carl Betke und Frau**

**Emma Betke** aus Tapiau, Fährkrug

**Martha Betke** und

**Anna Betke** aus Memel

die am 10. Februar 1945 auf der Flucht mit der „Steuben“ in den Fluten der Ostsee ihr Grab gefunden haben.

In stiller Trauer und treuem Gedenken

**Wilhelm Hütt** und Frau **Grete**, geb. Kasper  
Düsseldorf  
**Minna Kurth**, geb. Kasper,  
Biberach (Riß)  
**Elsbeth Hütt**, geb. Kasper, Holzminden  
**Helene Betke**, Herzberg (Harz)  
**Ernst Betke**, Köln

Holzminden, im Januar 1957  
Bahnhofstraße 13

Fern ihrer geliebten Heimat verstarb am 18. Januar 1957 unsere liebe gute Mutter und Oma

**Albertine Ensekate**

geb. Saul

im Alter von 77 Jahren.

Sie folgte ihrem lieben Gatten

**Wilhelm Ensekate**

† 9. 2. 1949

In stiller Trauer

**Willi Ensekate** und Frau **Lina**, geb. Diener  
**Erich Ensekate** und Frau **Helene**, geb. Karpowicz  
**Hans Ensekate**, vermisst — Rußland  
**Paul Ensekate** und Frau **Emmi**, geb. Weber  
und sechs Enkelkinder

Fechingen (Saar), Langweiler Weg 10, im Januar 1957  
früher Hermannhöfen, Kreis Heydekrug

Am 14. Januar 1957 entschlief sanft und ruhig meine liebe gute Mutter, unsere liebe Schwieger-, Groß- und Urgroßmutter, Schwägerin und Tante

**Elisabeth Paetsch**

geb. Kunz

aus Gildenboden, Kreis Elbing

im 77. Lebensjahre.

Sie folgte nach zweieinhalb Jahren ihrem lieben Mann und nach einem Jahre ihrer lieben Tochter in die Ewigkeit.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen

**Martha Behrendt**, geb. Paetsch  
**Adolf Behrendt**

St. Michaelisdamm, Holstein, Friedensallee 11  
im Januar 1957

Christus, der ist mein Leben,  
Sterben ist mein Gewinn.

Es hat dem Herrn über Leben und Tod gefallen, seinen alten treuen Diener, meinen lieben Mann, unseren guten Opa

Schuhmachermeister

**Gustav Wohlgemuth**

plötzlich am 20. Januar 1957 im gesegneten Alter, kurz vor Vollendung des 101. Lebensjahres, abzurufen in sein himmlisches Reich.

Im Namen aller Hinterbliebenen

**Martha Wohlgemuth**, geb. Pommereit  
und Enkelkinder, Berlin

Heydekrug-Werden

jetzt sowjetisch besetzte Zone, den 22. Januar 1957

Die Beerdigung fand am 24. Januar statt.

Nach langem Leiden und doch unerwartet entschlief am 10. Januar 1957 im Alter von 66 Jahren mein verehrter lieber Vater und mein gütiger Bruder

**Gerhard v. Lieberman**

(Liebermann von Sonnenberg)

Oberst a. D.

Inhaber hoher Auszeichnungen aus Krieg und Frieden  
Er folgte in die Ewigkeit seiner geliebten Frau

**Anna-Luise**, geb. Berner

\* 23. 2. 1892

† 23. 12. 1950

und seinen Söhnen

**Hans-Detlef**

Oberleutnant im Pz.-Gren.-Rgt. 86

\* 24. 8. 1922

† 30. 4. 1943 in Afrika

**Joachim-Rüdiger**

Leutnant im Reiter-Rgt. 1

\* 7. 3. 1924

† Juni 1947 in Rußland

Das Leben unserer Heimgegangenen stand unter dem Wort Gal. 6. Vers 2.

Die Hinterbliebenen

**Ulrich v. Lieberman**  
Karlsruhe, Liebigstraße 17  
**Elisabeth v. Lieberman**  
Dortmund, Beurnhausstr. 7

Die Trauerfeier fand am 14. Januar 1957 in Karlsruhe, die Beisetzung am 21. Januar 1957 in Weingarten, Württemberg, statt.

Fern der Heimat entschlief im Alter von 77 1/2 Jahren nach einem arbeitsreichen Leben am 20. Januar 1957 unerwartet unser lieber Bruder und Schwager, unser treusorgender Onkel und Großonkel

Gast- und Landwirt

**Albert Zaselowski**

aus Altenberg bei Königsberg Pr.

Er folgte seiner ihm vorausgegangenen lieben Ehefrau, unserer unvergessenen Schwester, Schwägerin, Tante und Großtante

**Gertrud Zaselowski**

geb. Conrad

die an den Folgen der Flucht am 27. Februar 1945 im Alter von fast 56 Jahren in Dorfmark verstarb.

In stiller Trauer

im Namen aller Hinterbliebenen

**Annemarie Lehrke**, geb. Danowski  
Berlin-Mariendorf, Lankwitzer Straße 44

Wir haben unseren lieben Verstorbenen am 29. Januar 1957 in Dorfmark zur letzten Ruhe geleitet.

Was ihr uns wart,  
bleibt ihr in unseren Herzen immer;  
wenn ihr auch starbt,  
in unseren Herzen sterbt ihr nimmer.

Zum Gedenken

Zum zehnjährigen Todestag, am 15. Februar, gedenken wir in Liebe meines Vaters, unseres Schwiegervaters und Großvaters, des

Tischlermeisters

**Hermann Butzke**

Cranz, Ostpreußen, Wikingerstraße 34

der in Cranzen den Hungertod starb.

Ferner gedenken wir meiner lieben Mutter, unserer Schwiegermutter und Großmutter

**Maria Butzke**

geb. Zink

die 1945 von den Russen verschleppt wurde und seitdem vermisst ist.

In stillem Gedenken

**Helmut Butzke**  
**Gerda Butzke**, geb. Gniffke  
und **Wolfgang**  
Morken, Kr. Berghelm, Am Blutacker 13  
**Margarete Butzke**, geb. Meier  
**Helga, Günter und Alfred**  
Zwerenberg, Kreis Calw

Was Gott tut, das ist wohlgetan.

Zum Gedenken

Am 8. Februar fährt sich zum zwölften Male der Tag, an dem unser lieber Sohn und Bruder

Stabsgefreiter

**Ernst Hildebrandt**

geb. 12. 4. 1910

in Gaventinen, Ostpreußen, gefallen ist.

Betrüuert von seinen Eltern

**Gustav Hildebrandt**  
**Johanne Hildebrandt**, geb. Keller  
Bruder nebst Frau und Kindern

Pobethen, Kreis Samland, Ostpreußen  
jetzt Humfeld, Kreis Lemgo (Lippe)